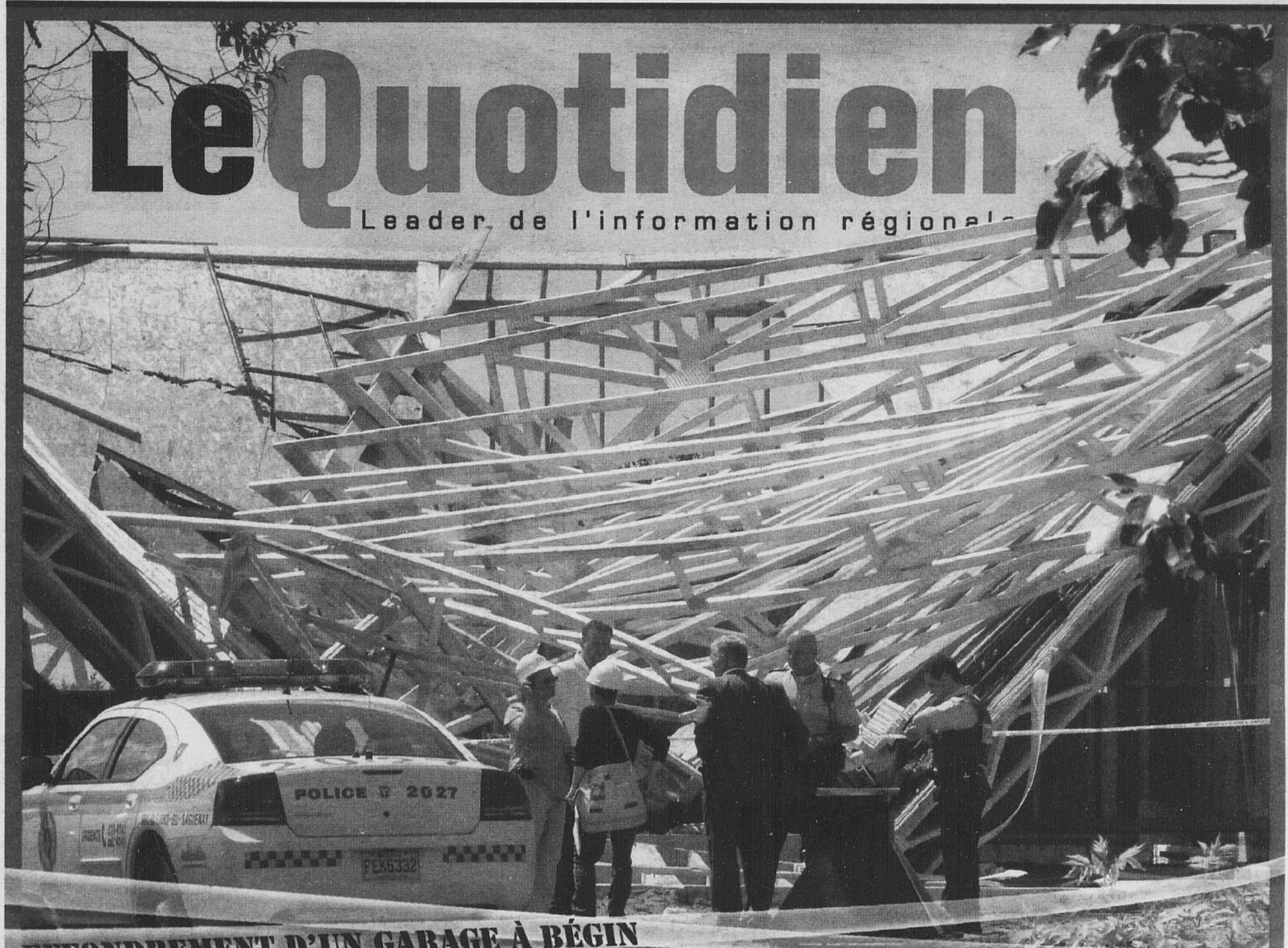


# Lequotidien

Leader de l'information régionale



**EFFONDREMENT D'UN GARAGE À BÉGIN**

# MORT À 15 ANS

«Il y a deux jours, Maxime s'amusait avec mon fils» - Le maire Gérald Savard /2 et 3

Photo Michel Tremblay

DIANE DUPUIS

## Voir les bêtes de près /4

Photomontage Le Quotidien

VIEUX-PORT DE CHICOUTIMI

## Cossette gratuit samedi /24

**ESSAYEZ NOS CÔTES LEVÉES**

Sauce sud-ouest  
Sauce traditionnelle

Alma et Roberval  
**Express**

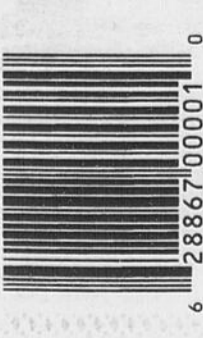
Pour votre prélèvement sanguin...  
pour aussi peu que 20\$

**Opti-Soins**  
CLINIQUE PRIVÉE

- AUCUN DÉLAI D'ATTENTE
- Rendez-vous express
- Service convivial dans un décor relaxant
- Aussi disponible: analyses avec résultats dans 36 heures et suivi auprès de vous et votre médecin

**INFO & RENDEZ-VOUS**  
**548-7525**

2655, boul. du Royaume, (Faubourg Sagami) Jonquière  
www.opti-soins.com



## Les Régates de Saint-Félicien

19-20 juillet 2008



Vendredi 18 juillet 2008: Présentation des coureurs au centre-ville et animation

**MACARON EN VENTE 10,00\$ POUR LES 2 ÉVÉNEMENTS (Régates et vélo)**

**RN** Desjardins  
Caisse populaire  
St-Félicien - La Doré

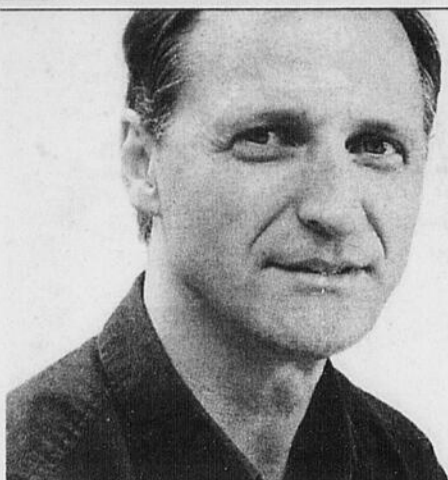
**METRO**  
ST-FÉLICIE

**Sport Bellevue**

**Light**

**Syntonisez 92,3 FM**

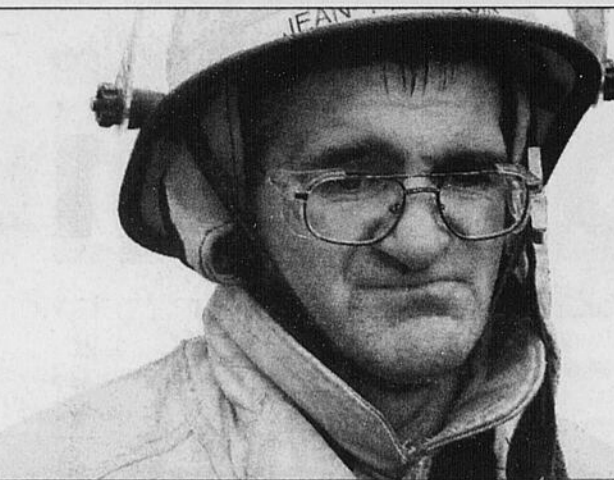
Pour information: 418-679-3038



(Archives)

« Pas plus tard qu'il y a deux jours, il était à la maison où il s'amusait avec mon fils. Avant de partir, il m'a fait un sourire magnifique, comme en faisait sa mère. »

- Le maire Gérald Savard



(Photo Michel Tremblay)

« C'est difficile, car tout le monde se connaît ici. Le jeune homme, je le connaissais assez bien. »

- Jean-François Girard, lieutenant au service des incendies

# Le maire Savard consterné

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

BÉGIN - Le maire de la localité de Bégin, Gérald Savard, est bouleversé, consterné par l'accident qui a secoué la bonne humeur de sa municipalité, hier matin.

« Je connais très bien le jeune Maxime. Même s'il ne vivait

plus à Bégin (il demeurait à Shipshaw), il revenait régulièrement ici. Pas plus tard qu'il y a deux jours, il était à la maison où il s'amusait avec mon fils. Avant de partir, il m'a fait un sourire magnifique, comme en faisait sa mère », raconte le maire Savard, encore très secoué par l'événement tragique.

Le maire de Bégin connaît très bien la famille du jeune homme. Peu de temps après la naissance de Maxime, raconte Gérald Savard, sa mère a été atteinte d'un cancer au moment où elle était enceinte d'un autre enfant. Elle lui a donné naissance, mais est décédée peu de temps après.

Gérald Savard a aussi une pensée pour l'oncle du jeune Hudon, Larry Dallaire, de l'entreprise Les Constructions Larry, de Bégin.

« Il est certain que ce ne sera pas facile pour lui. C'est une très dure épreuve à passer. Mais à Bégin, la valeur de l'humain est importante, nous sommes une

petite communauté. Tout se sait rapidement, mais lorsqu'un coup dur survient, tout le monde va s'épauler, se donner le coup de main nécessaire pour passer au travers d'une situation difficile.

« Larry sait très bien qu'il recevra l'appui nécessaire des gens de la place », de conclure Gérald Savard. □

## La CSST ouvre une enquête

STÉPHANE BÉGIN

sbegin@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Six employés de la firme Les Constructions Larry, de Bégin, étaient placés sur la structure du plancher du 1<sup>er</sup> étage lorsqu'ils ont entendu un craquement. Quelques secon-

des plus tard, la structure s'était effondrée et avait entraîné les travailleurs dans un grand fracas.

Le bureau régional de la Commission de la santé et de la sécurité du Travail (CSST) a délégué deux de ses inspectrices sur les lieux du 415 du rang 5 à Bégin pour entreprendre leur enquête

relativement à cet accident qui a causé la mort d'un adolescent de 15 ans.

« Selon les premières informations, six ouvriers se trouvaient sur le plancher du 1<sup>er</sup> étage. Deux voyaient à débarquer les matériaux installés sur le camion-grue, alors que les quatre autres travaillaient à monter la structure du toit. Ils ont entendu un craquement et la structure s'est ouverte en deux dans la partie centrale. Les ouvriers ont été entraînés au sol dans la chute.

« Le jeune est tombé et a été frappé par les poutres, les tiges d'acier. Il s'est probablement retrouvé coincé sous les débris », a expliqué Swann Thibault, des relations publiques de la CSST.

Dans les jours à venir, la CSST verra à retirer les débris des lieux de l'accident afin de déterminer ce qui a pu se produire en ce matin du 16 juillet 2008.

« Et dans quelques mois, nous serons en mesure de produire notre rapport final. Pour l'instant, il n'y a aucune conclusion à tirer de l'accident. Il faut laisser le temps aux enquêteurs de réaliser leur travail », a précisé M<sup>me</sup> Thibault.

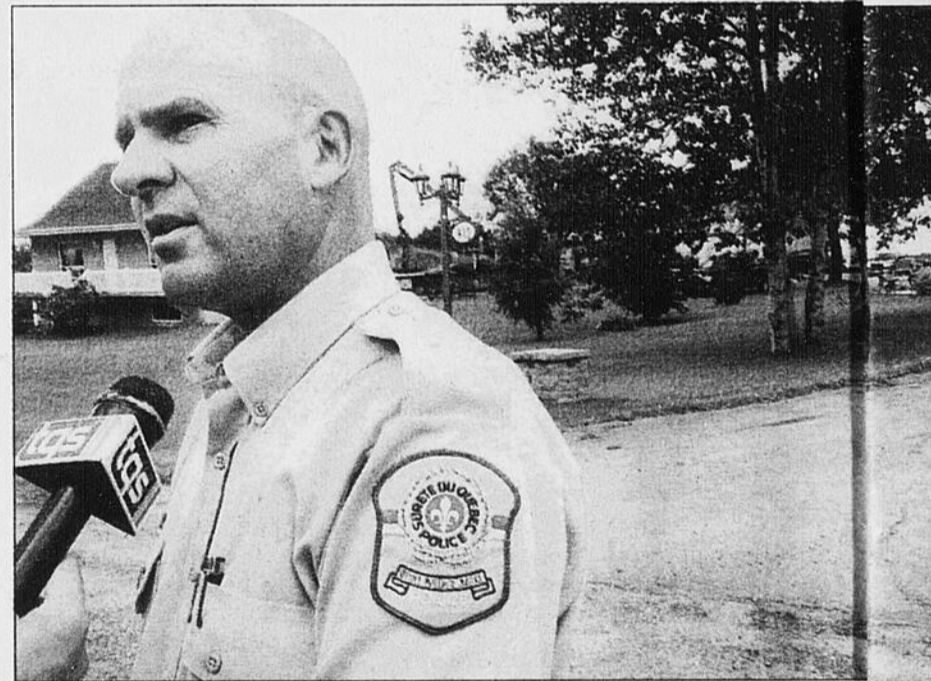
### Normes du travail

D'autre part, les règles des normes du travail précisent qu'il n'y a pas d'âge minimum pour faire travailler un enfant. À moins de 14 ans, l'employeur doit obtenir la permission des parents. Si le jeune n'a pas son secondaire V, il ne peut travailler entre 23 h et 6 h, sauf s'il est camelot ou s'il participe au tournage d'un film. De plus, le travail donné au jeune ne doit pas être disproportionné par rapport à son âge. □



Les inspectrices de la CSST discutent avec les policiers et les témoins de l'accident de travail. Leur rapport devrait être terminé dans quelques mois.

(Photo Michel Tremblay)



Cinq des blessés et la victime de l'accident de travail ont été transportés au centre hospitalier de Chicoutimi.

(Photo Michel Tremblay)

Effondrement d'un garage à Bégin

# Un mort et huit blessés



Stéphane  
Bégin

sbegin@lequotidien.com

BÉGIN - Maxime Hudon voulait travailler avec son oncle, même s'il n'avait que 15 ans. L'entrepreneur en construction a accepté, mais bien avisé le jeune qu'il ne pourrait monter sur le toit de la structure en construction. Il a été autorisé à grimper sur la première portion du garage. Malheureusement, c'est là que la structure d'un garage en construction s'est effondrée et qu'elle a entraîné l'adolescent dans la mort.

Un grave accident de travail est survenu, hier matin vers 10h, sur le terrain du 415 du rang 5 à Bégin, une localité située à environ 50 kilomètres de Chicoutimi.

qués, lorsque la structure s'est ouverte au beau milieu du garage en construction.

«Nous croyons que le poids accumulé dans l'espace qui devait servir d'entrepôt était tout simplement trop imposant pour résister. En l'espace de quelques secondes, la structure s'est effondrée, entraînant avec elle les ouvriers qui s'affairaient au déchargement. Et un travailleur s'est retrouvé sous la structure», ajoute Jean Tremblay.

Les cinq blessés et la victime de l'accident de travail ont été transportés au centre hospitalier de Chicoutimi. En plus du décès du jeune homme, un ouvrier a subi des blessures à la tête et un autre a été blessé à la cage thoracique. Les autres travailleurs ont subi des chocs post-traumatiques et des blessures aux mains et aux pieds.

Les employés de l'entreprise en construction avaient donc obtenu le contrat de construire un garage double afin de servir les besoins du propriétaire de la résidence du rang 5 de Bégin.

Avant que tout ne s'effondre, les murs, les structures de la toiture et le plancher, devant servir à l'espace d'entreposage, avaient déjà été mis en place. Dans les heures qui ont suivi le drame, les murs étaient toujours debout, mais le plancher et les fermes de toit s'étaient effondrés.

## Manoeuvres

Lieutenant au service des incendies de Bégin, Jean-François Girard a été un des premiers intervenants à se rendre sur les lieux. Rapidement, il a constaté l'ampleur de la situation.

«Tous les blessés avaient été sortis du lieu de l'accident. Des gens essayaient de prodiguer les premiers soins au principal blessé, mais n'y arrivaient pas.

«J'ai bien essayé de mon côté, mais j'ai constaté rapidement que le jeune homme n'avait plus de pouls», note M. Girard.

Ce dernier a avoué qu'il n'a rien trouvé de facile durant son intervention, et ce, même si la nature de son travail de pompiers l'amène à se retrouver dans ce genre de situation.

«C'est difficile, car tout le monde se connaît ici. Le jeune homme, je le connaissais assez bien», a bien voulu raconter Jean-François Girard, avant de quitter les lieux. □



Ce camion-grue a été utilisé pour décharger les matériaux sur le plancher du premier étage du garage.

(Photo Michel Tremblay)

Le porte-parole de la Sûreté du Québec, Jean Tremblay, a expliqué les grandes lignes de l'accident qui a coûté la vie à un adolescent.

(Photo Michel Tremblay)

Le jeune homme est décédé sur le coup, alors que cinq autres travailleurs de l'entreprise Larry Construction, de Bégin, ont subi des blessures, qualifiées de mineures à très importantes.

«Nous avons reçu un appel vers 10h nous précisant qu'un garage en construction venait de s'effondrer à Bégin et qu'il y avait des blessés», a raconté Jean Tremblay, porte-parole de la Sûreté du Québec.

Selon les constatations effectuées sur place, le conducteur d'un camion-grue était à décharger des feuilles de contrepla-

**Laliberté**  
AUDIOPROTHÉSISTES

Professionnels de l'audition!

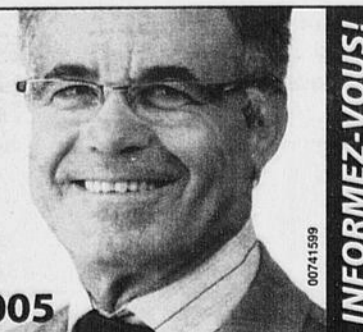
1-877-ENTENDRE +

IMPRESSION  
**D'OREILLES BOUCHÉES?**

NOUS AVONS UNE SOLUTION À VOTRE PROBLÈME :

Des prothèses auditives à embout ouvert (Open Fit)

CHICOUTIMI 544-7005 JONQUIÈRE 544-7005 LA BAIE 544-7005



00741599

INFORMEZ-VOUS!

## MÉTÉO

## AUJOURD'HUI

Alternance de soleil  
et de nuages  
Max: 24 • Min: 13



## VENDREDI

Nuageux  
Max: 23 • Min: 13



## SAMEDI

Alternance de soleil et  
de nuages.  
Max: 24 • Min: 16



## LEVER

5 h 00



## COUCHER

20 h 40



## MARÉE

## CHICOUTIMI

Haute à 03h09 (4m6)  
Basse à 10h48 (0m9)  
Haute à 15h47 (3m7)  
Basse à 22h15 (1m1)

## LA BAIE

Haute à 03h09 (5m0)  
Basse à 09h44 (1m0)  
Haute à 15h42 (4m1)  
Basse à 21h26 (1m2)

## INSOLITE

## Le retour du chien prodigue

NEW YORK (AP) - Rocco, un chien perdu à New York par ses propriétaires il y a cinq ans, a retrouvé ses maîtres après avoir été découvert à 1370 kilomètres de leur domicile, dans l'État de Géorgie.

Randy Durrence, responsable des services vétérinaires du comté de Liberty à Hinseville (Géorgie), a déclaré au «New York Post» que quelqu'un avait déposé le beagle auprès de ses services le 5 juillet dernier.

Une puce électronique sous la peau du chien a permis de retrouver ses propriétaires new-yorkais, Jorge et Cristina Villacis.

Pour la plus grande joie de la fille du couple, Natalie, qui avait cinq ans lorsque Rocco a disparu. C'est comme «dans un rêve», a-t-elle déclaré au journal. □

## SOMMAIRE

Arts	24 - 25
Bandes dessinées	27
Bourse	28
Détente	27
Décès	31 - 32
Économie	28
Horoscope	26
Petites annonces	29 à 31
Sports	34 à 39
Télévision	26

Diane Dupuis, gardien/soigneur d'un jour

# Une expérience inoubliable !

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN - Diane Dupuis a dansé avec les phoques hier à Saint-Félicien. La femme de Québec s'est transformée, le temps d'une journée, en gardien/soigneur au Zoo sauvage.

«C'est une expérience inoubliable! Je passe une superbe journée. Je me sens toute excitée, comme un enfant», commente la femme de Québec qui participait avec son mari, Jacques Farlardeau à cette activité.

Chaque participant doit déboursier 250\$ pour être dans la peau d'un gardien d'animaux. Par contre, on fait une visite du zoo comme personne ne l'a fait jusqu'à maintenant.

C'est la première fois qu'un touriste s'inscrit à cette visite «Gardien d'un jour». La direction en fait une promotion discrète sur son site Internet. On souhaitait obtenir une première réaction avant de mousser davantage cette expérience. Chaque participant doit déboursier 250\$ pour être dans la peau d'un gardien d'animaux. Par contre, on fait une visite du zoo comme personne ne l'a fait jusqu'à maintenant. Diane Dupuis et Jacques Farlardeau ont



Diane Dupuis, une touriste de Québec, s'est transformée, le temps d'une journée, en gardien/soigneur au Zoo sauvage de Saint-Félicien. Son expérience a atteint son apogée quand elle a donné la collation aux ours polaires.

(Photo Louis Potvin)

pu nourrir au biberon des jeunes orignaux. Ils ont vécu en plein coeur des Sentiers de la nature une anesthésie sur un boeuf musqué. Ils ont préparé la collation de plusieurs animaux. Ils ont lancé de la viande aux lynx et aux grizzlys.

Diane Dupuis a été subjuguée de pouvoir entrer dans l'habitat des phoques. Les bêtes s'approchaient d'elle calmement pour aller cueillir un poisson. En guise de reconnaissance, les phoques tournaient sur

eux-mêmes avant de plonger dans le bassin. Un moment d'extase pour cette femme qui adore les animaux. Un face à face privilégié qu'elle n'oubliera pas de si tôt.

«Nous sommes loin des images à la télé. C'est vraiment impressionnant de voir les bêtes de si proche, mais de pouvoir les nourrir est un privilège. Je suis sur un nuage», confie-t-elle tout sourire.

Son expérience a atteint son apogée quand elle a donné la col-

lation aux ours polaires. Munie d'un harnais de sécurité et sous l'oeil avisé du soigneur Jean Racine, Diane a monté sur la passerelle qui surplombe l'habitat des trois ours blancs.

«C'est vraiment impressionnant de voir les bêtes de si proche, mais de pouvoir les nourrir est un privilège. Je suis sur un nuage!»

- Diane Dupuis



Diane Dupuis a été subjuguée de pouvoir entrer dans l'habitat des phoques. Les bêtes s'approchaient d'elle calmement pour aller cueillir un poisson. En guise de reconnaissance, les phoques tournaient sur eux-mêmes avant de plonger dans le bassin.

(Photo Louis Potvin)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

## SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
ST-FÉLICIEN: 679-3832  
AUTRES: 1(800)866-3658

## PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30  
PUBLICITÉ  
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

## RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
ST-FÉLICIEN 679-3832  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

Le Quotidien





Jean-Marc Sasseville et Claude Walsh

# Mission spéciale à Haïti



Stéphane  
Bégin

sbeg@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Depuis un peu plus de six semaines, Jean-Marc Sasseville et Claude Walsh, deux policiers de Saguenay, ont retrouvé tout le confort de leur résidence. S'ils s'étaient habitués, au fil des années, à avoir de l'eau et à miser sur l'électricité à tout moment de la journée, ils se sont rendu compte que la vie n'est pas aussi facile pour les Haïtiens.

Du 28 août 2007 au 28 mai 2008, les deux constables de la Sécurité publique de Saguenay ont vécu parmi le peuple d'Haïti. Ils ont participé à une mission de paix dans ce pays des Antilles.

Il faut dire que la SPS a signé un contrat de cinq ans avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et l'Organisation des Nations Unies (ONU) pour envoyer au moins un policier dans ce pays.

Si Walsh et Sasseville ont retrouvé les nuages et la pluie de Saguenay, ils ont laissé leur place « au soleil » à leurs collègues Christian Tremblay et Richard Torresan.

Hier matin, les deux hommes ont livré leurs premiers commentaires officiels sur

**Installé au coeur même de la rébellion, à Port-au-Prince, le policier Walsh s'est d'ailleurs retrouvé au centre des émeutes du mois d'avril.**

cette mission de paix dans un pays dévasté par des guerres internes et des émeutes sanglantes.

« Il est difficile de raconter neuf mois intenses de travail en Haïti en l'espace de quelques minutes. Ce que je retiens, notamment, c'est que nous étions loin de nous retrouver à ce que peut ressembler la vie, ici, au Saguenay. Il n'y a aucune comparaison à faire avec notre vie. Nous sommes très, très bien chez nous. L'eau coule toujours du robinet, nous avons de l'électricité en permanence. Les facilités, elles sont ici, pas là-bas », raconte Jean-Marc Sasseville.

Installé à Cap-Haïtien durant la très grande majorité de son séjour, le capitaine Sasseville dit qu'il était très bien installé sur place. Il était logé au meilleur hôtel de la ville d'un million d'habitants.

« Je retire une grande fierté d'avoir fait partie de la police internationale et d'essayer de

venir en aide à un pays en difficulté. Nous étions bien perçus, même si les Haïtiens ne connaissaient pas vraiment les raisons de notre présence chez eux », de dire Jean-Marc Sasseville.

Celui-ci a agi à titre de commandant dans la région nord d'Haïti. Il a eu la responsabilité de maintenir la paix dans ce coin de pays avec une qua-

« Je retire une grande fierté d'avoir fait partie de la police internationale et d'essayer de venir en aide à un pays en difficulté. »

- Jean-Marc Sasseville

rantaine de policiers internationaux, un régiment de 125 policiers militaires du Népal et de 350 membres de la force chilienne.

Pour sa part, Claude Walsh est demeuré dans la capitale du pays, à Port-au-Prince, une ville d'environ quatre millions d'habitants. Il a oeuvré à maintenir en place le service des incendies.

« Nous devons garder les camions à incendie dans un état de fonctionnement. Avec un autre Canadien, un Égyptien et un Espagnol, nous avons réussi à maintenir le service en place.

À notre arrivée, il y avait deux camions en état de marche et nous avons réussi à en réparer trois autres.

À notre départ, il en restait trois en bon état, les deux autres ayant subi des accidents. Trois camions, c'est tout ce que nous avons pour desservir une grande population », spécifie Claude Walsh.

Installé au coeur même de la rébellion, le policier Walsh s'est d'ailleurs retrouvé au centre des émeutes du mois d'avril.

« Après notre journée de travail (7h à 16h), ils nous ont demandé d'effectuer de la surveillance de personnes en garde à vue.

La soirée a commencé à 17h et s'est terminée à 6h le lendemain matin. Je devais surveiller des prisonniers, qui étaient à la prison depuis trois ou quatre ans. Malgré tout les choses se sont bien déroulées », a précisé Claude Walsh, qui regrette tout de même le soleil d'Haïti depuis son retour dans la région de la pluie. □



Les policiers Jean-Marc Sasseville et Claude Walsh ont vécu une grande expérience durant leur séjour de neuf mois en Haïti. Un séjour qui leur permet d'apprécier ce qu'ils ont à la maison.

(Photo Michel Tremblay)

## CROQUÉS SUR LE VIF...



Du 28 août 2007 au 28 mai 2008, les constables Sasseville et Walsh de la Sécurité publique de Saguenay (SPS) ont participé à une mission de paix en Haïti. La SPS a signé un contrat de cinq ans avec la Gendarmerie royale du Canada (GRC) et l'Organisation des Nations Unies (ONU) pour envoyer au moins un policier dans ce pays des Antilles, le plus pauvre des Amériques.

# VENTE DE LIQUIDATION

## ET DE DÉMONSTRATEURS DE PLANCHER

JUSQU'À **70% DE RABAIS**  
SUR LA MARCHANDISE À ÉCOULER

Conditions: La promotion «Payez seulement en janvier 2009» (sans frais sans intérêt) est assujettie à l'approbation du service de crédit et est valide à l'achat de meubles, matelas et électroménagers. En vigueur jusqu'au 5 août 2008. Les photos peuvent être à titre indicatif. Tous les produits annoncés sont en quantité limitée. Délais en magasin. Offre de base AIR MILES. Obtenir un mille de récompense AIR MILES par tranche d'achat de 50\$, excluant les taxes, les cartes-cadeaux, les trucs de livraison et ne s'applique pas au financement de plus de 12 mois sans intérêt. Marque déposée de Commerce d'Air Miles International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et Groupe Lognon Frères Inc.



MOBILIER DE CUISINE  
5 MCM À PARTIR DE  
**599<sup>99</sup>\$**



FAUTEUIL D'APPOINT,  
FAUTEUIL INCLINABLE ET  
CHAISE SUR BILLES À PARTIR DE  
**149<sup>99</sup>\$**

Toutes les photos sont à titre indicatif.

ET PAYEZ  
SEULEMENT EN  
**2009\***

**gagnon**  
**FRÈRES**  
gf  
*La belle vie!*



00739740

**PLUS DE 800 ARTISTES  
ET ARTISANS PROVENANT  
D'UNE QUINZAINE DE PAYS**

**LE JOUR SUR  
LA ZONE PORTUAIRE  
DE 12H À 16H**

**LE SOIR SUR  
LA RUE RACINE  
DE 17H À 23H**



**belle & bum**  
MERCREDI, 6 AOÛT 21 H  
ZONE PORTUAIRE

Un automne chaud à la poly d'Arvida

# Les jeunes vivront le double horaire

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Par suite de l'incendie survenu le 2 juillet dernier à l'École polyvalente Kénogami, les 1300 élèves touchés fréquenteront l'École polyvalente Arvida cet automne.

En effet, c'est la décision que les autorités de la Commission scolaire de la Jonquière ont prise en plus d'annoncer l'implantation d'un double horaire à l'École polyvalente Arvida. «L'avant-midi sera réservé aux élèves d'Arvida et ceux de la polyvalente Kénogami iront en classe en après-midi», a annoncé hier, Martine Girard,



La présidente de la Commission scolaire de la Jonquière, Martine Girard. (Archives)

présidente de la Commission scolaire de la Jonquière, en entrevue téléphonique.

Pour l'instant, les heures de classe ne sont pas déterminées, mais Martine Girard envisage le début

des cours à 7h30 et ce, jusqu'à 13h 30 pour les élèves de l'École secondaire Arvida. Pour les nouveaux, leurs cours commenceront à 13h30 et se termineront en début de soirée, entre 18h et 19h. «Je sais que cette solution ne fera pas l'affaire de tout le monde, mais on n'a pas le choix», mentionne Martine Girard, elle-même mère d'une jeune fille mécontente de son nouvel horaire. Cette mesure temporaire devra être en vigueur pendant toute l'année scolaire.

La prochaine étape consiste à convaincre le syndicat des ensei-

gnants sur les heures de cours, mais la présidente assure que le personnel collabore déjà de façon exceptionnelle.

Les dégâts causés par le feu, plus importants que prévus, ralentissent la reconstruction de la polyvalente. «Nous sommes encore en attente des analyses d'experts pour remettre sur pied la bâtisse. Par la suite, on décidera si on doit tout démolir ou si on peut conserver une petite partie», affirme Martine Girard.

Pour en arriver à cette décision, la Commission scolaire a analysé plusieurs scénarios allant d'une

location d'immeubles vacants à une relocalisation dans d'autres écoles de la Commission scolaire ou encore dans des locaux disponibles au sein de différentes institutions d'enseignement.

Cette dernière souligne que le double horaire est une première pour la Commission scolaire de la Jonquière.

Cependant, ce partage demeure une solution utilisée partout au Québec. «Dans les sinistres on l'utilise fréquemment. Il y a aussi des «baby-boomers» qui m'ont dit qu'ils avaient vécu cette réalité dans les années 70. □

## AirMédic tiendra le coup

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Réagissant à l'article paru hier dans Le Quotidien, AirMédic tient à rassurer la population quant à son avenir.

Malgré les difficultés financières, le service d'ambulance aérienne se poursuit, a confirmé par voie de communiqué Jean Lambert, vice-président aux affaires publiques chez AirMédic.

Toutefois, certains sacrifices doivent avoir lieu pour maintenir l'organisme en vie. Le ralentissement saisonnier dans les entrées de fonds à la Fondation conjugué à l'augmentation des coûts d'opération, dont la montée du prix de l'essence, a entraîné une dizaine de mises à pied temporaires depuis les dernières semaines.

La direction d'AirMédic tient à souligner qu'elle poursuit ses efforts de recrutement de

membres-donateurs, de commanditaires et de partenaires corporatifs.

Elle désire également rappeler à la population que le ministère de la Santé et des Services sociaux résiste encore aujourd'hui à toute forme de collaboration. En effet, le gouvernement ne reconnaît toujours pas les services de l'organisation humanitaire, qui est soutenue financièrement par les dons du public. □

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2008-07-16

**649** 03 10 16 19  
17 25 39 compl. **49** 08 11 23 09  
31 34 46 compl.

**Quotidienne** **Banco** **Triplex**

3 301 02 06 08 10 14 16 17 26 28 29 03 23  
4 4675 31 33 37 41 42 54 56 58 62 64 25 27 30

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe **Extra**  
20 AVRIL 95 CAPRICORNE 5675644

**JOURNÉE** 2 000 \$ TOUTES LES 2 SEMAINES À VIE!  
NE MANQUEZ PAS LE TIRAGE CE SOIR.

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

RESTAURANT

*Spia*

LES SENS EN FUSIONS  
Cuisine fraîcheur

LE RESTO GOURMAND  
ET CHARMANT! 00737696

865, VICTORIA, LA BAIE • 697-6742

Soyez «IN»! Protégez l'environnement  
et portez des vêtements FRIPRIX,  
une entreprise 100% régionale!

**FRIPRIX**

Trouvez également notre vaste gamme  
de vêtements pour toute la famille chez  
nos partenaires fondateurs:

- Comptoir vestimentaire Chicoutimi-Nord
- Les Fringues

**FRIPRIX,**  
l'art de magasiner en grand...  
à petits prix!!!

1730, boul. Talbot, Chicoutimi  
**545-8111**

Madame Audrey Boutin,  
travailleuse salle de tri

SOINS DENTAIRES COMPLETS  
POUR LA FAMILLE

*Élysée*

CLINIQUE DENTAIRE  
Élysée

Voire santé dentaire à coeur

CLAIRE LAMPRON dentiste JULIE TREMBLAY dentiste

463, rue des Champs Élysées  
Édifice Marcel Gilbert • (418) 690-9613  
00742092

**ECCO MUNDO**

La plus grande revue musicale  
jamais produite au Québec!  
The greatest musical revue ever presented in Québec

DU 4 JUILLET AU  
17 AOÛT 2008  
FROM JULY 4 TO  
AUGUST 17 2008

www.eccemundo.com  
1 800 563-4101  
ou (418) 549-4101  
www.reservatech.net  
(418) 545-3330

# Hydro prépare une hausse des tarifs

**PIERRE COUTURE**

Le Soleil

QUÉBEC - Hydro-Québec prépare une nouvelle hausse des tarifs d'électricité. La requête sera présentée d'ici le début du mois d'août devant la Régie de l'énergie.

«On doit déposer une demande au cours des prochaines semaines», a confirmé hier la porte-parole d'Hydro-Québec Distribution, Josée Morin.

**Depuis 2004, la Régie de l'énergie a accordé à Hydro-Québec sept hausses consécutives des tarifs d'électricité. Ces augmentations cumulées totalisent jusqu'à présent 16,7 %.**

Selon le guide de procédures de la Régie, Hydro-Québec a jusqu'au début du mois d'août pour demander une hausse des tarifs effective au 1er avril 2009.

Évidemment, la société d'État refuse de dire de quelle nature sera la prochaine augmentation. Chose certaine, Hydro-Québec Distribution espère récupérer une partie des coûts de transports d'électricité des années

2005 à 2008 qui n'ont pas encore été indexés aux tarifs actuels des consommateurs.

L'an dernier, Hydro-Québec avait déposé une demande de hausse tarifaire de 2,9 %. Une requête acceptée à l'unanimité par la Régie de l'énergie qui a permis à la société d'État d'augmenter ses tarifs de 2,9 % le 1er avril dernier.

La plupart des experts consultés par Le Soleil s'attendent à une demande variant entre 2 % et 3 %. «Comme il y a moins de clients industriels au Québec, les coûts devront être répartis entre moins de consommateurs», fait remarquer le consultant en énergie Marc-Antoine Fleury.

L'arrêt de la centrale au gaz naturel de TransCanada Énergie (TCE), à Bécancour, aurait toutefois permis à Hydro-Québec d'économiser près de 300 millions \$ cette

année, et ce, malgré une compensation de 150 millions \$ offerte à la multinationale albertaine.

Il faut savoir que les coûts de l'énergie produite à Bécancour auraient gonflés de façon importante la facture des approvisionnements post-patrimoniaux de la société d'État.

À l'Union des consommateurs, on espère que l'appétit de la société d'État sera cette fois-ci limité. «Nous, on croit qu'Hydro-Québec est maintenant assez rentable pour ne pas demander une nouvelle hausse tarifaire», fait valoir l'analyste énergétique Alexandre Langlais.

Rappelons que depuis 2004, la Régie de l'énergie a accordé à Hydro-Québec sept hausses consécutives des tarifs d'électricité. Ces augmentations cumulées totalisent jusqu'à présent 16,7 %.

## HAUSSES DES TARIFS D'ÉLECTRICITÉ DEPUIS 2004

Date	Hausse
1er janvier 2004	3 %
1er avril 2004	1,41 %
1er avril 2005	1,2 %
1er avril 2006	5,3 %
1er avril 2007	1,9 %
1er avril 2008	2,9 %

Source : Régie de l'énergie

## UNE GLACE ARTISANALE ITALIENNE, À SAVEUR UNIQUE!



### Bar Laitier du Fjord

- Pizella
- Crème molle
- Café italien
- Chocolat maison
- Gâteau des anges à la crème molle

48, boul. Tadoussac, route 172, St-Fulgence QC 418-674-1917

## NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU Matis/Coup d'œil La Baie



Vous offre

Un regard de

STAR

Pour un regard sublime sans l'ajout de mascara, des cils accentués naturellement.

Offre de lancement

GEL NETTOYANT

GRATUIT

avec votre 1<sup>ère</sup> pose!

L'EXTENSION DE CILS MISENCIL pour un regard de STAR

Coup d'œil esthétique 960, BAGOT, LA BAIE 544-8935

# Goûtez au Centre-ville

Le cœur d'une ville bat au rythme de son centre-ville. Venez y découvrir les meilleures tables et la vie de ses terrasses fleuries et vivantes. Que ce soit par affaires, en amoureux ou entre amis, venez et vous aussi vous constaterez que c'est bien meilleur... au centre-ville!

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT DANS UN DES RESTAURANTS SUIVANTS:



Découvrez ou redécouvrez La Bougresse et profitez de notre forfait pour deux personnes incluant 1/2 bouteille de vin 71\$ ou pour quatre personnes incluant une bouteille de vin 132\$

Fine cuisine depuis 1972

260, Riverin  
418.543.3178  
www.labougresse.com



Notre spécialité, c'est vous faire voyager : une seule bouchée et c'est l'éclatement des sens ! Que vous soyez amateur de grillades, de poissons, de pâtes ou même de risottos, le chef Claude Laprise et son équipe vous feront vivre une expérience hors de l'ordinaire. L'International Café, c'est aussi la plus grande sélection de vins d'importation privée en région.

Déjeuner gourmet le samedi et dimanche

460, Racine est  
418.690.5129  
www.internationalcafe.ca

HÔTEL  
CHICOUTIMI

UN SERVICE QUI A DU SENS

Chambres tendances  
Vue sur le Fjord  
Massothérapie  
Cuisine raffinée et vins d'importation privée  
Salles de réunions et de réceptions  
Possibilité d'organiser des événements écoresponsables

Service clé en main  
Service de traiteur

460, Racine est  
418.549.7111  
www.hotelchicoutimi.qc.ca

Opéra

BAR - RESTO - SPECTACLES

Une cuisine tendance qui puise son inspiration aux quatre coins du globe à partager en Pyntxo ou en format bistro. Menus midi du lundi au vendredi avec choix variés. Pour assister à un spectacle, prendre un verre entre amis(es) ou déguster un bon repas ; vivez une expérience gastronomique et artistique novatrice.

Du lundi au samedi de 11h00 à la fermeture.

461, Racine est  
418.549.1116  
www.cabaretopera.com

# ÉDITORIAL

ÉDITEUR: MICHEL SIMARD  
msimard@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: DENIS BOUCHARD  
dbouchard@lequotidien.com

**Carol Néron**

cneron@lequotidien.com



## AbitibiBowater investit

AbitibiBowater investit 40 millions \$ dans la réfection de la conduite d'eau servant à l'alimentation de ses installations d'Alma et de Kénogami.

La compagnie américaine se trouve toujours dans une situation financière précaire, pour ne pas dire en faillite technique. Elle doit cependant veiller au bon fonctionnement de ses infrastructures comme n'importe quel propriétaire aux prises avec une hypothèque dont il parvient plus à honorer les traites mensuelles. Lorsque la crise sera passée (quand? personne ne peut le préciser!) tout sera ainsi en place pour relancer en grand la production.

Il est vrai que les banquiers n'ont pas le choix. Eux aussi doivent faire preuve de patience et d'ouverture, puisqu'ils ont intérêt à ce que les usines leur servant de garanties soient bien entretenues en vue d'éventuelles reprises ou un retour à la normale qui leur permettra de rentrer enfin dans leurs frais...

### Signe encourageant

C'est un signe encourageant pour les travailleurs d'Alma et de Kénogami. À défaut de voir leur horizon se dégager complètement, ils ne seront pas les témoins passifs d'une dégradation irréversible des usines assurant leur pain quotidien. L'expérience nous apprend, en effet, que ce genre d'attitude de la part d'une multinationale sert habituellement de prémisse à une fermeture.

La conduite d'eau en bois, d'une longueur de 5600 pieds et d'un diamètre de 18 pieds, sera refaite en entier. Ironiquement, le matériau utilisé ne proviendra pas de la région mais de l'Oregon et de la Colombie-Britannique. Il s'agit de pins de Douglas, une essence aux dimensions imposantes convenant parfaitement à la tâche que les ingénieurs lui réservent et qui est absente de notre forêt boréale.

L'annonce de cet investissement est également l'occasion pour AbitibiBowater de rappeler que l'usine Kénogami est toujours considérée comme l'une des plus productives du réseau. Cette affirmation constitue une autre raison pour les employés de se sentir rassurés quant à leur avenir à moyen terme.

### Contraste frappant

De tous les secteurs de l'économie, c'est celui de la forêt qui, dans la région, continue d'entretenir les plus vives inquiétudes. En avril dernier, les espoirs reliés à la mise en place du plan de restructuration d'AbitibiBowater, et qui suggéraient fortement que le pire était peut-être sur le point de devenir chose du passé, n'ont pas duré longtemps. L'inquiétude est toujours présente dans la foulée des dernières informations faisant état de fermetures temporaires.

La situation critique caractérisant l'industrie forestière contraste fortement avec l'image que semble vouloir refléter l'ensemble de l'économie régionale. Les bonnes nouvelles provenant du secteur de l'aluminium, après la diète sévère des dernières années, ont ramené le sourire sur le visage des économistes. Les équipementiers affichent eux aussi leur optimisme.

Le secteur commercial et celui de la construction continuent de rassurer sans susciter toutefois un enthousiasme délirant. Si ce n'était d'une pénurie de main-d'œuvre en train de devenir chronique et de la crise forestière, la région aurait toutes les raisons du monde d'affirmer sa confiance malgré les rumeurs grandissantes de récession aux États-Unis et le prix excessif des carburants.

CLIN D'OEIL

## En mal d'inspiration

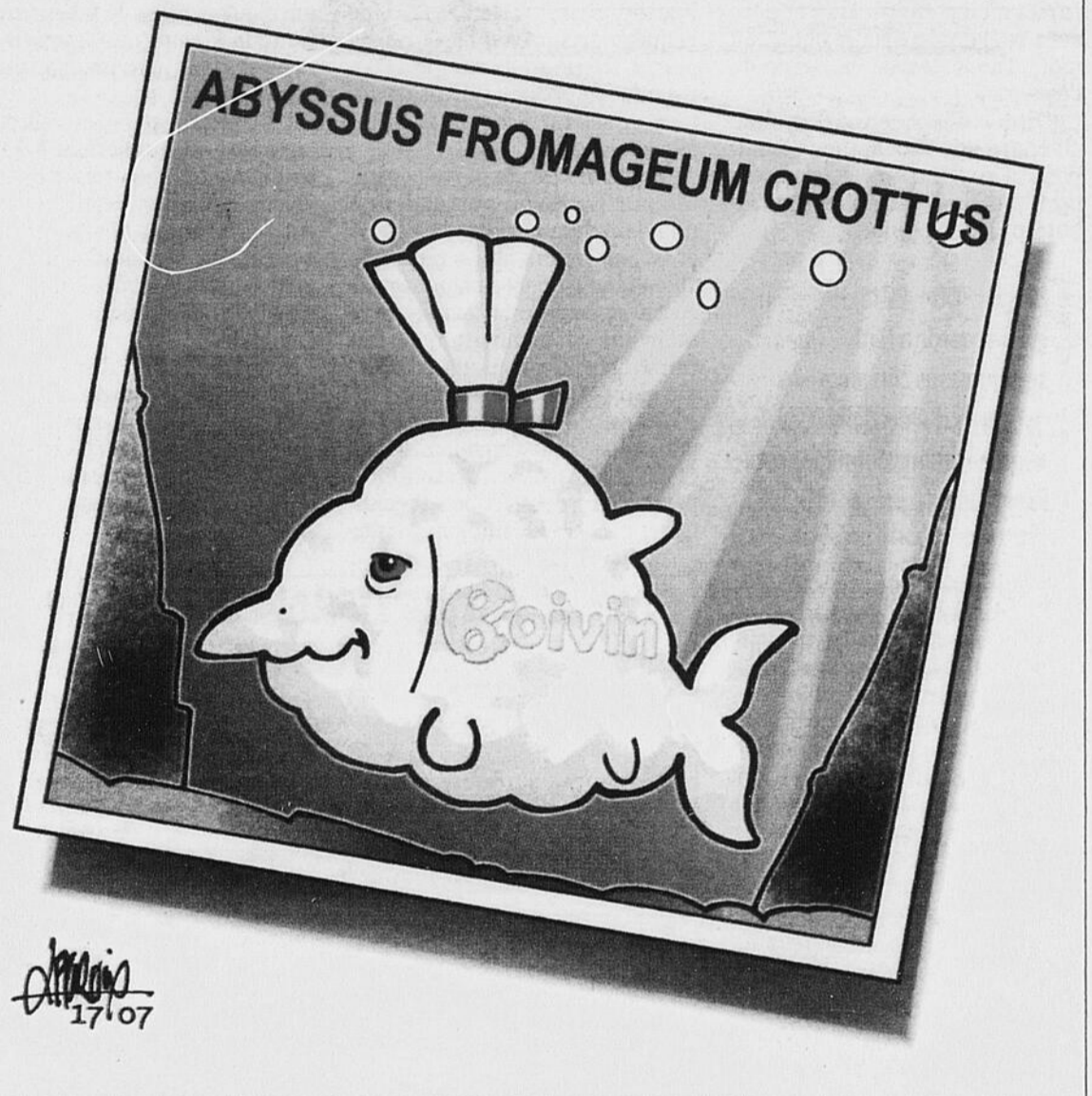
Mario Dumont veut forcer la tenue de négociations constitutionnelles dans le cadre de la rencontre des Premiers ministres provinciaux.

Le chef de l'ADQ manque une fois de plus d'inspiration.

Les Québécois ne veulent rien savoir d'une autre affrontement avec Ottawa. Surtout pas au coeur d'un été comme celui qu'ils vivent présentement. Mario Dumont serait mieux inspiré de trouver un autre motif pour faire parler de lui. Pourquoi pas les machines à pluie?

C. Néron

Cliché exclusif d'une créature des profondeurs du fjord



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Un jour triste pour plusieurs Canadiens

Que le docteur Morgentaler soit nommé à l'Ordre du Canada m'attriste profondément. Normalement, cet honneur est réservé à des personnes qui ont accompli des choses extraordinaires comme secourir les démunis, trouver des logements aux sans-abris, fait des découvertes médicales ou scientifiques, etc. Mais lui n'a apporté que la mort à des enfants à naître.

Tout le monde sait que l'avortement est un sujet controversé parmi la population canadienne et québécoise. Les responsables de ce choix ont fait fi de la controverse que cela causerait. De plus, normalement, il y a un consensus sur le ou la candidate choisie, ce qui ne fut pas le cas ici.

### Féministes

Certains groupes féministes radicaux crient victoire. Je me demande si ces groupes réalisent que certains de ces enfants à naître étaient de futures femmes. Un sondage récent conduit par le Globe & Mail sur l'internet révélait que 92 %

des 300 000 répondants étaient contre le fait que l'Ordre du Canada soit décerné au docteur Morgentaler. Alors, comment expliquer le peu de discernement du comité responsable de sa nomination?

Il y a au moins deux raisons: premièrement, les décideurs (incluant la gouverneure générale du Canada, Michaëlle Jean) sont davantage préoccupés par la politique que par l'intérêt réel des gens. Deuxièmement, la laïcité poussée à l'extrême devient comme une religion mais sans Dieu ou plus souvent avec un faux dieu.

### Valeur absolue

L'humanisme se classe dans cette dernière catégorie. On fait de l'homme le juge suprême, le but et la fin de l'existence, on ne veut pas du vrai Dieu.

Quand l'homme se prend pour Dieu, il n'y a plus de valeur absolue, c'est l'homme qui décide selon son gré de ce qui est bien ou mal. Tout devient relatif.

Si Dieu n'existe pas et qu'il n'a pas fait l'homme à son image, alors nous ne sommes que des

animaux évolués, la vie humaine s'en trouve dégradée.

### Humanisme

En passant, le docteur Morgentaler fut président de «Humanist Association of Canada», de 1968 à 1999. Il en est encore le président honorifique.

En réalité, son obsession pour les avortements s'accorde très bien avec sa philosophie humaniste: l'humain qui est le juge final.

N'allez surtout pas parler de Dieu à un humaniste, vous allez vous faire rabrouer subitopresto. Quand tu te crois un mini-dieu, t'as vu le vrai dieu? (Père, Fils, Saint-Esprit).

En honorant un humaniste pur et dur comme le docteur Morgentaler, le Canada s'identifie comme pays humaniste ce qui est très différent de notre héritage chrétien.

C'est difficile à concevoir qu'un pays honore quelqu'un qui a détruit à répétition la vie d'enfants à naître sans défense. C'est un jour très triste pour beaucoup.

Jacques André Fortin  
Dolbeau-Mistassini

# Quand l'usage de la force devient nécessaire

CHRONIQUE

Jacques Brassard

jacques.brassard@al.cgocable.ca



Ingrid Betancourt était sans doute l'otage la plus célèbre au monde. Elle vient d'être libérée, à la suite d'une opération remarquablement réussie de l'armée colombienne. Sans bavure! Cette action fut rendue possible grâce à l'infiltration de la direction des FARC par un agent de renseignement colombien. Ce succès ne doit pas nous faire oublier, cependant, que M<sup>me</sup> Betancourt, candidate marginale à la présidence de son pays, a croupi pendant six ans dans la jungle, prisonnière de gauchistes narco-trafiquants.

Pendant ces six années, bien des efforts ont été déployés pour la libérer. Mais, diplomatiques pour l'essentiel. La France, se sentant concernée parce que M<sup>me</sup> Betancourt est aussi citoyenne française et parce qu'un lobby efficace mis en place par ses amis et ses parents s'activait à Paris, a privilégié la voie de la négociation pour obtenir la libération de la célèbre otage. Elle a même fait confiance au président du Venezuela, Hugo Chavez, le pitre gauchiste de Caracas et caricature burlesque de Castro, pour entamer des

pour parler avec les truands marxistes de Colombie. Le président Sarkozy, à deux reprises, s'est même rabaisé, dans des interventions publiques, à supplier les chefs des FARC de bien vouloir faire preuve de compassion et de grandeur d'âme en libérant M<sup>me</sup> Betancourt. C'était d'un pathétique plutôt gênant!

## Scénario

Bernard Kouchner, ministre français des Affaires étrangères, a beau se pavaner aux côtés de M<sup>me</sup> Betancourt et le Président de la France peut bien accueillir en grandes pompes l'illustre otage, il n'en demeure pas moins que le succès de l'opération est entièrement le fait du président colombien, Alvaro Uribe, et à l'armée de son pays.

Évidemment, ce scénario ne s'intègre pas très bien dans la grille de lecture qui prévaut dans bien des médias et dans laquelle les FARC apparaissent comme des révolutionnaires héroïques et généreux (des Robin des Bois, quoi!) et le président colombien comme un vilain libéral intransigeant, ami de Bush.

La conclusion que l'on doit

tirer de cette triste affaire, c'est qu'avec des bandits et des trafiquants de coke, même s'ils s'affublent de l'étiquette de révolutionnaires socialo-marxistes, la voie de la négociation est une voie sans issue. C'est celle du déshonneur. Parce qu'il aurait fallu que le gouvernement colombien cède aux FARC un immense morceau de pays en tant que zone démilitarisée, ce qui aurait signifié, en fait, leur abandonner un vaste territoire pour qu'ils se livrent tranquillement à leurs narcotrafics sous couvert de lendemains qui chantent.

## Piège

Ce qui m'amène à conclure également qu'avec les terroristes (comme avec les derniers vestiges de la guérilla communiste), les pourparlers sont aussi un piège. Voyez ce qui se passe en Israël. Ça fait combien de trêves avec le Hamas qui, à peine conclues, sont aussitôt rompues? Le Hamas, qui contrôle la bande de Gaza, est une organisation terroriste fanatisée à l'extrême et qui carbure à la haine du Juif. Toute négociation avec le Hamas ou toute autre brigade de la terreur est à la fois une impasse, un marché de dupes et un égarement.

On en a un autre bel exemple avec les pourparlers entre l'Europe et l'Iran sur le programme nucléaire de ce pays. Les mollahs et leur président illuminé se moquent des Européens depuis



Le président de la Colombie, Alvaro Uribe, est le grand artisan de la libération d'Ingrid Betancourt. Son armée a joué un rôle déterminant.

(Archives)

des années et les ridiculisent sans arrêt. Il est pourtant clair que l'Iran est déterminé à se doter de l'arme nucléaire et qu'il serait irresponsable de prendre à la légère sa volonté de « rayer Israël de la carte ».

## Complaisance naïve

Quand donc les Européens reconnaîtraient-ils enfin que la théocratie des mollahs les mystifie honteusement et les humilie? Israël, au moins, n'est pas dupe et se prépare à bombarder les sites nucléaires iraniens. Quand cela arrivera, ne vous laissez pas ébranler par les clameurs et les gémissements

d'indignation des pacifistes, car c'est ce qu'il faut faire.

Tous ces exemples (en y incluant le régime des talibans et la tyrannie de Saddam Hussein avec qui la négociation n'a jamais rien donné) nous démontrent qu'avec les fanatiques de la Terreur, la méthode de la causette ne mène qu'à l'humiliation et à la défaite. Malheureusement, en Occident, et tout particulièrement dans les milieux de gauche, la complaisance naïve et le pacifisme à l'égard des ennemis déclarés de la civilisation occidentale sont des postures jugées honorables et responsables.

## Churchill

Au lendemain des Accords de Munich, qui allaient permettre à Hitler de se lancer à la conquête de l'Europe, Winston Churchill, alors dans l'Opposition, apostrophait ainsi le Premier ministre Chamberlain: « Vous aviez le choix entre le déshonneur et la guerre, vous avez choisi le déshonneur et vous aurez la guerre. »

Une pensée à méditer dans les temps de menaces que nous vivons. En pleine Quatrième Guerre mondiale dans laquelle nous sommes plongés (et qui sera plus longue qu'on ne le souhaiterait) il ne faut certes pas exclure la diplomatie, mais il faut surtout savoir discerner les moments et les situations où il est impérieux de recourir à la force.

## Une légende urbaine bien ancrée

# Pas besoin d'attendre une heure avant la baignade

## PRESSE CANADIENNE

TORONTO - Attendre une heure après avoir mangé avant d'aller se baigner, alors que la chaleur est accablante et que l'eau de la piscine est si invitante? Rien d'autre qu'une légende urbaine bien ancrée dans les mœurs, disent les experts.

« Ma mère m'a encore téléphoné la semaine dernière pour me le rappeler », a dit en riant le Dr Gord Sleivert, du Sports Center Training Facility, en Colombie-Britannique.

Il ajoute qu'on encourage même les nageurs olympiques à manger un peu avant une compétition, et qu'on leur permet d'avoir un goûter avec eux sur le bord de la piscine.

Leurs entraîneurs ne craignent pas une seconde de voir une moitié de banane ou quelques bouchées d'une barre nutritive provoquer des crampes qui mettront fin à leur course, a dit le docteur Sleivert. « Au contraire, nous voulons nous assurer qu'ils sont bien alimentés, bien hydratés, et qu'ils peuvent performer. »

Pratiquement tous ceux qui ont grandi pendant les années 1960 ou 1970 se souviennent de la règle qui imposait une heure d'attente

entre le repas et la baignade. Mais rares sont ceux qui peuvent identifier l'origine de cette règle, tout comme il est difficile de dire à quel moment les papas et les mamans ont cessé d'entendre compte.

Les sociétés canadienne et américaine de la Croix-Rouge, les YMCA du Canada et la Société de sauvetage du Canada sont incapables de dire comment cette croyance a vu le jour.

« C'est certainement ce que me conseillaient mes parents quand j'étais enfant, a dit Shelley Dalke, coordonnatrice des programmes de sécurité nautique de la Croix-Rouge canadienne. Je sais donc que ça circule depuis longtemps. Mais nous (à la Croix-Rouge) n'avons jamais pu découvrir d'où ça provient. »

Mais Ian Fleming, un archviste au siège social canadien des YMCA, a trouvé une référence dans « The Royal Life Saving Society Handbook of Instruction », publié en... 1936.

« Le moment le plus approprié pour la baignade est environ deux heures après un repas, quand la nourriture consommée aura été partiellement digérée, peut-on y lire. En aucun cas ne devrait-on se baigner après un

gros repas, lorsqu'on vient de faire un exercice physique vigoureux, lorsque le corps se refroidit après avoir transpiré ou lorsqu'on frissonne. »

Le conseil « ne nagez pas après avoir mangé » proviendrait donc d'une croyance selon laquelle l'estomac et les membres entreraient en compétition pour le sang oxygéné.

« J'imagine que la théorie à l'époque était quelque chose comme: 'on vient de manger beaucoup de nourriture, donc on aura besoin de beaucoup de sang dans la région de l'abdomen, donc ce sang ne sera pas disponible pour les muscles, et donc on pourrait avoir des problèmes en nageant', a expliqué le docteur Sleivert.

Pour sa part, le docteur Peter Wernicki, de la Croix-Rouge américaine, admet que la digestion nécessite un plus grand apport sanguin dans l'abdomen.

« (Mais) toute personne en santé a amplement de sang et d'oxygène, et ils peuvent faire les deux, a-t-il dit depuis Vero Beach, en Floride. Si on prévoit faire un exercice physique vigoureux - tout exercice -, alors ce n'est pas une bonne idée de tout d'abord prendre un gros repas.



Il n'est pas nécessaire d'attendre une heure après avoir mangé pour se baigner. Une croyance pourtant bien établie, mais difficile d'en identifier la source.

(Photo La Presse)

Ça peut vous rendre inconfortable. Ça peut même nuire à votre performance. Mais vous n'allez pas vous noyer. »

M<sup>me</sup> Dalke ajoute que lorsque des parents demandent conseil à ce sujet, la Croix-Rouge recommande de tout simplement faire preuve de jugement.

« Avec leurs enfants, le message est: tenez compte de ce qu'ils mangent et de l'activité à

laquelle ils vont participer, a-t-elle dit depuis Vancouver. S'ils prennent un gros repas et qu'ils ont ensuite l'intention de nager une grande distance, il faut en tenir compte. Mais si c'est un repas ou un goûter habituel, et que l'enfant ne souffre normalement pas de crampes après avoir mangé, alors cette activité ne devrait pas être différente des autres. » □

Accusé d'enlèvement et de séquestration

# Pierre Defoy risque la prison à vie

MARC ALLARD

Le Soleil

QUÉBEC - Pierre Defoy, l'homme soupçonné d'avoir kidnappé un jeune garçon de huit ans mardi soir à Saint-Romuald et qui a été arrêté à peine quarante minutes plus tard à Québec, a été accusé hier d'enlèvement et de séquestration au palais de justice de Québec. Il pourrait croupir en prison le reste de ses jours.

Impassible dans son grand t-shirt blanc, regardant droit devant lui, Defoy, 50 ans, a comparu menotté devant la juge. La mère de l'enfant kidnappé assistait à la comparution pendant

que son fils subissait toujours des examens à l'hôpital.

Le Ministère public s'est opposé à la remise en liberté de l'accusé. «Compte tenu de la nature (des accusations) et de tout ce qu'on connaît dans le dossier, il est évident que le Ministère public s'oppose formellement à la remise en liberté de cet individu-là», a expliqué la procureure de la couronne, Valérie Lahaie.

Defoy a comparu sous trois chefs d'accusations. Un pour enlèvement, un pour séquestration et un autre, plus spécifique, pour enlèvement un enfant de moins de 14 ans dans le but d'en priver les parents.

«On peut penser que pour l'instant, c'est dans les crimes les plus graves au Code criminel», a souligné Me Lahaie. Seulement pour le chef d'enlèvement, Pierre Defoy est passible d'une peine de prison à perpétuité.

D'autres accusations pourraient être portées contre lui si, par exemple, l'enquête de la Sûreté du Québec révèle que le jeune garçon a été agressé sexuellement.

À la demande de la défense, la juge Hélène Bouillon a recommandé que Defoy dispose d'une «protection particulière» en prison. La Couronne a de son côté demandé qu'il soit détenu à l'infirmerie parce que des évaluations



Pierre Defoy, le suspect dans l'enlèvement d'un enfant mardi a comparu hier, au palais de justice de Québec. Il pourrait passer le reste de sa vie en prison.

(Photo Le Soleil)

pourraient être demandées.

Pierre Defoy doit revenir vendredi au palais de justice de Québec pour son enquête sur remise en liberté. Il restera détenu en attendant.

**Le jeune garçon a été retrouvé ligoté dans un grand réservoir de mazout inutilisé d'environ 10 pieds au sous-sol de la propriété de l'agresseur.**

## Poursuite de l'enquête

La Sûreté du Québec poursuit son enquête hier pour éclaircir le fil des événements.

Selon les dernières informations dévoilées, le jeune garçon a été retrouvé ligoté dans un grand réservoir de mazout inutilisé d'environ 10 pieds au sous-sol de la copropriété située au 1105 Belvédère, où Pierre Defoy a été arrêté mardi soir.

«Le suspect avait carrément jeté l'enfant à l'intérieur», indique Richard Gagné, de la Sûreté du Québec. Il avait même boulonné le dessus du couvercle pour empêcher la fuite de l'enfant et

peut-être nous empêcher de le retracer.»

«Il faut souligner le travail des policiers de Québec qui ont réussi à localiser l'enfant rapidement, souligne le sergent Michel Brunet de la SQ. L'endroit où était le jeune aurait pu causer sa mort.»

Les experts de la SQ continueront d'inspecter aujourd'hui le réservoir pour amasser des preuves.

Hier avant-midi, les policiers ont également perquisitionné le logement de Pierre Defoy, au 443 Rue De L'Église, à Saint-Romuald, à quelques rues du lieu où s'est déroulé le kidnapping. Ils ont notamment saisi du matériel informatique.

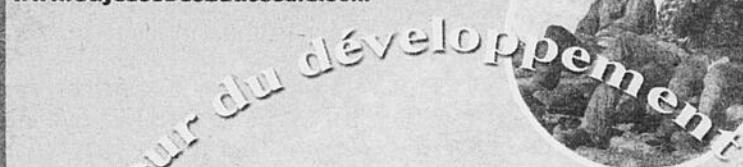
## Un homme mystérieux

Pierre Defoy n'avait pas d'antécédents criminels. Et il ne semblait pas connu des policiers de Lévis, a indiqué l'agent Alain Gelly.

L'immeuble où il résidait depuis 2005 est une propriété de l'Office municipal d'habitation de la ville de Lévis. Le directeur du service clientèle, Pascale Brulotte, affirme que Defoy était un «locataire sans histoire». □

## PARC THÉMATIQUE L'ODYSSÉE DES BÂTISSEURS

1671, avenue du Pont Nord; Alma  
Tél.: (418) 668-2606  
www.OdyseeDesBatisseurs.com



Expositions • Personnages historiques  
Sentiers pédestres • Château d'eau  
Belvédère • Spectacle multimédia 360°  
Ateliers pour la famille • Boutique de cadeaux

### NOUVEAUTÉS 2008

Exposition FESTIRAME : un défi, un lac  
Exposition L'EAU H2O  
Manèges d'hébertisme  
Aires de jeux pour les enfants

Ouvert tous les jours

L'ODYSSÉE  
DES BÂTISSEURS

## LÀ OÙ LA VIE COMMENCE



281, rue Saint-Louis  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix  
(Québec) G8G 2C8  
Tél.: 418 349-3633  
www.ciar-lacalacroix.com

## POUR DÉCOUVRIR LE LAC



Centre d'histoire et d'archéologie  
de la Métabetchouane

243, rue Hébert  
Desbiens (Québec)  
G0W 1N0  
Tél.: 418 346-5341  
www.chamans.com

00737049

Concours  
Le plein  
pour l'année

Félicitations aux gagnants  
du premier tirage. Leur achat ou location  
d'une Odyssey 2008 leur a valu  
un forfait de 1 an d'essence gratuite.

Mme Nathalie Jauvin Honda de la Capitale  
Mme Marie-France Pageau Lévy Honda  
Mme Johanne Trudel Spinelli Honda

Passez chez votre concessionnaire Honda, vous pourriez être l'un de nos gagnants.  
Prochain tirage le 21 juillet 2008.

honda.ca



HONDA

L'Association des concessionnaires Honda du Québec

Pour obtenir l'adresse d'un concessionnaire près de chez vous, visitez honda.ca ou composez le 1 888 9-HONDA-9.

00742634

Concours réservé aux personnes de 18 ans ou plus résidant au Québec. Possibilité de participer sans achat. Limite d'une inscription par achat ou location d'une Odyssey 2008 réalisée au plus tard le 31 juillet 2008. 10 forfaits de 1 an d'essence gratuite à gagner, remis sous la forme d'une carte Visa prépayée d'une valeur de 3 370 \$. Trois tirages seront effectués parmi toutes les inscriptions enregistrées, chez les concessionnaires participants depuis le début du concours jusqu'au : 1) 10 juillet (tirage de 3 inscriptions le 11 juillet), 2) 18 juillet (tirage de 3 inscriptions le 21 juillet), 3) 31 juillet (tirage de 4 inscriptions le 1<sup>er</sup> août). Règlement disponible chez les concessionnaires participants. Date limite de participation : 31 juillet 2008, à la fermeture.

Son fils à la maison aujourd'hui

# Diane remercie le «bon Samaritain»

LE SOLEIL

QUÉBEC - Toujours hospitalisé, le jeune garçon qui a été enlevé mardi soir à Saint-Romuald devrait rentrer à la maison aujourd'hui, a indiqué sa mère au Soleil, hier en début de soirée. Elle a tenu à remercier le «bon Samaritain» qui a permis de retrouver son enfant sain et sauf. «Je ne le remercierai jamais assez d'avoir sauvé la vie de mon fils.»

La mère - que nous appellerons Diane - était chez elle mardi en début de soirée lorsqu'un des amis de son fils, témoin des événements, est venu lui dire qu'il avait été enlevé. «Je pensais qu'il me

faisait une blague. Je me suis dit que ce n'était pas possible, pas ici, à Saint-Romuald. On n'est pas à Montréal quand même! Ici, je ne barre même pas mes portes d'auto tellement c'est un secteur tranquille.»

Mais lorsque l'ami de son fils s'est mis à pleurer, le doute s'est insinué. Diane s'est rapidement rendue sur les lieux de l'enlèvement, à quelques rues de sa résidence. Elle a alors vu les voitures de police. Son cœur a bondi. «C'est là que les policiers m'ont dit qu'on venait tout juste de retrouver mon fils, à Québec.» Diane pousse un soupir de soulagement.

Avant d'enfourcher sa bicyclette mardi soir, le gamin de

huit ans lui avait bien dit qu'il s'en allait jouer chez un autre ami qui habite tout près, sur la rue Ferland. Mais l'enfant n'a jamais eu le temps de se rendre. «Je ne l'ai pas vu du tout mardi soir, a indiqué la mère de l'ami en question. Ça s'est donc produit alors qu'il se rendait ici.»

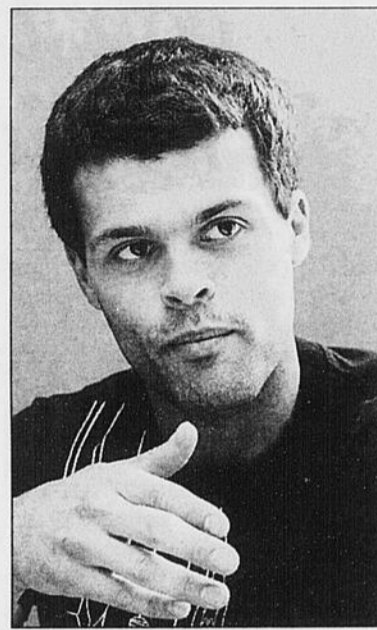
Le suspect a été arrêté à 19h05 à Québec mardi soir. Diane a pu prendre son fils dans ses bras à 21h15, à l'hôpital. «Il était sous le choc, il pleurait. Il a vraiment eu peur de ne plus me revoir.»

Interrogée sur l'état de santé de son enfant, la mère a préféré ne rien dire pour ne pas nuire à l'enquête. «Il n'est pas fort», a-t-elle laissé tomber. Elle a tout de même indiqué que l'agres-

seur avait pris son fils à la gorge pour l'empêcher de crier. Les tests médicaux doivent se poursuivre aujourd'hui.

Diane tient à préciser qu'elle ne connaît pas du tout le suspect, Pierre Defoy, même s'il habitait le voisinage. Elle a assisté hier à sa comparution au palais de justice de Québec. «Ça m'a fait un choc de voir l'agresseur. C'est sûr que ce n'est jamais plaisant de tomber sur quelqu'un qui a fait du mal à ton enfant. Mais l'enquête va suivre son cours.»

La mère confirme par ailleurs que son fils a été et bien actionné le mécanisme de déverrouillage interne du coffre de la voiture où il était enfermé. C'est ce qui a alerté Ryan Murphy, un conducteur qui circulait sur la Grande Allée et qui a suivi le véhicule. «C'est un petit garçon très débrouillard, a indiqué fièrement Diane, qui tente pour l'instant d'encaisser le coup. Ses quatre autres enfants lui permettent de s'accrocher. □



Au cours des prochains jours, la mère se promet de rencontrer Ryan Murphy, le héros de cette histoire sordide qui finit bien. «J'ai encore de la difficulté à y croire. Mon fils était là au mauvais moment. Mais surtout, dites merci à tous ceux qui ont aidé à le retrouver.»

(Photo Le Soleil)

## Enlèvements: plus 43 % en 10 ans

PIERRE-ANDRÉ NORMANDIN

Le Soleil

QUÉBEC - Toujours recherchée, la petite Cédrika Provencher, disparue de Trois-Rivières le 31 juillet 2007, incite les policiers à revoir leurs méthodes de travail. L'École nationale de police du Québec (ENPQ) est à revoir sa formation des patrouilleurs pour mieux les préparer à faire face aux enlèvements d'enfants. D'autant plus que les enlèvements et séquestrations connaissent une hausse vertigineuse de 43 % depuis 10 ans.

Depuis huit mois, l'ENPQ est à revoir les 15 semaines de formation pratique que tous les policiers québécois doivent suivre avant de recevoir leur insigne. «La question des enlèvements est un des éléments que l'on évalue afin de vérifier si l'on doit aller plus loin dans la formation des patrouilleurs», confirme Pierre Saint-Antoine, directeur des communications de l'École.

Comme l'illustre le rapt raté de mardi soir à Lévis, une intervention rapide des policiers sur le terrain peut faire toute la différence. «À la base, c'est le travail du patrouilleur qui est le plus important dans son rôle de vigie. Vous avez beau mettre 14 enquêteurs sur le dossier, c'est les 30, 40, 50 patrouilleurs dans la région qui vont pouvoir intervenir (rapidement) pour obtenir un résultat heureux», souligne Pierre Saint-Antoine.

Rapt en hausse

Reste que la province connaît depuis 1997 une forte hausse des cas d'enlèvement et de séquestration, tous âges et sexes confondus. En 2006, le ministère de la Sécurité publique en a dénombré 1315 contre 920, il y a 10 ans, soit une augmentation de 43 %.

Le cas Cédrika Provencher semble toutefois avoir eu le même effet coup de fouet que le drame de Polytechnique. Cet événement qui couta la vie à 14 femmes avait fait changer les méthodes

d'intervention des policiers tel que l'on a pu le constater lors de la fusillade de Dawson. Contrairement à 1989, où les agents avaient encerclé l'établissement en attendant des renforts, les policiers avaient immédiatement foncé à l'intérieur pour confronter l'individu et ultimement l'abattre.

Plus vite sur la gâchette

«Depuis le cas Cédrika Provencher, on a vu une amélioration nette des interventions policières. La Sûreté du Québec intervient beaucoup plus rapidement

maintenant dans les cas de disparition», observe pour sa part Pierre-Hugues Boisvenu, dont la fille Julie a été assassinée en 2002. Trois ans plus tard, il fonda l'Association des familles de personnes assassinées ou disparues, un groupe pour venir en aide aux proches de victimes, mais aussi pour faire pression sur le gouvernement.

Il continue à réclamer une plus grande rapidité dans le déclenchement des alertes AMBER, servant à rapidement rapporter l'enlèvement d'un enfant. □

DENTUROLOGISTE

Passez de belles vacances  
avec un beau sourire ensoleillé  
«Nous serons de retour lundi le 11 août»



Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE  
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099 00741995



## NOUVEAU AU SAGUENAY



Cardio  
Féminin

CARDIO FÉMININ  
CHICOUTIMI

Le circuit Cardio Féminin est un concept simple et efficace en seulement 30 minutes et aussi efficace qu'une séance d'une heure dans un centre traditionnel.

Cardio et tonus musculaire dans un programme court et animé

Surveillez les journaux  
pour l'ouverture officielle!

Plan d'amaigrissement disponible

PERDEZ VOS KILOS EN TROP, C'EST GARANTI!

- 30 minutes • 3 fois par semaine
- 30 jours résultats garantis



00742691

Laflamme  
SIGNATURE Inc.

BOSS  
HUGO BOSS

LACOSTE

EMIL & SHARK

SAINT HILAIRE

LACOSTE  
Vêtements  
et accessoires

Venez voir nos nouveautés  
printemps-été 2008

419, rue Racine Est, Chicoutimi • 549-2255  
www.laflammesignature.com

00739045

# DE LAC & DE FJORD

## La construction change la donne



Steeve Tremblay

steevealma@yahoo.fr

C'est demain que les vacances de la construction commencent. Historiquement, les travailleurs de ce secteur seraient déjà en congé depuis la semaine dernière, mais les dates ont été changées cette année. Mine de rien, cela a une incidence un peu partout.

Au Lac-Saint-Jean, les vacances de la construction c'était l'affaire du Festival western de Dolbeau-Mistassini pour la première semaine et de la Traversée internationale du Lac-Saint-Jean pour la deuxième. Plusieurs autres se sont installés dans cette période comme, par exemple (et j'en oublie sûrement), le Festival de la gourgame d'Albanet, à l'eau Péribonka et la Série nationale de drag de rue à l'aéroport d'Alma.

Le déplacement d'une semaine de ces mythiques vacances annuelles aura-t-il un effet néfaste sur certains événements? C'est la question à 100\$! Le Festival western de Dolbeau-Mistassini a connu ses hauts et ses bas depuis ces dernières années. En fait, depuis le déluge de 1996, on essaie tant bien que mal de s'ajuster.

Depuis quelques années, on remonte la pente en mettant l'accent sur le volet «western» de l'événement et en misant

sur des valeurs sûres comme le souper du boeuf (qui a lieu ce soir) et le Super rodéo national. Maintenant qu'il n'est plus dans le «target» des deux semaines officielles, l'histoire nous dira bien si ça les a touchés.

Faudrait peut-être se donner le mot cette année pour aller les encourager un peu, des fois qu'ils auraient besoin de nous! Parce que ces temps-ci, ça se lamente de plus en plus dans le coin. On trouve, dans le milieu touristique, que les visiteurs se font rares.

Faut être réaliste, avec le dollar au pair et le gaz moins cher chez oncle Sam, on ne doit pas se surprendre que les vacanciers des régions limitrophes des lignes aillent faire un tour chez les Anglais! Faut pas se mentir, on ferait pareil! Notre bon gouvernement pourrait baisser les taxes sur l'essence en juillet et en août, il le récupérerait en impôts sur les profits des entreprises québécoises qui vivent du tourisme. Mais non! C'est moins compliqué d'encourager indirectement les «Quebecers» à aller dépenser aux States.

Ouf, je ne commencerai pas là-dessus... ça ne finirait pas. Soyons plus intelligents qu'eux et en fin de semaine, pourquoi ne pas aller au Western, ou bien à Roberval pour le premier week-end de la Traversée, ou alors au Beach party Show & Shine au Rigolet de Métabetchouan ou encore au Beach party des loffeurs à Saint-Gédéon? Il va faire beau, je vous le dis! □



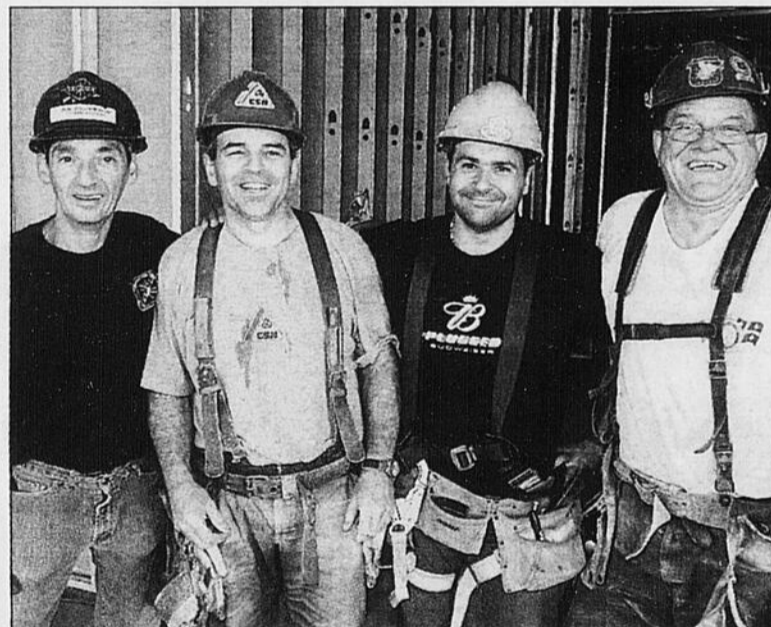
### // INFATIGABLE

L'ami Jocelyn Tremblay, bénévole au comité de travail de rue et coordonnateur des camps de jour de ville d'Alma, est un travailleur tenace avec un moral de béton. Et du moral il en faut un pour organiser d'année en année le souper populaire dans le centre-ville almatois qui se tient pendant Festirame si on se rappelle qu'au cours des trois dernières années, il a tombé des clous à chaque fois!



### // HÔTESSES

Chaque soir pendant Festirame il y avait un groupe invité à la Loge Molson Dry près de la grande scène et à chaque fois, les convives étaient accueillis par ces deux charmantes hôteses : Laurie Villeneuve et Marie-Claude Thériault.



### // VACANCES

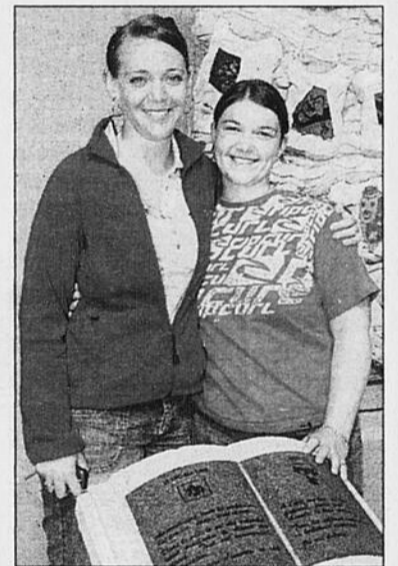
Parmi tous ceux qui partiront en vacances vendredi, il y aura ces quatre joyeux travailleurs affectés au chantier du Beffroi dans le centre-ville almatois, soit Sylvain Bouchard d'Alma, Gaétan Saint-Gelais de Saint-Nazaire, Dany Larouche de La Baie et Jean-Rock Lapointe de Saint-Cœur-de-Marie.

### EN BAVARDANT



### // TRAVAUX

On a commencé cette semaine les travaux d'excavation sur le site de la future Cage aux Sports d'Alma. Affairé sur son tracteur à chenilles, l'Almatois Noël Hudon de Terrassement Jocelyn Fortin partira lui aussi en vacances vendredi... d'où ce sourire narquois!



### // STAGIAIRE

La directrice générale de Festivalma, Karine Desmeules, a fait un dernier petit tour du site permanent de l'organisme avec la stagiaire française qui l'accompagnait depuis les trois derniers mois au bureau du festival. Laurie Chomarot, étudiante en tourisme dans notre mère patrie, quittait cette semaine pour retourner chez elle avec, vous vous en doutez, un pincement au cœur.

Photos Steeve Tremblay

# BEACH BUD LIGHT

## SAMEDI

## 19 JUILLET 11 H

# LOFT & STORY

Camping Club de la direction de l'ALCAN  
(Voisin camping municipal de St-Gédéon)

## AUDITIONS Loft Story 5

### Venez rencontrer Delphine et Thomas

Une partie des profits seront remis à la Maison d'accueil pour sans-abri de Chicoutimi.

BUD LIGHT

Visuel Son & Lumière

tqs

KYK 95.7

entrée 10\$

00742637

# Revenu Québec justifie ses actions

LAURA LÉVESQUE

llevsque@lequotidien.com

CHICOUTIMI - À la suite de la récente sortie des députés

## Vol dans un dépanneur

CHICOUTIMI (LL) - Le dépanneur CM de la rue Racine à Chicoutimi, a été le théâtre d'un vol qualifié, hier, en milieu de matinée. Selon les dires de Bruno Cormier, porte-parole de la police de Saguenay, le suspect, originaire de Forestville, serait entré dans l'établissement en question en allant s'acheter un cornet de crème glacée. «Quand il est arrivé pour payer, l'homme aurait étiré son bras pour mettre la main sur quelques centaines de

dollars». Personne n'a été blessé ou menacé pendant l'événement. Le Forestvillois, âgé entre 25 et 30 ans, a été retrouvé une heure plus tard, pendant qu'il faisait la sieste dans une haie de cèdres sur la rue Lafontaine. «On a dû le réveiller pour l'arrêter. On a par la suite trouvé l'argent dans ses poches», indique Bruno Cormier. L'individu doit comparaître ce matin, au palais de justice de Chicoutimi. □

La semaine dernière, les deux

députés déploreraient la trop grande sévérité du gouvernement à l'endroit des propriétaires d'un service de garde en milieu familial, une sévérité qui pourrait même conduire à la fermeture du peu de places disponibles.

Le ministère précise, par voie de communiqué, que les vérifications actuellement en cours n'ont pas pour objectif d'amener les propriétaires à fermer

leur entreprise.

Par contre, le gouvernement accorde aux deux députés que plusieurs familles ont bel et bien dû payer quelques milliers de dollars en cotisations supplémentaires après avoir reçu la visite d'un vérificateur.

Toutefois, il ne faut pas exagérer estime Revenu Québec.

En fait, les intervenants ont conduit en 2007-2008 au redressement de 61 services de garde

en milieu familial, alors qu'il y a en tout près de 15 000 dans l'ensemble du Québec.

Revenu Québec rappelle qu'aucune dépense personnelle ne peut être déduite.

Dans le cas où une dépense s'applique à la fois à une entreprise de service de garde et à des fins personnelles, elle peut être déduite uniquement selon la proportion qui se rapporte au revenu de l'entreprise. □



Un décor unique, une ambiance branché!

Un délice pour le palais!

Moustache

CAFÉ - CRÉMERIE

Crémérie La Congère est de retour coin Racine et Hôtel-de-Ville sous le nouveau nom de Moustache café-crémérie, voisin de Subway

- La seule crémérie dans la région à vous offrir plus de 28 places assises à l'intérieur
- Accès Internet sans fil
- Spécialité gelato italienne faite maison
- Toutes nos crèmes glacées dures sont des glaces italiennes artisanales aussi faites maison
- Aussi bientôt une superbe terrasse avec 26 places

Également distributeur des cafés Terra

(des cafés délicieusement responsables)

Disponibles en grain, moulu, espresso, capuccino, café laté, moka, etc.

Moustache :houla houla

170, Racine Est Chicoutimi (Près de Subway)

00738333

Ouvert de 7 h 30 à 22 h sur semaine et de 9 h 30 à 22 h les fins de semaine

Pour le bon goût et la fraîcheur!

René Beaulieu Propriétaire

**CHARCUTERIE de la gare**

- Plus de 15 variétés de saucisses fraîches prêtes à servir
- Plus de 100 variétés de fromages fins
- Pâtes fraîches maison
- Pâtés - terrines
- Jambon et saucissons
- Pain frais et pâtisseries
- Mets cuisinés
- Comptoir d'épicerie fine
- Produits d'importation
- Cafés

Place de la Gare, 412, boul. Saguenay Est, suite 103, Chicoutimi  
Tél.: (418) 696-1237 - Téléc.: (418) 696-0609

**16 au 20 juillet 2008**

**100% COUNTRY**

Après 17 h spectacles \$5

Entrée gratuite au village de 9 h à 17 h

**PROGRAMMATION**

**Jeudi 17 juillet 2008**

» Souper du bœuf

10 h Ouverture du village western

13 h Arrivée des cow-boys et cow-girls

13 h 30 À la grange: danse country avec l'école de danse Nathalie Paquet (cours de danse gratuit)

14 h Au saloon: Musique country avec le groupe CANYON

18 h SOUPER DU BOEUF

20 h Au saloon: guitariste et chanteur-animateur country YVON JULIEN

22 h Super spectacle professionnel avec le groupe RODÉO MUSICAL

**Vendredi 18 juillet 2008**

» Ouverture du super rodéo national

10 h à 16 h Classique Gymkhana (ACQ & CBSLC)

10 h Ouverture des structures gonflables et de la petite ferme LOTANTICK.

13 h 30 À la grange: danse country avec l'école de danse Nathalie Paquet (cours de danse gratuit)

14 h Au saloon: chanteur-animateur country YVON JULIEN

19 h À la grange: danse country avec l'école de danse Nathalie Paquet (cours de danse gratuit)

20 h Au saloon: musique country avec le groupe CANYON

21 h 30 Super spectacle professionnel country avec MUD-PIE

**Samedi 19 juillet 2008**

» Super rodéo national

9 h Slack de rodéo (ACEC)

10 h Ouverture des structures gonflables et de la petite ferme LOTANTICK.

13 h à 17 h À la grange: danse country avec l'école de danse Nathalie Paquet (cours de danse gratuit)

13 h à 17 h Au saloon: chanteur-animateur country YVON JULIEN

14 h Tire de chevaux dans le ring

17 h Fermeture des activités

**Dimanche 20 juillet 2008**

9 h Messe country au centre-ville à l'église Ste-Thérèse secteur Dolbeau

10 h Ouverture des structures gonflables et de la petite ferme LOTANTICK.

13 h à 17 h À la grange: danse country avec l'école de danse Nathalie Paquet (cours de danse gratuit)

13 h à 17 h Au saloon: chanteur-animateur country YVON JULIEN

14 h

17 h

NOUVEAUTÉ Messe avec orchestre et animation

Visitez le [www.westernextreme.ca](http://www.westernextreme.ca)  
Pour informations 418-276-1695

Logos: DOMINIC SPIRITS, Budweiser, JEAN GOUTU, LIEBHERR, QUALITY OF COUNTRY, VALLEY OF DOLBEAU-MISTASSINI, WATSON, Coca-Cola, DENIS LEBEL, ANSIEUX & ASSOCIÉS, GÉRIATRIE

Festival western de Dolbeau-Mistassini

# Les jeunes donnent le coup d'envoi

MARIE-ÈVE ROY

marie-eve.roy@lequotidien.com

**DOLBEAU-MISTASSINI** – La Journée des jeunes a donné le coup d'envoi, hier, à la 37<sup>e</sup> édition du Festival western de Dolbeau-Mistassini, alors que 1800 hot dogs ont été servis en 45 minutes pendant le dîner spécial destinés aux enfants.

Selon le président du conseil d'administration du festival, Claude St-Germain, il s'agit là d'une preuve que l'événement n'est pas mort, bien au contraire.

« Avec la belle réussite que nous avons connue l'an dernier, plus de monde sont enclins à venir nous voir et nous avons déjà pu remarquer une présence plus accrue des jeunes. Notre nouvelle formule de cinq jours et notre virement radical 100 pour cent country a redonné vie au festival et nous continuerons d'aller dans ce sens », soutient-il.

D'ailleurs, l'animation et les structures de jeux gonflables ont été améliorées cette année, toujours dans le but de plaire davantage aux jeunes.

M. St-Germain ajoute qu'une augmentation importante du nombre de visiteurs est à prévoir, principalement en raison de la gratuité d'accès au site entre 9h et 17h.

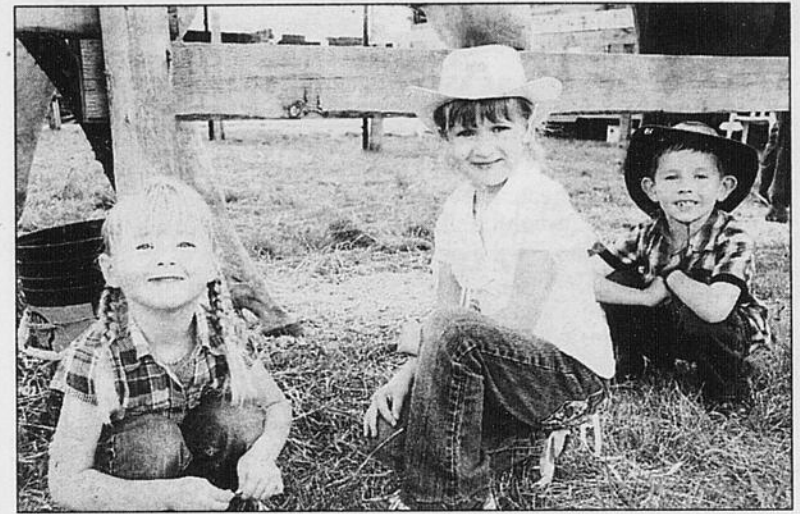
« Le fait que les gens ne payent plus pour entrer sur le site pendant la journée s'est fait sentir aujourd'hui. En effet, nous avons doublé le nombre de hot dogs vendus pendant le dîner des enfants, qui est passé à 1800 », dit-il.

Les organisateurs se disent d'autant plus confiants de la réussite de cette 37<sup>e</sup> édition, car le soleil semble être au rendez-vous.

« Nous avons commandé cinq caisses de beau temps, une par journée du festival », plaisante Alain Poisson, du conseil d'administration.

Le lancement officiel marquant le début du festival a eu lieu hier soir avec un discours du président, suivi du spectacle du chanteur country Paul Dwayne.

Ce soir aura lieu le traditionnel souper du bœuf où de nombreux visiteurs sont attendus, en plus des cowboys qui auront déjà commencé à arriver pour le rodéo qui se déroulera vendredi et samedi.



Sarah, Samuel et Sabrina Carrier étaient en sortie familiale, hier, au Festival western de Dolbeau-Mistassini.

(Photo Marie-Ève Roy)

Plus de 200 cowboys de partout au pays sont attendus pour cette compétition qui sert de qualification pour la finale de la Coupe Canada à Saint-Tite.

L'événement se conclura dimanche par le retour de la messe western qui se tiendra à l'église Sainte-Thérèse de Dolbeau-Mistassini.

Claude St-Germain est heureux de voir la multiplication des festivals western dans la région comme celui de Chambord, de Labrecque et de Sainte-Moni-

que et il ne voit pas de compétition entre ces événements.

« C'est très sain qu'il y ait plusieurs activités du genre et je considère qu'il y a de la place pour tout le monde. Le country est un monde bien défini et les festivals permettent à la population d'en prendre conscience et de le comprendre. Maintenant, à travers tout cela, si nous voulons attirer des gens, il faut que nous nous démarquions et c'est bien ce que nous tentons de faire », explique-t-il. □

*Moi... j'me gâte!*

Le beau temps est là!  
**Profitez de nos terrasses.**

Une fête à organiser!  
**Réservez nos salles de réceptions.**

**LE TADE RESTO-BAR**

**Rib steak 16 oz**  
**13<sup>95</sup>\$**

Chicoutimi 549 • 6119  
Jonquière 542 • 6119

00741042

**CROISIÈRES AUX BALEINES EN PNEUMATIQUE**

**Aventure exaltante et sportive**  
**1 h 30 de Chicoutimi**  
**2 heures d'observation de baleines et interprétations**  
**Départ du quai de Bergeronnes, près de Tadoussac**

**ON VOUS ATTEND!**

**Information et réservations:**  
**1-888-868-6666**

CROISIÈRES ESSIPIT

**Fêtons nos 400 ans!**  
VILLE DE QUÉBEC

**DU 17 AU 27 JUILLET**

**À ESPACE 400<sup>e</sup>** 100, quai Saint-André

**SPECTACLES, MUSIQUE ET CHANSON / 20H**

Jeudi 17 **LA FÊTE DE L'AMITIÉ DES PREMIÈRES NATIONS** (15h)

Vendredi 18 **MICHEL FAUBERT**

Samedi 19 **THE TOM FUN ORCHESTRA**

Dimanche 20 **L'ORCHESTRE DE ROLAND MARTEL** (15h)

Lundi 21 **CABARET DYNAMITE**

Mardi 22 **LE DUEL DES FONDATEURS** (18h)  
CORAL EGAN

Mercredi 23 **DARAN**

Jeudi 24 **VENT DU NORD**

Vendredi 25 **ANNIE BLANCHARD**

Samedi 26 **AMI KARIM**

Dimanche 27 **WAROG LARAS CULTURAL CLUB OF YOGYAKARTA**

**LES GRANDES RENCONTRES / 12H30**  
Des rencontres fascinantes tantôt écolos, tantôt gastronomiques ou encore historiques.

Avec entre autres:

Vendredi 18 **JEAN PROVENCHER**  
Maladies et incendies : tout est histoire d'eau

Samedi 19 **ANNIE LAURIN, ÉTIENNE DUPLAIN, JEAN-CLAUDE LAURIN**  
Trois ans pour un rêve ; construire un trimaran

Dimanche 20 **FRANÇOIS ROBERT** (Chef-animateur de l'Institut culinaire)  
Poissons d'ici

**FRANÇOISE GUÉNETTE ET INVITÉS** (17 h 30)  
Le projet de baignade en ville

Mercredi 23 **MARIE-GINETTE GUAY**  
Le théâtre, curiosité et vertiges

Vendredi 25 **FRANÇOIS LECLERC ET NATHALIE PICARD**  
En compagnie de Samuel de Champlain

Samedi 26 **RICHARD LAVOIE**  
Créer une chanson : la rencontre des sens

Dimanche 27 **MANUEL KAK'WA KURTNESS**  
La gastronomie des Premières Nations du Québec : initiation et introduction

**KIUGWE LE GRAND RENDEZ-VOUS DES PREMIÈRES NATIONS**  
18 JUILLET AU 7 SEPTEMBRE  
Village de Wendake

**LA MUSIQUE THÈME DU 400<sup>e</sup> EN COMPÉTITION AUX GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC**  
19 JUILLET AU 6 AOÛT  
Parc de la Chute Montmorency

**PAUL McCARTNEY**  
20 JUILLET / PREMIÈRE PARTIE DES 19H  
Plaines d'Abraham

**LE FIL DE L'HISTOIRE**  
SAMEDI 19 ET 26 JUILLET / 14H ET 20H30  
DIMANCHE 20 ET 27 JUILLET / 14H  
Spectacle ambulant par Le fils d'Adrien danse  
Départ du Vieux-Séminaire de Québec

PROGRAMMATION DÉTAILLÉE SUR **MonQuebec2008.com**

Québec VILLE DE QUÉBEC Canada

Desjardins Bell f.ance SAO CBC Radio-Canada Hydro Québec UNIBROU IGA M c'est ça que j'm.

00737826

## Saint-Fulgence

# Feu vert à la nouvelle bibliothèque

LAURA LÉVESQUE

llevesque@lequotidien.com

**SAINT-FULGENCE** - Le feu vert est lancé pour la construction de la nouvelle bibliothèque de Saint-Fulgence. Après avoir reçu l'autorisation du gouvernement, le maire annonce le début des travaux dans l'école primaire Mont-Valin.

En effet, la municipalité a décidé de fusionner l'ancienne bibliothèque avec celle de l'établissement scolaire.

« On doit posséder le plus faible taux d'achalandage dans la région. Ça ne sent pas bon et il y a de la moisissure dans notre bibliothèque. C'était vraiment une priorité d'en ériger une nouvelle », indique le maire Gilbert Simard, en entrevue téléphonique.

Grâce à un investissement de 350 000 \$, octroyé principalement par le ministère de la Culture, la bibliothèque déjà présente dans l'école sera agrandie de l'intérieur et de l'extérieur. Une nouvelle salle informatique sera également à la disposition des usagers du nouvel endroit. « Les constructions dans l'établissement se termineront avant le début des classes », assure le maire de Saint-Fulgence.

L'ancienne bibliothèque, qui se

trouve actuellement à quelques mètres de l'école, sera démolie dès que le nouvel emplacement pourra accueillir les citoyens. « La visibilité est nulle sur le coin de rue

où la bibliothèque se situe. C'est dangereux lorsque les enfants traversent à cet endroit », précise Gilbert Simard.

Après la démolition, un parc

prendra la place de l'ancienne bibliothèque. « Les gens pourront jouer à la pétanque »,

conclut le maire, ravi des nombreux projets en cours dans sa municipalité. □



Ève-Marie Poulin Vallière, bachelière en architecture, le maire Gilbert Simard, Carl Bouchard, directeur de l'école, Henri-Paul Côté, conseiller municipal, Marc Harvey, de Construction Mauco et un des membres du comité, Jocelyn Tremblay, ont annoncé le début des travaux pour la nouvelle bibliothèque.

(Photo Sylvain Dufour)

## Taux de survie au cancer

### Le Canada bien classé

**TORONTO** - Le Canada se classe continuellement parmi les premiers pour les taux de survie sur cinq ans chez les patients atteints de cancer, révèle une vaste étude internationale.

Cette enquête compare les taux de survie de 31 pays pour quatre types de tumeurs malignes - cancer du sein chez les femmes, cancer de la prostate, cancer colorectal chez les hommes et chez les femmes.

Le Canada arrive en deuxième

place pour le taux de survie des patientes atteintes d'un cancer du sein, en troisième place pour les cancers de la prostate et le cancer colorectal chez les femmes, et en sixième place pour ce même cancer chez les hommes indique l'étude. Les meilleurs taux de survie sont attribués aux États-Unis pour les cancers du sein et de la prostate, au Japon pour le cancer colorectal chez les hommes et à la France pour le colorectal chez les femmes. □

## LASIK MD

VISION CORRECTION DE LA VUE AU LASER

**Voyez maintenant, repoussez les paiements!**

Plus de lunettes ni verres de contact : la liberté à prix abordable.

<b>0\$</b>	<b>0\$</b>	<b>0%</b>
Acompte	Paiement	Intérêt

Jusqu'en AVRIL 2009!\*

À partir de **490\$** par œil\*\*

**Consultation GRATUITE**

**418 266-6661**



**Dr Pierre Demers**  
M.D., FRCSC  
40 000 interventions



**Dr Avi Wallerstein**  
M.D., FRCSC  
50 000 interventions



**Dr Mark Cohen**  
M.D., FRCSC  
50 000 interventions

[www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com)

**QUÉBEC**  
Place de la Cité - Tour de la Cité : 2600, boul. Laurier, bureau 980

  
\* Sous réserve d'approbation de crédit du service de cartes Desjardins. Rendez-vous sur [www.lasikmd.com](http://www.lasikmd.com) pour obtenir plus de détails. \*\* Les prix peuvent changer sans préavis et peuvent varier selon la prescription. Correction personnalisée avec la technologie Zyoptix à 1750 \$ par œil. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

Halifax | Montréal | Ottawa | Toronto | Winnipeg | Edmonton | Calgary | Vancouver

## RABAIS VACANCES!

# 20% à 60%

sur une grande sélection de chaussures  
**Homme - Femme - Enfant**

## RÓDRIGUE LE BOTTIER

HOMMES • FEMMES • ENFANTS  
PLUS DE 40 ANS D'EXCELLENCE  
337, rue Racine, Chicoutimi 1 888 **543-8538**


## NOUVEAU DÉFI NOMINATION

M. Paul Munger président-directeur général de l'Étoile Dodge Chrysler Jeep est fier d'annoncer la nomination de **M. CLAUDE DESBIENS** à titre de directeur des opérations fixes. Avec plus de 20 ans d'expériences dans le domaine de l'automobile dont 16 au sein de l'entreprise, M. Desbiens sera en mesure de contribuer au bon succès de l'entreprise et d'assurer à notre clientèle un excellent service après-vente.



**Claude Desbiens**

Toute l'équipe de l'Étoile Dodge, avec Paul Munger en tête, souhaite bon succès dans son nouveau défi à Claude qui se fera un plaisir et un devoir de bien vous servir!



3311, boul. du Royaume, Jonquière **542-9158**

**C'est prouvé qu'à Jonquière, c'est moins cher!**

Véloroute des Bleuets

# Pas de place pour les chiens

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

ALMA - Les chiens ne sont pas les bienvenus sur la Véloroute des Bleuets. Les ambassadeurs qui sillonnent le circuit cyclable ont constaté une augmentation significative de leurs présences alors que c'est interdit.

« C'est une question de sécurité et aussi de civisme. Nous voulons que les cyclistes et patineurs pratiquent leur sport en toute quiétude », explique David Lecointre, responsable des communications à la Véloroute.

C'est la brigade de 65 ambassadeurs, qui parcourent quotidiennement les tronçons, qui a apporté cette problématique à la direction. Même si on distribue des cartes de courtoisie

avec les règlements de la piste cyclable, le problème demeure.

La Véloroute a reçu des courriels et des appels déplorant la présence du meilleur ami de l'homme. « Nous n'avons pas eu de plaintes formelles. Cependant, avant que le problème ne s'aggrave, on rappelle aux gens que c'est interdit, mais il faudra sévir pour les récalcitrants », souligne David Lecointre.

« C'est une question de sécurité et de civisme. Nous voulons que les cyclistes pratiquent leur sport en toute quiétude. »

- David Lecointre

C'est dans le secteur entre Roberval et Val-Jalbert et dans la ville d'Alma qu'on a constaté le plus de chiens sur la Véloroute. Mais le phénomène est présent partout autour du circuit cyclable.

On ne tolère même pas les marcheurs de se promener avec un toutou en laisse. « C'est dangereux. Un cycliste ou un patineur pourrait trébucher à cause de la laisse », signale Lecointre. La direction déplore aussi la présence d'excréments sur le circuit cyclable ainsi que de nombreux chiens errants qui peuvent décider de courir après les cyclistes.

Jusqu'à maintenant, la Véloroute ne déplore aucun accident avec des chiens. C'est justement pour éviter que ça se produise qu'on a fait appel à la Sûreté du Québec.

Les corps policiers vont porter une attention particulière pour faire respecter ce règlement municipal. Jean Tremblay, porte-parole de la SQ, confirme que les personnes fautives recevront un billet d'infraction. Par contre, les policiers n'enfourcheront pas des vélos pour aller à la chasse aux cabots sur le circuit cyclable. □



David Lecointre nous montre ici une pancarte installée en bordure de la Véloroute des Bleuets indiquant qu'il est interdit d'y promener son animal favori.

(Photo Louis Potvin)

THÉÂTRE DU SAGUENAY &  
LA ZONE PORTUAIRE DE CHICOUTIMI  
présentent sur la Grande Scène Québécoise

SYLVAIN  
COSSETTE 70s

SAMEDI 19 JUILLET 21h  
VIEUX-PORT DE CHICOUTIMI

SPECTACLE GRATUIT

Remboursement des billets en circulation  
au guichet de la Zone Portuaire ou 418.698.3025

UNE COLLABORATION

TVA

Astral Media

98.3 fm

KYK 95,7

00742788

VENEZ FÊTER  
L'AGRANDISSEMENT  
DE JONQUIÈRE



nouveau menu  
nouvelle ambiance

Plus grand,  
plus d'espace!

EN NOUVEAUTÉ AU MENU DÉJEUNER

GAUFFRES ET  
ASSIETTE DE FRUITS FRAIS

Alma  
662-2191

Coin Scott et avenue du Pont

Jonquière  
695-1555

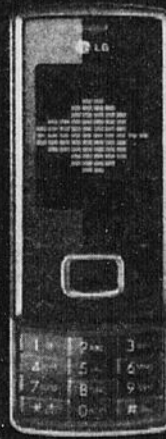
Coin Harvey et St-Hubert

00736944

«Vous pouvez déjeuner en tout temps»

Solo  
mobile

Une offre  
IMBATTABLE  
TÉLÉPHONE À  
PARTIR DE 49\$  
sur une nouvelle  
activation de 12 mois.



Facturation  
à la seconde

Des forfaits à  
partir de 15 \$  
par mois.

Pas besoin de  
courir les cartes  
à chaque mois.

Espace Bell  
Galeries Jonquière  
418-695-0238



À jour en date du 14 juillet 2008. Offert avec les appareils compatibles, dans les zones de couverture du réseau principal de Solo Mobile. Les frais d'interurbain et d'international (y compris les taxes étrangères) sont en sus à l'extérieur de votre zone d'appel. Des frais de résiliation anticipée s'appliquent. L'offre est modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. Peut prendre fin sans préavis. \*Détails en Magasin.

## «À l'eau Péribonka»

PÉRIBONKA (MER) - La municipalité de Péribonka soulignera en grand le départ des nageurs de la 54<sup>e</sup> Traversée internationale du lac Saint-Jean, les 25 et 26 juillet prochain, dans le cadre de la 7<sup>e</sup> édition de l'événement « À l'eau Péribonka ».

Le comité organisateur a innové, encore cette année, en mettant en place une séance de signatures avec les 26 nageurs, qui aura lieu la veille de leur départ au mail central des Promenades du boulevard Wallberg de Dolbeau-Mistassini dès 16h.

Le lendemain matin, 26 juillet, le départ des nageurs, qui est prévu à 8h, sera précédé d'un déjeuner champêtre à Péribonka, où seront présentés les participants à la 54<sup>e</sup> Traversée.

Au cours de cette journée se déroulera aussi la première édition des compétitions de wakeboard.

L'événement se veut également une façon de fêter le centenaire de la municipalité.

Pendant la soirée du 25 juillet, le ciel de Péribonka s'illuminera de mille feux, alors que des feux d'artifice marqueront les célébrations des 100 ans d'existence de la ville.

C'est sous la présidence d'honneur de Jean-René Perron, propriétaire de Formule JRE de Dolbeau-Mistassini et de Saint-Félicien que se dérouleront les festivités. □



Production d'éthanol-maïs

# Un immense gaspillage

LA PRESSE

MONTRÉAL - Produire du carburant pour les voitures avec du maïs coûte cher et comporte au mieux des avantages environnementaux marginaux, affirme l'OCDE, qui prône la levée des barrières tarifaires afin de faciliter les échanges d'éthanol à base de canne à sucre.

«Pour diminuer l'usage de carburants fossiles, il vaut mieux diminuer la consommation et laisser de côté les carburants alternatifs», affirme le rapport, rédigé par l'économiste Martin Von Lampe.

«Ouvrir les marchés pour les biocarburants permettrait une production plus efficace à meilleur coût et en même temps pourrait améliorer les impacts environnementaux et réduire la dépendance

aux carburants fossiles.»

M. Von Lampe a calculé qu'avec l'éthanol à base de maïs, chaque tonne de gaz à effet de serre évitée coûte entre 960\$US à 1700\$US, surtout en fonds publics.

Le rapport tombe quelques semaines après l'adoption au Parlement de la loi qui forcera l'inclusion d'un minimum de 5% d'éthanol dans l'essence à la pompe au Canada d'ici 2010.

«Le rapport fait une bonne synthèse, soutient Bruno Larue, économiste agricole à l'Université Laval. Les politiques qui favorisent l'éthanol-maïs ne sont pas très efficaces pour réduire les gaz à effet de serre et ce serait mieux de libéraliser les échanges avec les producteurs comme le Brésil.»

Le rapport de l'OCDE fait des projections basées sur les politi-



Les fermiers du Québec produisent d'énormes quantités de maïs destiné à la production de carburant pour les voitures.

(Photo La Presse)

ques en vigueur ou prévues pour les prochaines années. L'auteur fait clairement le rapport entre

ces politiques et les prix des denrées alimentaires. «Continuer le développement et l'expansion

des biocarburants va contribuer à la hausse du prix des denrées alimentaires à moyen terme et à l'insécurité alimentaire pour les populations les plus vulnérables des pays en développement.»

Si on abandonnait tout appui public aux biocarburants, sous forme de subvention, tarifs douaniers et exigence de contenu, 770 000 hectares de terres arables seraient libérés pour d'autres cultures en Amérique du Nord, et plus de 6 millions d'hectares à l'échelle de la planète.

« La politique énergétique des pays industrialisés est une politique agricole déguisée. »

-Bruno Larue

Côté environnemental, les impacts de l'éthanol sont mitigés. L'OCDE rappelle que si les États-Unis remplissent leurs objectifs de consommation sans recourir aux importations, la pollution à l'azote dans le golfe du Mexique augmenterait de 10% à 34%. Cette pollution provoque déjà une «zone morte» dont l'ampleur cette année est inégale 23 000 kilomètres carrés.

Pour ce qui est des gaz à effet de serre (GES), l'éthanol-maïs permet de diminuer les émissions de seulement 20% par rapport à l'essence, estime l'OCDE. Alors que l'éthanol-canne à sucre atteint en moyenne une réduction de 85%. Elle peut même dépasser les 100% soit une réduction nette si les résidus de canne à sucre sont utilisés pour produire de l'électricité.

Avec un bilan aussi sombre, les politiques en faveur de l'éthanol vont-elles changer? M. Larue ne le croit pas. «Je ne m'attends pas à ce qu'il y ait un gros impact, dit-il. Il y a une volonté politique d'aider les agriculteurs, tant aux États-Unis qu'en Europe ou au Canada. Avec tout ce qui a été investi dans les distilleries d'éthanol aux États-Unis, ça m'étonnerait qu'il y ait volte-face.»

«La politique énergétique de bien des pays industrialisés est une politique agricole déguisée», affirme M. Larue. □

**L'OFFRE SE TERMINE LE 31 JUILLET 2008**

On va avoir de l'essence gratuite ?

## Liquidation estivale Kia

Non, on fonctionne à l'énergie solaire.

# 0% TAUX DE FINANCEMENT POUR 72 MOIS SUR LES 2008 SÉLECTIONNÉES\*

CHOISISSEZ UNE CARTE D'ESSENCE PRÉ-PAYÉE

**3 VERSEMENTS DE LOCATION GRATUITS**  
OU L'ÉQUIVALENT EN VERSEMENT INITIAL\*

**NE PAYEZ RIEN PENDANT 90 JOURS\***

OU

**Sedona 2008**  
ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **19 995\$\***  
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT  
OU **149\$\*** AUX DEUX SEMAINES  
DURÉE DE 84 MOIS  
0\$ VERSEMENT INITIAL



Modèle LX illustré

- Moteur V6 de 3,8 L DACT à 24 soupapes
- Transmission automatique à 5 vitesses • Six coussins gonflables de série
- Système DVD intégré à l'arrière offert en option • Empattement allongé

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES\*\*

« MEILLEUR CHOIX SÉCURITÉ »  
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY

SUR AUTOROUTE - 8,8 L/100 KM  
EN VILLE - 13,2 L/100 KM

**Magentis 2008**  
ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **17 795\$\***  
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT  
OU **113\$\*** AUX DEUX SEMAINES  
DURÉE DE 84 MOIS  
0\$ VERSEMENT INITIAL



Modèle LX-V6 de luxe illustré

- Moteur de 2,4 L DACT à 16 soupapes, ou moteur V6 de 2,7 L DACT à 24 soupapes offert en option
- Transmission automatique Steptronic à 5 vitesses offerte en option • Six coussins gonflables de série
- Système stéréo AM/FM/CD avec égaliseur, prises d'entrée AUX et commandes sur le volant

COTE DE RÉSISTANCE À L'IMPACT 5 ÉTOILES\*\*

SUR AUTOROUTE - 6,3 L/100 KM  
EN VILLE - 9,8 L/100 KM

**Spectra 2008**  
ACHÉTEZ-LA À PARTIR DE **11 995\$\***  
PRIX D'ACHAT AU COMPTANT  
OU **96\$\*** AUX DEUX SEMAINES  
DURÉE DE 84 MOIS  
FRAIS DE LIVRAISON ET DESTINATION INCLUS  
0\$ VERSEMENT INITIAL



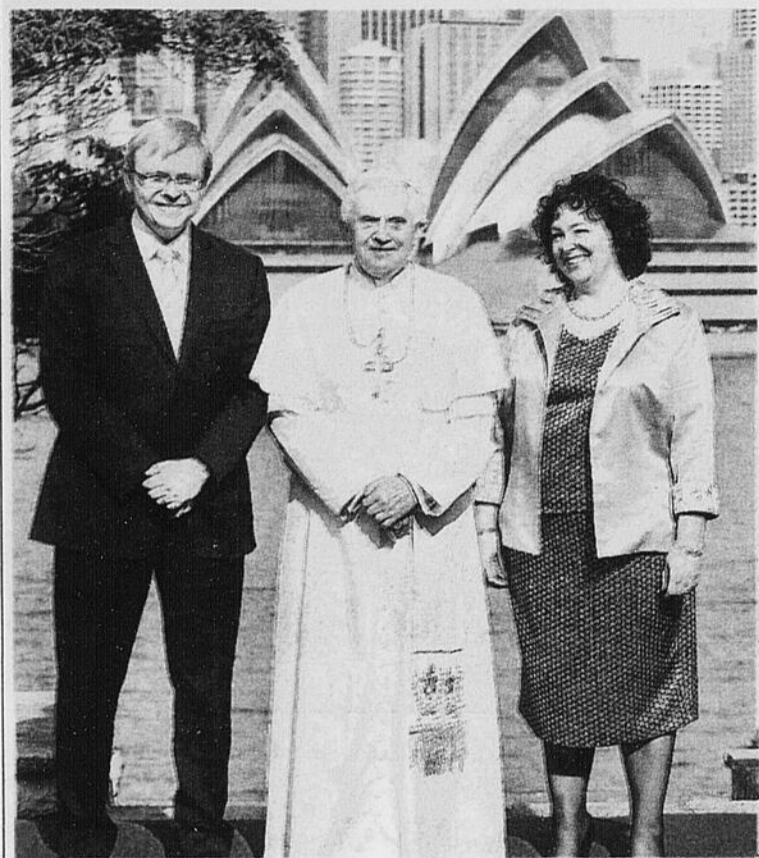
Modèle LX illustré

- Moteur de 2,0 L DACT à 16 soupapes • Siège du conducteur à 6 réglages avec support lombaire, de série
- Freins à disques ABS aux 4 roues offerts en option
- Système stéréo AM/FM/CD/MP3/WMA avec prises d'entrée USB et AUX

L'UN DES VÉHICULES LES PLUS RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT DANS SA CATÉGORIE!

SUR AUTOROUTE - 6,5 L/100 KM  
EN VILLE - 8,9 L/100 KM

\* Le prix d'achat au comptant de la Sedona LX 2008 (MS5416) de 19 995\$ inclut un PDSF de 29 745\$ à 21 995\$. Les plaques d'immatriculation, assurances, frais d'administration du concessionnaire et taxes se sont pas inclus. \* Les versements de location gratuits jusqu'à un maximum de 2 000\$ (le montant varie selon les modèles) s'applique à toutes les offres de location pour les nouveaux modèles 2008. Kia Canada paie les trois premiers versements de location ou le client peut choisir de les appliquer au montant de versement initial afin de réduire les paiements mensuels. Les frais de transport et préparation ainsi que les frais d'administration sont payables à la signature ou peuvent être capitalisés dans les versements. \* L'offre Choisir une carte d'essence pré-payée ou ne payer rien pendant 90 jours - les paiements sont différés pendant 90 jours sans intérêts. \* L'approbation de crédit avec 0% de versement initial. Sinon, le client peut choisir une carte d'essence d'une valeur de 300\$ plutôt que les 3 versements de location gratuits au moment de l'achat. \* Le taux de financement de 0% s'applique sur la plupart des modèles 2008 résidents du Québec (Spectra LX 2008, Magentis LX 2008, Sedona LX 2008, Spectra LX 2008, Magentis LX 2008, Spectra LX 2008, Magentis LX 2008, Spectra LX 2008, Magentis LX 2008). Le coût d'emprunt est de 48,48% (Taux effectif) par mois sur approbation de crédit. (Le détail varie selon les modèles). L'offre applicable au financement uniquement. Exemple de financement à l'achat: un montant de 10 000\$ à un taux de financement annuel de 2,9% équivalant à 179\$ par mois pour 60 mois; le coût d'emprunt est de 755\$ pour une obligation totale de 10 755\$. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant emprunté, la durée et le versement initial ou équivalent d'échange. D'autres options de location et de financement sont offertes. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à des prix inférieurs. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. \* La consommation sur autoroute de la Sedona LX 2008 est de 6,3 L/100 km; la Magentis LX 2008 est de 6,5 L/100 km; la Spectra LX 2008 est de 6,5 L/100 km. La consommation réelle de ces véhicules peut varier. Cette estimation est établie selon les critères et les méthodes d'essai approuvées par le gouvernement du Canada. Consultez le Guide de consommation de carburant EnerGuide, une publication du gouvernement du Canada. \* La Sedona 2008 a obtenu le prix « Meilleur choix sécurité » attribué par le Insurance Institute for Highway Safety. Visitez [www.iihs.org](http://www.iihs.org) pour plus de précisions. \* Le score vert de la Spectra de Kia s'établit sur les caractéristiques d'une transmission automatique manuelle dans leur catégorie respective. Pour obtenir tous les renseignements, visitez [GreenerCars.org](http://GreenerCars.org). \* Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Visitez [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov) pour tous les renseignements. \* Des conditions s'appliquent au programme 500\$ de rabais pour les diplômés. \* Certaines conditions peuvent s'appliquer au Programme mobilité de Kia de 750\$. Voyez le concessionnaire pour plus de précisions. \* La Garantie sans souci de Kia couvre la plupart des composants de véhicule contre les défauts, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Prix, disponibilité et caractéristiques sous réserve de modifications sans préavis. Certains modèles peuvent comprendre des accessoires offerts en option et différer légèrement de l'illustration. Les renseignements contenus dans la présente annonce publicitaire sont présumés exacts au moment de l'impression. L'offre se termine le 31 juillet 2008. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. 00742631



**// FÉLICITATIONS**

Le pape Benoît XVI a loué jeudi le gouvernement australien pour avoir présenté les excuses de l'État aux aborigènes pour les injustices passées commises contre leur communauté, estimant que cet acte donnait de l'espoir à toutes les populations désavantagées de la planète. Il a tenu ces propos lors d'un court discours à l'occasion de la première apparition publique de son voyage de 10 jours en Australie dans le cadre des XXIIIes Journées mondiales de la Jeunesse, lors d'une cérémonie d'accueil organisée par le premier ministre Kevin Rudd qui a présenté les excuses officielles de l'Australie aux aborigènes en février dernier. Le pape s'adressera aujourd'hui à plus de 200 000 pèlerins dans la baie de Sydney. À droite, l'épouse de M. Rudd, Therese Rein.

(Photo PC)

**Agression d'une septuagénaire**

# Deux hommes face à 22 accusations

**JOLIETTE (PC)** - Les deux jeunes hommes accusés du violent braquage de domicile survenu dans la nuit de lundi à mardi à Sainte-Émélie-de-l'Énergie, dans Lanaudière, sauront jeudi matin si leur demande de remise en liberté est acceptée ou rejetée.

Yannick Courtois, âgé de 19 ans, et Jean-Philippe Gravel, âgé de 18 ans, tous deux originaires de la petite localité de 1600 habitants, font face à onze chefs d'accusations chacun. La Couronne, qui s'est objectée à leur remise en liberté, les accuse notamment d'agression

sexuelle, de menace de mort et de vol qualifié sur une femme de 76 ans.

Les deux accusés ont plaidé non coupable.

**Agression**

Lundi soir, le domicile de la victime avait été investi par deux individus en cagoules qui l'ont agressée sexuellement, lui volant sac à main et bijoux et s'emparant de sa carte de débit.

Ils se sont ensuite rendus au guichet d'une banque où ils ont été filmés par des caméras de surveillance. Ces images ont rapidement été diffusées par les

médias et la Sûreté du Québec a alors reçu plusieurs témoignages désignant les deux jeunes hommes.

«Ils ont été arrêtés lundi soir à 23h à la résidence d'un des deux suspects. Les enquêteurs discutaient avec les parents du suspect quand il est arrivé sur les lieux avec son complice», a dit à La Presse Benoît Richard, porte-parole de la SQ.

Les deux hommes encourrent au moins 14 années d'emprisonnement.

La septuagénaire est sortie de l'hôpital mardi après-midi et se porte relativement bien. □

**Nouveau à Chicoutimi**

OUVERT «7 jours/24 h»  
DE 16 H À 23 H  
au 76, boul. du Saguenay • 602-1500  
(ancien local de M. Hot dog au terminus)

DIMANCHE	LUNDI	MARDI	MERCREDI
1/2 poulet 2 assiettes <b>9.95\$</b> + taxes	Hot dog vapeur <b>69¢</b> + taxes	Hot dog vapeur <b>GRATUIT</b> À l'achat d'un trio hot dog	Big-Mamy non garnie <b>3.45\$</b> + taxes

*Friture sans gras trans et sans cholestérol.  
Déjeuners servis en tout temps.*

**Le 3<sup>e</sup> Restaurant chez Mamy au Saguenay!**  
On vous attend aussi au:

Chez Mamy et Bar chez Papy 1999, Ste-Famille Jonquière • 542-6869 • 542-3642	Chez Mamy Place du Saguenay • 698-6226
--	--

00738654

**ZOO SAUVAGE**  
DE ST-FÉLICIEN  
CENTRE DE CONSERVATION  
DE LA BIODIVERSITÉ BORÉALE

**FORFAIT FAMILIAL**  
(2 ADULTES,  
2 ENFANTS)

À SEULEMENT  
**90\$**  
TAXES INCLUSES

**Prenez la route sans soucis!**

**Louez-vous un véhicule pour vos vacances...**

Alma 662-3792	Chicoutimi 549-3888	Jonquière 547-7486
------------------	------------------------	-----------------------

00739882

**zoosauvage.com**

00742463

Amélioration des conditions de vie des autochtones

# Ottawa doit passer à l'action

ALEXANDRE ROBILLARD  
PRESSE CANADIENNE

QUEBEC - Ottawa doit passer à l'action afin d'améliorer les conditions de vie et d'éducation des autochtones à travers le pays, ont réclamé mercredi les premiers ministres des provinces et territoires.

Par l'intermédiaire du Conseil de la fédération qui les réunit, ils ont demandé au premier ministre Stephen Harper d'organiser une rencontre à laquelle ils participeraient, où les démarches à entreprendre seraient déterminées.

Le premier ministre Jean Charest, qui préside la rencontre annuelle du conseil cette semaine, a affirmé que les excuses du gouvernement fédéral, présentées le mois dernier pour les mauvais traitements subis dans les pensionnats autochtones du pays, ouvraient la porte à des gestes concrets.

Ce geste est un événement historique qui marque un nouveau départ dans la relation avec les Premières Nations, les Inuits et

les Métis, a affirmé M. Charest. M. Charest a affirmé que le financement de l'éducation, dans les communautés autochtones, serait l'une des priorités à discuter lors de cette éventuelle rencontre.

Au Canada, a-t-il rappelé, les dépenses dans l'éducation des enfants issus des Premières Nations sont deux fois moins élevées que pour ceux provenant des autres communautés.

«En soi, ce chiffre parle beaucoup, a-t-il dit. Il y a plusieurs priorités.» M. Charest a aussi évoqué l'accord de Kelowna, conclu en 2005 par les libéraux, qui a été mis de côté l'année suivante par les conservateurs, à la suite de leur élection à Ottawa.

Il a affirmé que cette entente, prévoyant des investissements de 5 milliards \$ pour améliorer les conditions de vie des communautés autochtones, n'appartient pas à un gouvernement spécifique, mais constitue une réalisation de l'ensemble des Canadiens.

«Nous croyons que Kelowna nous appartient et nous voulons qu'il continue», a-t-il dit, en pré-

sence de plusieurs représentants d'organisations nationales autochtones, qui venaient de participer à une rencontre avec les membres du Conseil de la fédération.

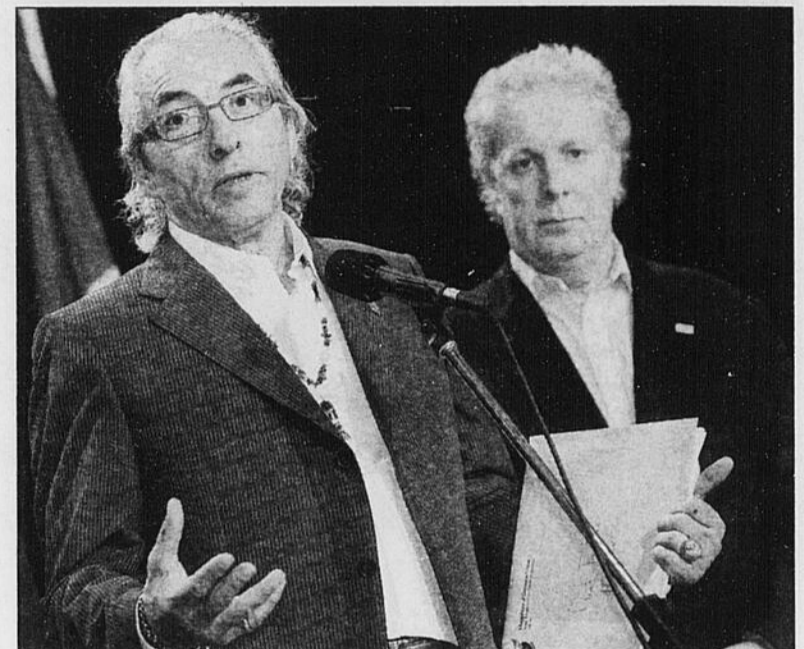
M. Charest a assuré qu'il ne s'agissait pas d'embarrasser le gouvernement fédéral au sujet de cet accord. «L'accord de Kelowna a été conclu et il reflète la somme des efforts des leaders autochtones, ceux que nous avons consentis, et il s'attaque aux questions qui sont importantes pour les communautés», a-t-il dit.

Le chef national de l'Assemblée des Premières Nations, Phil Fontaine, a affirmé que la rencontre avec les membres du Conseil de la fédération avait été productive.

«Le Conseil de la fédération est un allié important dans la transformation qui doit être amorcée dans ce pays autour de la réconciliation», a-t-il dit.

Selon M. Fontaine, l'accord de Kelowna est toujours d'actualité et ses objectifs sont encore valables.

«Je ne crois pas nécessaire de repartir à zéro, a-t-il dit. C'est



Le chef national de l'Assemblée des Premières Nations, Phil Fontaine et le premier ministre du Québec, Jean Charest lors d'une rencontre de presse hier, à Québec.

(Photo PC)

déjà disponible pour nous. Le défi consiste à décider de la manière dont on élabore le reste en partant de cette base.»

Plus tôt cette semaine, lors de l'assemblée annuelle de l'APN, à Québec, M. Fontaine avait

insisté sur l'importance d'investir dans l'éducation des autochtones, notamment pour réparer les dégâts causés dans les pensionnats autochtones, qui étaient financés par Ottawa et dirigés par des communautés religieuses. □

ÉVÉNEMENT OFFICIEL  
QUÉBEC 1008-2008

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT  
Plus que 3 jours avant  
le premier spectacle

AOÛT 6 À JUILLET 19

Australie  
Chine  
Angleterre  
États-Unis  
Canada  
Grande Finale Loto-Québec

1 888 523-FEUX  
lesgrandsfeux.com

Parc de la Chute-Montmorency,  
Québec

14<sup>e</sup>  
saison

★

Les Grands Feux Loto-Québec

00741887

Observation de  
l'ours noir

CONTACT  
NATURE  
Rivière à Mars

Okwari  
aventures

Réservation  
697-5132

www.okwariaventures.com

00738147

BRASSERIE D'ARVIDA

Essayez-la!... et vous aussi aurez un  
**GROS PENCHANT**  
pour cet endroit unique au cœur d'Arvida

Écrans géants!  
Meilleur STEAK AAA de la région!  
Très beau décor!

Superbe terrasse!  
10 menus du jour en semaine!

Avec BRASSERIE D'ARVIDA, vous êtes aux  
PREMIÈRES LOGES pour Jonquière en musique.  
Réservez vos places.

1983, Davis, Jonquière  
548-8491

00738371

Poupon trouvé mort dans un conteneur à déchets

# La mère accusée de négligence

CYNTHIA ST-HILAIRE

Le Soleil

Une accusation de négligence à se procurer de l'aide lors de la naissance d'un enfant a été déposée contre Marie-Ève Bastille, que l'on soupçonne d'avoir abandonné son poupon dans un conteneur à déchets. Et d'autres chefs d'accusation pourraient être portés, aujourd'hui.

La jeune femme de 22 ans a comparu devant une salle bondée, hier, au palais de justice de Québec. Menue, le teint pâle, l'accusée semblait épuisée. Le regard dans le vide, elle avait l'air impassible.

La comparution a duré cinq minutes. Le chef d'accusation a été déposé, puis la procureure de la Couronne, Nadine Dubois, s'est opposée à sa remise en liberté.

L'interdiction de communiquer avec Marie-Ève Roy, son amie de coeur, a été imposée à l'accusée. Les deux femmes cohabitaient depuis trois ans.

L'avocat de la jeune femme, François Huot, a demandé l'autorisation au tribunal de laisser sa cliente passer la nuit à l'infirmerie. «Elle vient de subir une intervention chirurgicale dans les dernières 24 heures», a-t-il plaidé sans donner plus de détails.

## Accusations à venir

À sa sortie du tribunal, Me Nadine Dubois a fait savoir qu'une possible accusation d'infanticide n'était pas écartée. L'avocate attend les résultats de l'autopsie pratiquée sur le poupon afin de déterminer si d'autres accu-

## Fourgons blindés

# Pas de loi!

LA PRESSE CANADIENNE

MONTREAL - L'entreprise Garda et les syndicats de convoyeurs de fonds demandent à Québec de légiférer pour obliger les compagnies de transport de valeurs à employer trois agents à bord des fourgons blindés plutôt que deux, mais le gouvernement refuse catégoriquement d'intervenir.

Deux camions blindés ont en effet été la cible de voleurs en l'espace de quelques semaines à Montréal. Les syndicats des convoyeurs de fonds des deux entreprises concernées estiment que ces vols auraient pu être évités s'il y avait eu un troisième homme à bord. « Mais le gouvernement n'interviendra pas, ni pour une question de relations de travail, ni pour une question de marges de profit des entreprises », explique-t-on au ministère de la Sécurité publique du Québec. □

sations doivent être déposées contre la mère.

«J'attends les résultats de l'autopsie qu'a eu lieu aujourd'hui (mercredi), a-t-elle dit. Pour l'instant, il n'est pas question

d'éviter l'infanticide.»

Mari-Ève Bastille comparaitra de nouveau, cet après-midi à 15h30.

Lundi, des patrouilleurs de la police de Québec se sont rendus

au 1485, rue Saint-Pascal, à la suite d'un appel 911. La personne au bout du fil demandait aux policiers d'aller vérifier l'état de santé de la jeune femme dont l'accouchement était bientôt

prévu. Les agents ont constaté que Marie-Ève Bastille n'était plus enceinte. Un nouveau-né mort a ensuite été retrouvé dans un conteneur à déchets derrière l'immeuble à logements. □

# OFFRES EN PUISSANCE



**ÉPARGNEZ**

## 20¢

PAR LITRE POUR 2500 LITRES\*



## G5 SE

ÉDITION SPÉCIALE

**FAITES**

## 831 km

AVEC UN SEUL PLEIN (route)

ROUTE: 5,9 L/100 km  
VILLE: 9,2 L/100 km\*

### Équipée comme ça, la concurrence va rire jaune.

	G5 SE Édition spéciale	Honda Civic DX berline de base	Mazda3 GX berline de base
Climatisation	<b>OUI</b>	OPTION	OPTION
Lecteur CD et MP3	<b>OUI</b>	OUI	NON
Verrouillage électrique des portières	<b>OUI</b>	NON	OPTION
Glaces et miroirs à réglage électrique	<b>OUI</b>	OUI	OPTION
Régulateur de vitesse	<b>OUI</b>	NON	NON
Téléverrouillage	<b>OUI</b>	NON	OPTION
Moteur / HP	4 cyl. 2,2 L 148 HP	4 cyl. 1,8 L 140 HP	4 cyl. 2,0 L 148 HP
Garantie - Groupe motopropulseur	5 ans - 160 000 km	5 ans - 100 000 km	5 ans - 100 000 km

Comparaison basée sur des mensualités à l'achat. Selon les renseignements sur la concurrence disponibles en 2008.

**G5 SE**  
Édition spéciale

**ACHETEZ À**

## 245\$<sup>4</sup>

FINANCEMENT 72 MOIS  
COMPTANT: 0\$

**LOUEZ À**

## 193\$<sup>5</sup>

LOCATION 60 MOIS  
COMPTANT: 1 349\$

Préparation et frais de transport de 1 095\$ INCLUS

OFFRESPONTIAC.CA





**LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS**  
**5 ANS**  
160 000 KM\*

\* GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR  
\* ASSISTANCE ROUTIÈRE  
\* TRANSPORT DE COURTOISIE



**GAGNEZ VOTRE CIEL!**  
DONNEZ VOTRE VIEILLE VOITURE.  
Obtenez un crédit de 750\$

applicable à l'achat ou à la location d'un véhicule GM neuf accessible lorsque vous envoyez votre vieux véhicule se rapporter au ciel. Voir le site autos-o-ciel.ca ou votre concessionnaire GM pour connaître tous les détails.

\* Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2008 suivant: berline G5 SE (2AL69F7E). Le modèle illustre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Régistre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location des modèles G5 2008 neufs ou de démonstration en stock chez un concessionnaire participant, livrés entre le 19 juin 2008 et le 31 juillet 2008, et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01\$, le consommateur reçoit une carte d'essence à prix préférentiel permettant d'économiser 20¢ le litre pour 2 500 L d'essence chez les détaillants Petro-Canada. La réduction de 20¢ par litre inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures suivant la livraison, uniquement chez les détaillants Petro-Canada participants et ne sont pas monnayables. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison et en tout temps, sans préavis. \*\* Marque de commerce de Petro-Canada. Utilisée sous licence. 2. Certaines caractéristiques des modèles de la concurrence sont offertes en option à un coût additionnel. 3. Calcul basé sur les cotations indiquées dans le Guide de consommation de carburant 2008 de Ressources naturelles Canada sur le taux de consommation sur route, une capacité de réservoir de 49,0 L et un rendement de 72 miles. Préparation et frais de transport inclus à l'achat. 4. À l'achat, paiements mensuels basés sur un financement de 72 mois. Préparation et frais de transport inclus à l'achat. 5. À la location, paiements mensuels basés sur un financement de 60 mois. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de préparation et frais de transport inclus à l'achat. 6. Les offres de location sont soumises à l'acceptation des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7463 ou visitez gm.ca.

Sylvain Cossette au Vieux-Port de Chicoutimi

# Le spectacle de samedi sera gratuit

CHRISTIANE LAFORGE  
claforge@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Le spectacle que donnera Sylvain Cossette, ce samedi au Vieux-Port de Chicoutimi, sera gratuit. Les coproducteurs, le Théâtre du Saguenay et la Société de gestion de la zone portuaire de Chicoutimi, ont pris cette décision en réalisant que seulement 750 personnes avaient réservé leur billet. Par expérience, les administrateurs pouvaient extrapoler sur une assistance d'au plus 1200 personnes pour

cette représentation sur la scène extérieure.

« Dans la situation actuelle, je préfère faire un déficit devant 5000 personnes que devant 1200, déclare le directeur du Théâtre du Saguenay, Robert Hakim. Ce qui se passe actuellement est un drame. On ne parvient plus à vendre les billets pour les spectacles d'été. Les gens ne réservent plus à l'avance. Ils attendent de voir la température. Les billets se vendent à la dernière minute. »

Les deux producteurs étaient pourtant fiers d'avoir pu attirer

Sylvain Cossette. « C'est une valeur sûre, un des gros vendeurs cette année au Québec. Ce n'est pas lui qui est en cause. Quand on a fixé la date du spectacle, le 19 juillet, personne ne savait que Paul McCartney allait donner un spectacle gratuit à Québec le 20 juillet. Où crois-tu que le monde va être? », questionne Robert Hakim.

Richard Brabant, directeur de la programmation de la zone portuaire, abonde dans le même sens. La perte ne sera pas ni plus ni moins grande pour la zone portuaire, selon qu'on attire

plusieurs milliers de personnes gratuitement plutôt que 750 détentrices de billets.

« Tant qu'à subir une perte, aussi bien le faire en rendant accessible les arts de la scène à plus de monde. »

## L'avenir

Une importante réflexion s'impose pour tous les producteurs de spectacles d'été. « Les grands festivals l'ont compris. Cette vague a commencé il y a deux ans, avant le 400<sup>e</sup> de Québec. Disons que le 400<sup>e</sup> a enfoncé le clou plus profond, mais la tendance était déjà là, explique Robert Hakim. On s'en va vers l'universalité. Il faut vivre avec le changement. C'est une grosse remise en question. »

Une population qui résiste à payer pour des spectacles d'été, un climat instable et des artistes qui signent des contrats d'exclusivité sont trois réalités dont il faudra tenir compte. « Il va falloir revoir nos stratégies pour sortir les gens. Avoir des choses de plus en plus exclusives et originales. » À l'exemple de Belle et Bum? Pas d'inquiétude concernant ce grand spectacle au programme du Festival international des rythmes du monde le 6 août prochain, assure Richard Brabant.



Bonne nouvelle par les fans de Sylvain Cossette. Son spectacle, samedi soir, au Vieux-Port de Chicoutimi, sera gratuit.

(Photo La Presse)

Les billets se vendent bien et l'on ne doute pas d'atteindre l'objectif des 3000 spectateurs.

## Remboursement

Pas d'inquiétude en la demeure, précise Richard Brabant, toutes les personnes ayant déjà acheté un billet pour le spectacle de Sylvain Cossette n'auront qu'à se présenter à la billetterie obtenir un plein remboursement. □

## Rendez-vous musical

# Jean-François Lapointe chantera à Laterrière

LATERRIÈRE (CL) - Le célèbre baryton Jean-François Lapointe chantera en duo avec Marie-Ève Munger au cours du prochain Rendez-vous musical de Laterrière.



Le baryton Jean-François Lapointe chantera au Rendez-vous musical de Laterrière.

(Photo La Presse)

Cette bonne nouvelle sera annoncée plus en détail ce matin en conférence de presse, à la Maison d'accueil de Chicoutimi. Sur le site du Rendez-vous musical, Renée-Paule Gauthier, directrice artistique pour une deuxième année, assure que « l'édition 2008 de ce festival de musique de chambre promet d'être un régal pour les oreilles! Quelques-uns de vos musiciens préférés seront de retour parmi vous et ils vous feront connaître des amis chers qu'ils amènent avec eux pour l'occasion ».

C'est bien de cela qu'il s'agit dans ce festival: des retrouvailles musicales entre amis. Des passionnés de musique prêts à partager leur savoir au cours de classes de maître données gratuitement à la relève musicale de la région.

Du 17 au 24 août, quatre concerts permettront d'entendre Marie-Noëlle Claveau, Mireille, le réputé Jean-Philippe Tremblay, ainsi que Wonny Song, Amélie Fradette, Marcelle Mallette, Renée-Paule Gauthier, Andrew Mah, Alexandra Dacosta et Michael McMahon.

Le tout se passe à l'église Notre-Dame de Laterrière. □

www.quebecissime.ca

COMPLÈTEMENT RENOUVELÉ

QUÉBEC ISSIME de Céline Dion à la Bolduc

LE SPECTACLE LE PLUS ATTENDU DE L'ÉTÉ AU SAGUENAY!

UN VOYAGE UNIQUE AU COEUR DE NOTRE HISTOIRE MUSICALE! RYTHME, FOLIE, GRANDEUR...

FORFAITS SPECTACLE, SOUPER-SPECTACLE AU THÉÂTRE PALACE ARVIDA CROISIÈRE-SPECTACLE INFORMEZ-VOUS!

Du 5 juillet au 30 août 2008 au Théâtre Palace Arvida (418) 548-0130 1-877-548-0130 www.admission.com

STARBINK Québec Saguenay tqsi

Canadian Idol

# Katherine St-Laurent tient bon

ISABELLE LABRIE  
ilabrie@lequotidien.com

TORONTO - Grâce à une excellente performance dans l'interprétation de « Cat People (Putting out fire) » de David Bowie, Katherine St-Laurent est toujours dans la course du concours Canadian Idol.

Elle se retrouve donc parmi les neuf derniers finalistes de cet événement populaire diffusé sur les ondes de CTV. Mardi soir, l'animateur Ben Mulroney a annoncé que le premier participant du Top 10 à être éliminé est Adam Castelli de Hamilton, en Ontario.

Lundi, Katherine, la fille de Sam St-Laurent et de Guylaine Bélanger, originaires de Jonquière, a attiré des commentaires élogieux de la part des juges.

« Il est clair que tu gagnes en assurance chaque semaine, ce qui est super. Je n'ai pu entendre chaque note parfaitement en raison de la musique très forte du band et je ne suis pas certain que tu as tout maîtrisé, mais tu as énormément progressé. Avec un bon producteur et un bon groupe, à ton âge, avec ta maturité, tu pourrais faire un bon disque rock », a indiqué l'un des juges, Zack Werner.

Pour sa part, Jake Gold a précisé qu'il avait entendu les plus hautes notes et qu'elles étaient parfaites. Il pense que Katherine a livré la meilleure performance vocale de la soirée. Un avis partagé par Farley Flex, qui a également remarqué que la confiance de la jeune fille de 17 ans grandit chaque semaine.

« Tu as une présence sur scène remarquable », a ajouté Sass Jordan.

L'élimination se poursuivra

dès lundi prochain alors que les neuf candidats feront une prestation sur le thème du rock'n'roll à compter de 21 h sur les ondes

de CTV, qui sera suivi par la période de votes. Le résultat sera connu le lendemain mardi à 20 h. □

Île-du-Repos

## Plusieurs abandons

PÉRIBONKA (CL) - La pluie et les défections assombrissent la saison de l'Auberge Île-du-Repos de Péribonka.

Après Jorane (problème personnel), Dany Placard (problème de voiture à Stoneham) et le groupe Chocolat (problème de date), Élisapie Isaac vient de déclarer forfait après avoir confirmé sa venue pour le 8 août. Sans plus de précision, elle annonce ne pas pouvoir se rendre à l'Île-du-Repos comme prévu.

C'est la quatrième défection cette saison, note Nadine Brisson déçue: « En plus de la saison qui n'est pas très favorable, les spectacles ne nous aident pas... »

L'humeur sera quand même joyeuse ce soir, à 21 h, en compagnie de Jeanne Cherhal, Ours le chanteur et Katel, les artistes de la troisième édition Plein chant de l'Office franco-québécois pour la jeunesse (OFQJ).

Ainsi que les soirs des représentations Richard Desjardins les 27 et 28 juillet et de Marco Calliari le 2 août qui affichent complet. □



Élisapie ne viendra pas chanter à Péribonka. Une quatrième défection pour l'Île-du-Repos.

(Courtoisie)

## Angèle Arsenault honorée

PRESSE CANADIENNE

DIEPPE, N-B - L'auteure-compositrice-interprète Angèle Arsenault recevra la Médaille Léger-Comeau pour sa contribution à l'avancement de la cause acadienne.

Ce prix lui sera décerné le 28 juillet par la Société nationale de l'Acadie (SNA), lors de la Journée nationale de commémoration du Grand Dérangement qui se tiendra à Miscouche, à l'Île-du-Prince-Édouard.

La présentation de la Médaille Léger-Comeau, la plus haute distinction acadienne, s'effectuera dans le cadre des activités organisées à l'occasion du

250e anniversaire de la déportation du peuple acadien de l'île Saint-Jean.

Angèle Arsenault, native de l'Île-du-Prince-Édouard, joue du piano et de la guitare depuis l'âge de 14 ans.

À cette période de sa vie, elle gagne un concours de chant à la télévision de Charlottetown.

Après un baccalauréat de l'Université de Moncton et une maîtrise en arts de l'Université Laval à Québec, Angèle Arsenault déménage à Montréal où débute officiellement sa carrière.

La chanteuse acadienne possède une discographie de quelque 15 albums. □



Bell présente  
**FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC**  
infestival.com

## Félicitations aux lauréats des

# 20<sup>e</sup> PRIX Miroir

parrainés par: **SODEC Québec**



**SOULEYMANE DIAMANKA**

PRIX Miroir de la chanson d'expression française



**BACHIR ATTAR & THE MASTER MUSICIANS OF JAJOUKA**

PRIX Miroir des Musiques et Folklores du monde

91.9 Rythme FM  
Le Rythme de Québec

Ce prix est attribué par le vote du public via [www.infestival.com](http://www.infestival.com)



**CHARLES AZNAVOUR**



**DUCHESS SAYS**

PRIX Miroir de l'artiste d'ici



**BALKAN BEAT BOX**

PRIX Miroir Coup de cœur



**THE SAINTE CATHERINES**

**PRIX HOMMAGE**

PRIX Miroir des Musiques urbaines et actuelles



**CHARLES AZNAVOUR**

**MENTION SPÉCIALE DU JURY**



**SHIBUSU SHIRAZU ORCHESTRA**

00740143

Chaque lauréat des Prix Miroir reçoit une bourse en argent en appui au développement de la chanson.

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 17 JUILLET

09h00 TVA TROIS SOUHAIITS

(5) (Three Wishes), É.-U. 1995. Drame fantastique de Martha Coolidge avec Patrick Swayze, Mary Elizabeth Mastrantonio et Joseph Mazzello. En 1955, une mère qui élève seule ses deux garçons accueille chez elle un vagabond aux habitudes étranges.

10h00 TQS UN INSTANT DE PANIQUE

(5) (Hit and Run), É.-U. 1999. Drame policier de Dan Lerner avec Margaret Colin, Lisa Vidal et Drew Pillsbury. Les tourments d'une femme qui a pris la fuite après avoir frappé mortellement une fillette avec sa voiture.

13h00 SRC HEARTBREAK HOTEL

(4) É.-U. 1988. Comédie de Chris Columbus avec David Keith, Tuesday Weld et Charlie Schlatter. Un adolescent décide de kidnapper Elvis Presley pour en faire cadeau à sa mère qui ne peut se rendre à son concert.

13h00 VIE FATALE RIVALE

(6) (Her Deadly Rival), É.-U. 1995. Drame policier de Jim Hayman avec Harry Hamlin, Annie Potts et Lisa Zane. Une inconnue harcèle un homme marié et va jusqu'à tuer l'épouse de celui-ci.

14h00 HI BABE, LE BAMBINO

(5) (The Babe), É.-U. 1992. Drame biographique d'Arthur Hiller avec John Goodman, Kelly McGillis et Trini Alvarado. La vie et la carrière du joueur de baseball George Herman Ruth, surnommé le Babe.

19h30 TVA JERRY CHEZ LES CINOQUES

(4) (The Disorderly Orderly), É.-U. 1964. Comédie de Frank Tashlin avec Jerry Lewis, Susan Oliver et Glenda Farrell. Dans une clinique, un infirmier maladroit s'éprend d'une jeune patiente.

20h00 TQS AVIF

(5) (In the Cut), É.-U. 2003. Drame policier de Jane Campion avec Meg Ryan, Mark Ruffalo et Jennifer Jason Leigh. À Manhattan, une professeure d'anglais s'engage dans une relation sexuelle intense avec un policier à la recherche d'un tueur en série.

21h00 TQS L'AFFAIRE DAVID KELLY: LE PRIX DE LA VÉRITÉ

(4) (The Government Inspector), G.-B. 2005. Drame historique de Peter Kosminsky avec Mark Rylance, Jonathan Cake et Emma Fielding. Les derniers jours de l'expert David Kelly qui, en 2003, déclencha une tempête médiatique en révélant que l'Irak ne détenait pas d'armes de destruction massive.

21h00 ARTV BOLLYWOOD/HOLLYWOOD

(5) Can. 2002. Comédie musicale de Deepa Mehta avec Rahul Khanna, Lisa Ray et Moushumi Chatterjee. Un jeune homme engage une escorte pour jouer le rôle de sa fiancée auprès de sa famille bourgeoise canado-indienne.

21h00 TFO BLACK MOON

(3) Fr. 1975. Conte fantastique de Louis Malle avec Cathryn Harrison, Therese Giehse et Alexandra Stewart. Durant une guerre civile, une jeune fugueuse aboutit dans une villa habitée par une vieille femme malade et un couple mystérieux.

22h00 HI L'HOMME DES VALLÉES PERDUES

(3) (Shane), É.-U. 1953. Western de George Stevens avec Alan Ladd, Brandon de Wilde et Jean Arthur. Un aventurier s'unit à des fermiers qu'on veut chasser d'une région de l'Ouest.

23h30 TVA HARVARD À TOUT PRIX

(6) (Stealing Harvard), É.-U. 2002. Comédie policière de Bruce McCulloch avec Jason Lee, Tom Green et Leslie Mann. Pour payer les études de sa nièce à Harvard, un jeune homme s'engage dans les activités criminelles douteuses d'un copain idiot.

00h30 TQS OTAGE DU JEU

(5) (The Runner), É.-U. 1999. Drame de Ron Moler avec Ron Eldard, Courteney Cox et Joe Mantegna. Un joueur compulsif se retrouve à l'emploi d'un arnaqueur machiavélique pour lequel il doit miser de fortes sommes dans les casinos.

HOROSCOPE

JEUDI 17 JUILLET 2008

**Bélier (21 mars au 19 avril):** La conjonction Lune-Jupiter en Capricorne peut vous inciter à dramatiser les événements. Effectivement, cette aube de Pleine Lune peut susciter en vous quelques appréhensions superflues. Rien ne vous empêche de prendre certaines précautions, mais le fait de vous inquiéter n'arrangera rien. Rassurez-vous, il y aura toujours des gens pour vous épauler et vous protéger.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** Un soulagement se fera sentir alors que la Lune rencontre Jupiter au trigone de votre Signe. Le climat de Pleine Lune de ce soir est cependant omniprésent et il ne faudrait pas vous attendre au calme plat. Toutefois l'agitation ambiante ne devrait pas vous déplaire et pourrait vous propulser sous les feux de la rampe. Assurez-vous de ne pas brusquer une personne vulnérable ou intimidée.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Avec l'imminence d'une Pleine Lune en Capricorne, influencée par Jupiter, il sera préférable de ne pas réagir impulsivement aux annonces que vous entendrez. Attendez qu'une déclaration soit confirmée avant de modifier vos projets. Si vous pouvez vous le permettre, patientez un peu pour vous entretenir sérieusement avec quelqu'un. Laissez la raison reprendre le dessus sur l'émotion.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Voici un jeudi qui pourrait avoir l'effet d'un crescendo! Les événements iront sans doute en s'intensifiant et en s'accroissant alors qu'une Pleine Lune Jupiterienne en Capricorne se prépare en face de votre Signe. Quoique plutôt instable, l'ambiance ne devrait pas vous déplaire. Attendez-vous toutefois à un surcroît d'activité, avec quelques émotions en prime!

**Lion (23 juillet au 22 août):** En raison de la Pleine Lune qui aura lieu la nuit prochaine, certaines personnes de votre entourage risquent d'être susceptibles et de se vexer plus facilement. Choisissez prudemment les termes que vous employez car l'importance des mots sera définitivement non négligeable aujourd'hui. Parallèlement, Vénus en Lion peut vous accorder une petite douceur. Profitez-en!

**Vierge (23 août au 22 septembre):** Cette Pleine Lune Jupiterienne en Capricorne pourrait éveiller en vous la folie des grandeurs. L'envie croissante d'en obtenir davantage risque cependant de mener à un sentiment de frustration. Votre journée ne vous décevra pas dans la mesure où vous saurez vous contenter de vos acquis; c'est d'ailleurs ainsi que vous pourrez pleinement en profiter.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** En raison de l'intensité du climat apporté par la Pleine Lune en Capricorne qui aura lieu la nuit prochaine, les esprits peuvent s'échauffer facilement. Même avec la meilleure des intentions, il est préférable de ne pas intervenir dans les affaires des autres, à moins bien sûr d'y avoir été expressément invité. Toute ingérence risquerait de se retourner contre vous ou d'envenimer la problématique initiale.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Plusieurs personnes risquent de se montrer plus susceptibles en cette aube de Pleine Lune. Il sera donc préférable de peser vos mots et de tourner la langue sept fois dans votre bouche avant de parler. Assurez-vous qu'une blague ne sera pas mal interprétée par les personnes qui l'entendront. D'ailleurs, les plaisanteries les meilleures sont généralement également les plus courtes.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** En cette atmosphère de Pleine Lune, ce n'est pas le meilleur moment pour essayer de régler un problème délicat. Une solution mise en application aujourd'hui risquerait de n'être qu'éphémère. Profitez plutôt de ce jeudi pour vous divertir et vous amuser. Votre humour et votre sens de la répartie promettent de faire sensation. Ne restez donc pas dans l'ombre.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** S'effectuant dans votre Signe, la Pleine Lune Jupiterienne de ce soir promet de mettre du piquant dans vos activités sociales. Les réunions et les réceptions s'annoncent particulièrement vivantes, et peut-être même un peu désordonnées. Un loisir commun peut être à l'origine d'une nouvelle relation amicale ou amoureuse. Remarquez-vous quelqu'un qui partage votre Violon d'Ingres?

**Verseau (20 janvier au 18 février):** Cette aube de Pleine Lune estivale vous rend à la fois énergique et charismatique. Si vous avez envie de vous rapprocher de certaines personnes ou de vous introduire dans un nouveau cercle d'individus, n'hésitez pas à faire les premiers pas. Toutefois, n'agissez pas à l'encontre de vos principes pour plaire à quelque individu qui n'en vaut pas la peine.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Attention à la mesure! S'effectuant à proximité de Jupiter en Capricorne, la Pleine Lune de ce soir risque de revêtir un caractère particulièrement excessif. Il serait donc salutaire de bien évaluer les conséquences éventuelles de vos gestes avant d'agir. Par contre, vous ne devriez pas vous laisser culpabiliser inutilement par la susceptibilité exagérée de certains individus.

JEUDI À LA TÉLÉ \* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

17 juillet	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Passiflore	Galidor	Des kiwis et des hommes			Ricardo	Bons baisers de France		Téléjournal/ Midi	Pyramide	HEARTBREAK HOTEL (1988) avec Tuesday Weld, David Keith.			Providence	La firme de Boston		Match!	Pyramide		
TQS	L'été est Flash	L'avocat du diable		UN INSTANT DE PANIQUE (1999) avec Lisa Vidal, Margaret Colin.			..nauf-ragés	Infopublicité	Infopublicité	La vie à tout prix: Chicago Hope		The City	Vie de couple		L'avocat du diable		Le Grand Journal			
CJPM	(5h30) Salut, bonjour!	TROIS SOUHAIITS (1995) Patrick Swayze.			Annie et ses hommes	Le TVA midi	TVA en direct.com	Shopping TVA	Infopublicité	Les feux de l'amour		Top modèles		Le TVA 17 heures						
TQc	Cornemuse	Mélodilolo	Georges rétrécit	Teletubbies	Macaroni	Zobo-omafoo	Le Bus magique	Rocket Power	Ramdam	Ramdam	Lucky Luke	Projet OVNI	Les francs-tireurs		La vie en vert	Mélodilo	Dora	Rocket Power	Zobo-omafoo	Cornemuse
VOX	Traficom	Pirouettes	Yoga chez	L'Art du Chi	Le pied ferme	sculpture cont.	Meublez passions	Rue du Parvis	Bar à Victor	L'étéjournal	Le Confident	Juste pour rire	Baromètre	Ici et là		Mêlez-vous de vos affaires!		Premières vues	Pirouettes	

17 JUILLET	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal		Des squelettes	La petite mosquée	Perdus / D'heureuses perspectives		Bons baisers de France		Le Téléjournal		Des kiwis et des hommes		
TQS	Les Simpson	L'été est Flash	Vert avec Albert	ChampionnatCampingQC	LA FILATURE (1987) avec Madeleine Stowe, Emilio Estevez, Richard Dreyfuss.		110%		Le journal du soir	Vie de couple			
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré salé	Les Gags	JERRY CHEZ LES CINOQUES (1964) avec Susan Oliver, Glenda Farrell, Jerry Lewis.		Les Héros / La fille d'eux		Le TVA 22 heures	Juste pour rire en direct	Sucré salé	HARVARD À TOUT PRIX (2002) avec Tom Green, Jason Lee.		
TQc	Macaroni tout garni	Ramdam / La vie en gris	Ramdam	Malcolm	Une pilule, une p'tite granule		L'AFFAIRE DAVID KELLY: LE PRIX DE LA VÉRITÉ (2005) avec Jonathan Cake, Mark Rylance.		(55) Questions de société		(35) À la di Stasio		
TV5	(17h55) QuestChamp	Le Journal de France	Toute une histoire		On n'est pas couché		Partir pour ses idées	Design / Dior femme	TV5 journal/(25) Livre, jour	Cinéma	Pas bête		
CANAL D	Fou! Fou! Fou!	Fou! Fou! Fou!	La vraie nature de... / Claudine Mercier		Caméra tout-terrain / Les modifications corporelles		Vidéo patrouille		Histoires de crimes / Partenaires de crimes		Moments étonnants / Moments extrêmes		Vidéo surveillance
RDI	RDI en direct		RDI en direct sur l'actualité	400 fois Québec	Grands Reportages / Guerre à la cocaïne		Le Téléjournal		RDI en direct sur l'actualité	Le National	Le Téléjournal		Le journal RDI
RDS	Info Sports	Sports 30	F1 Magazine	Le monde du sport Gillette	Boxe - Diaz c. Pacquiao		30 images/seconde	Concours forestier	Sports 30	Info Sports	F1 Magazine	RDS motorisé	
VIE	Déco sur mesure	Le goût de Louis	Maître chez soi	Nadia, psychologue	Super Nanny / Famille Gorbeas		On a échangé nos mères / Harris et Van Noy		Décore ta vie	Des idées de grandeur	Déco sur mesure	Docteur*ologie	FATALE RIVALE (1995)
SERIES+	Voisins, voisines	Voisins, voisines	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / La brebis galeuse		Hôtel Babylon / Caprices de star		Loi & ordre: sexuels / Éternelle adolescente		L.A. Enquêtes prioritaires / Un enfant normal		Porté disparu / Sept femmes		Le destin de Lisa
Z	La porte d'Atlantis / Inferno		Ça s'branche où?	Comment c'est fait	La porte des étoiles / Quarantaine		La porte d'Atlantis / Irrésistible		Dresden enquêtes parallèles / Magie noire		Ligue de garage / Pontiac Firebird 1969		Comment c'est fait
HISTORIA	Passion maisons / Isle-Verte		Aventures / Fermiers en Australie		Compte à rebours / L'attentat d'Oklahoma City		JAG / Une mer déchaînée	(55) Kaamelott / La veillée	L'HOMME DES VALLÉES PERDUES (1952) avec Jean Arthur, Van Heflin, Alan Ladd.				
ÉVASION	Suivez le guide	Le maître du grill	Le Tour de France 2008 / Étape 12: Lavelanet - Narbonne						Lonely Planet / Buenos Aires		Dans la roue du Tour / L'étape du Beaujolais		Planète en furie
CBJET	CBC News at Six		Coronation Street	Who Do You Think	jPOD / Crappy Birthday To You		The Call		CBC News: The National		The Hour / Sebastian Horsely, Ricky Gervais.		Arrested Development
TSN	Off the Record	SportsCentre	Pardon the Interruption	Billiards - 2007 Mosconi Cup	CFL Pregame (D)	LCF Football / Tiger-Cats d'Hamilton c. Stampeders de Calgary (D)						SportsCentre	
SPNET	Prime Time Sports		LMB Baseball / Tigers de Détroit c. Orioles de Baltimore (D)						Sportsnet Connected		Sportsnet Connected	Boxing - Henry vs. White	
ARTV	Artistes / L'art en marge	La Vie, La Vie	La Symphonie du Nouveau Monde		Marguerite Volant		BOLLYWOOD/ HOLLYWOOD (2002) avec Lisa Ray, Moushumi Chatterjee, Rahul Khanna.		Cabine C / Carole Laure, Roger Frappier.		Elles		
VOX	Bonheur total		Bar à Victor	Samuel Champion	L'étéjournal Outaouais	Avec plaisir, j'y découvre...	Razzia	Bar à Victor	Ma première Place des Arts	Samuel Champion	BoxeRock		Bonheur total

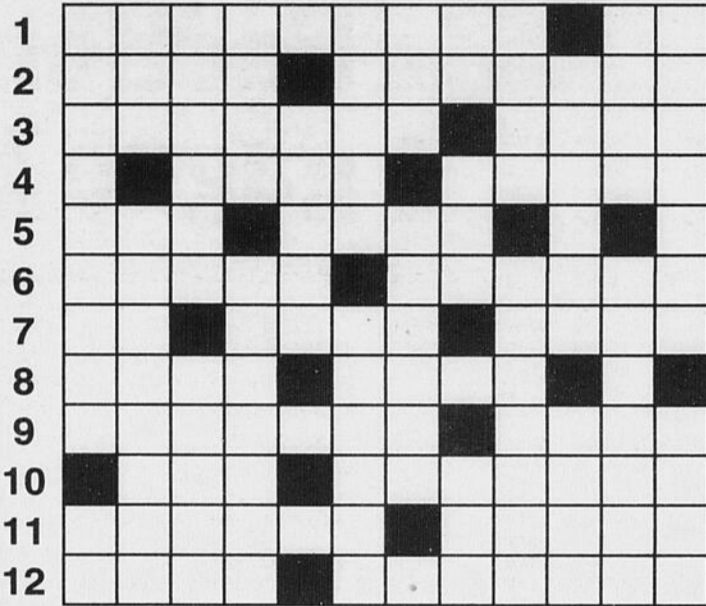
# MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

## HORIZONTALEMENT

1. Amour-en-cage - Titre ecclésiastique.
2. Ne pas sentir le jasmin - Métal du groupe des terres rares.
3. Échevelé - Mois de l'année.
4. Roman de Chateaubriand - Donne de l'agrément.
5. Longue ceinture - Peut rendre muet.
6. Déesse romaine de la Chasse - Rouspéter.
7. Idem - Se dit au téléphone - La première personne de la Trinité.
8. Reste sans parler (Se) - Puits naturel.
9. Abrupt - Argent liquide.
10. A cours au Pérou - Ses fleurs sont en forme de cornet.
11. Adoré - Instruments à cordes.
12. Dieux guerriers - Claire, pure et calme.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



## VERTICALEMENT

1. Déesse de la Beauté et de l'Amour - Fonctionne.
2. Personnel - Simples soldats.
3. Arbuste ornemental à fleurs jaunes d'or en pompons - S'affiche sur un écran.
4. Dialecte gaélique - Où l'on est né.
5. Tartempion.
6. Assembler - Lèvres.
7. Venue au monde - Point culminant.
8. Se joue sur une grille - Balle

17 juillet 2008

MC2146

9. Fromage hollandais - Fait des opérations boursières.
10. Tente en feutre des nomades turcs - Préfixe signifiant contre.
11. Pas indifférents - Dégradation progressive.
12. Étoile filante - Femelle du lièvre.

### Solution du no 2145

1	E	N	D	I	M	A	N	C	H	E	T
2	M	O	U	L	E	E	R	I	G	E	R
3	M	I	E	L	T	S	U	N	A	M	I
4	I	R	U	B	A	C	D	R	U	S	
5	T	E	L	S	T	A	P	I	E	T	
6	O	A	T	T	I	F	E	R	U	E	
7	U	S	U	R	E	E	R	S	K		
8	F	O	R	E	T	S	S	E	R	U	M
9	L	I	E	I	N	F	I	D	E	L	E
10	E	G	A	L	E	U	L	U	L	E	R
11	E	N	T	E	R	R	E	I	U	L	E
12	E	S	S	E	L	I	T	E	E	S	

# MOT MYSTÈRE

EAU - Un mot de 10 lettres

T	I	L	H	U	A	Y	U	T	O	R	R	E	N	T
A	P	S	E	A	I	R	O	N	E	I	G	E	U	X
R	E	I	V	E	E	D	N	O	P	N	L	T	F	U
I	E	L	I	P	U	R	E	M	U	C	A	I	I	R
R	E	G	R	E	P	S	A	A	I	O	C	A	O	E
A	V	E	R	S	E	R	R	T	S	L	O	G	S	H
P	E	H	C	R	A	E	E	E	E	O	N	E	R	C
I	R	F	E	I	B	R	D	M	R	R	U	I	U	N
D	E	D	S	I	N	I	D	U	R	E	I	R	O	A
E	L	C	B	E	N	I	T	E	C	S	V	G	C	T
H	L	M	U	A	A	F	I	O	C	I	A	I	L	E
C	I	I	E	M	G	T	P	H	T	L	Q	S	A	N
U	U	C	U	L	E	E	U	T	S	A	U	T	I	N
O	O	U	E	D	R	T	E	V	I	V	A	S	R	A
D	M	A	R	G	E	L	L	E	E	A	I	R	E	V

- |          |          |           |         |
|----------|----------|-----------|---------|
| AMONT    | ECLUSE   | MARAIS    | SAS     |
| ARCHE    | ECOPER   | MARGELLE  | SAUT    |
| ASPERGER | ECUME    | MOUILLERE | SOIF    |
| AVAL     | EPUISER  | NAGER     | SOURCE  |
| AVERSE   | ETANCHER | NEIGEX    | SPA     |
| BENITE   | ETIAGE   | NORIA     | TARIR   |
| BIEF     | ETIER    | OCEANIDE  | TORRENT |
| CHUTE    | EVIAN    | ONDEE     | TUYAU   |
| CITERNE  | EVIER    | QUED      | VANNE   |
| CLAIR    | GLACON   | PILE      | VITTEL  |
| COURS    | IMBIBER  | PURE      | VIVE    |
| CULEE    | INCOLORE | QUAI      |         |
| DOUCHE   | LAGON    | RAPIDE    |         |
| DURE     | LIT      | RIVE      |         |

Solution du dernier problème : PROSPER

17 juillet 2008

No 1861

				4		3	7
4		3		2			1
			7			5	
		2	4		1		
3					8		4
	9						2
		8		6			
		9	8		3	1	
7	4						9

Niveau de difficulté : MOYEN

1010

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

### Solution du sudoku 1009

9	2	8	1	6	3	4	5	7
6	7	1	2	5	4	9	8	3
4	3	5	9	8	7	6	2	1
5	9	2	6	3	1	8	7	4
1	8	7	4	9	5	2	3	6
3	6	4	8	7	2	1	9	5
8	5	6	3	1	9	7	4	2
2	1	3	7	4	8	5	6	9
7	4	9	5	2	6	3	1	8

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary

## PEANUT



## BEN



## BORIS



# É C O N O M I E

<b>OR</b> 986.82 (once \$ US)	<b>DOLLAR</b> 99.78 (cents US)	<b>EURO</b> 1.5854 (\$ can)	<b>ARGENT</b> 18.78 (once \$ can)	<b>PÉTROLE</b> 134.60 (baril \$ US)
-------------------------------------	--------------------------------------	-----------------------------------	---	---

### Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	807.73 \$	10.40 \$	150153738
S&P/TSX 300	13503.80 \$	146.24 \$	272214147
S&P/TSX VENTURE	2308.76 \$	-1.32 \$	56619515
DOW JONES	11239.30 \$	276.74 \$	307589159
NASDAQ/USA	2284.85 \$	69.14 \$	-
NASDAQ/Canada	1089.25 \$	40.44 \$	-

### Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibiwater Inc.	ABH	8.08 \$	7.26 \$	7.56 \$	0.04 \$
Barrick Gold Corp	ABX	50.54 \$	48.03 \$	48.50 \$	-1.44 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	11.02 \$	10.15 \$	10.50 \$	0.44 \$
Arc Energie	AET.UN	31.89 \$	30.50 \$	30.58 \$	-1.42 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	11.50 \$	10.28 \$	10.32 \$	-0.51 \$
Bombardier CL A	BBD.A	7.00 \$	6.63 \$	6.96 \$	0.01 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	6.97 \$	6.58 \$	6.90 \$	-0.02 \$
BCE Inc.	BCE	38.54 \$	38.32 \$	38.43 \$	0.08 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	0.23 \$	0.23 \$	0.23 \$	-0.08 \$
Bank of Montreal	BMO	41.95 \$	39.20 \$	41.93 \$	2.66 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	45.90 \$	42.80 \$	45.90 \$	2.70 \$
CAE Inc	CAE	10.75 \$	9.87 \$	10.43 \$	0.27 \$
Groupe Canam Inc.	CAM	10.91 \$	10.27 \$	10.56 \$	-0.40 \$
Cascades Inc.	CAS	5.57 \$	5.40 \$	5.46 \$	-0.09 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	38.00 \$	36.00 \$	37.42 \$	0.84 \$
Campbell Res.	CCH	0.09 \$	0.08 \$	0.08 \$	-0.00 \$
Canfor	CFP	7.24 \$	6.94 \$	6.98 \$	0.08 \$
CIBC	CM	53.37 \$	49.25 \$	53.19 \$	3.63 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	92.24 \$	85.55 \$	89.65 \$	-1.90 \$
CN Railway Company	CNR	49.06 \$	46.62 \$	48.97 \$	1.79 \$
Canadian Oil Sands	COS.UN	49.37 \$	46.50 \$	48.43 \$	-1.42 \$
Canadian Pacific Railway	CP	65.52 \$	61.97 \$	65.52 \$	3.23 \$
Canadian Tire	CTC	0.00 \$	0.00 \$	68.99 \$	0.00 \$
Canadian Western Bank	CWB	22.93 \$	21.76 \$	22.82 \$	1.22 \$
Domtar	UFS	4.76 \$	4.52 \$	4.69 \$	0.13 \$
Emera	EMA	21.86 \$	21.24 \$	21.49 \$	-0.11 \$
Enerplus	ERF.UN	42.25 \$	40.52 \$	41.34 \$	-0.58 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	10.10 \$	9.06 \$	10.07 \$	1.07 \$
Transcontinental Inc.	TCLA	15.06 \$	14.05 \$	14.95 \$	0.65 \$
Great-West Lifeco	GWO	27.54 \$	26.25 \$	27.24 \$	0.99 \$
Gaz Métropolitain	GZM.UN	14.70 \$	14.51 \$	14.63 \$	0.08 \$
Industrial Alliance	IAG	33.12 \$	32.05 \$	33.08 \$	0.41 \$
Société financière IGM	IGM	39.00 \$	37.09 \$	39.00 \$	1.60 \$
Imperial Oil	IMO	51.60 \$	48.80 \$	49.60 \$	-1.33 \$
Quebecor World	IOW	0.17 \$	0.16 \$	0.16 \$	0.00 \$
Cossette Com. Group	KOS	6.00 \$	5.50 \$	5.99 \$	-0.01 \$
Loblaws Cos.	L	28.23 \$	27.26 \$	28.22 \$	0.71 \$
Laurentian Bank	LB	39.81 \$	37.71 \$	39.46 \$	2.07 \$
Manitoba Telecom	MBT	40.25 \$	39.25 \$	40.14 \$	1.06 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	9.95 \$	9.59 \$	9.59 \$	-0.17 \$
Magna International	MG.A	58.87 \$	55.10 \$	58.01 \$	0.41 \$
Metro Inc.	MRU.A	25.97 \$	24.55 \$	25.92 \$	1.60 \$
National Bank	NA	49.90 \$	45.78 \$	49.64 \$	3.89 \$
Nova Chemicals Corp.	NCX	25.27 \$	24.01 \$	24.42 \$	-0.72 \$
Nortel Networks	NT	6.78 \$	6.32 \$	6.71 \$	0.24 \$
Pro AMS	PAM.UN	22.55 \$	22.55 \$	22.55 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	48.75 \$	47.04 \$	47.63 \$	-1.35 \$
Petro-Canada	PCA	50.15 \$	48.27 \$	49.20 \$	-1.07 \$
Precision Drilling Corp.	PD.UN	24.46 \$	23.24 \$	23.60 \$	-1.00 \$
Jean Coutu Group	PJ.C.A	7.61 \$	7.05 \$	7.54 \$	0.50 \$
Potash Corp	POT	225.40 \$	216.34 \$	224.06 \$	-0.85 \$
Power Corp.	POW	29.58 \$	27.87 \$	29.50 \$	1.59 \$
Power Financial	PWF	31.15 \$	29.56 \$	30.85 \$	1.32 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	24.32 \$	23.06 \$	24.22 \$	0.96 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	40.36 \$	35.75 \$	38.95 \$	2.87 \$
Royal Bank	RY	43.00 \$	40.24 \$	42.80 \$	2.62 \$
Saputo Inc.	SAP	27.00 \$	26.00 \$	26.91 \$	0.78 \$
Sears Canada	SCC	23.40 \$	23.01 \$	23.30 \$	0.16 \$
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	1.95 \$	1.90 \$	1.95 \$	0.03 \$
Shaw Communications	SJR.B	21.95 \$	20.62 \$	21.80 \$	0.62 \$
Sun Life financial	SLF	40.26 \$	38.45 \$	40.15 \$	1.59 \$
SNC-Lavalin	SNC	52.99 \$	50.25 \$	52.50 \$	1.15 \$
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	11.49 \$	11.17 \$	11.30 \$	-0.07 \$
Suncor Energy Inc.	SU	58.35 \$	54.29 \$	56.60 \$	-1.32 \$
Telus Corporation	T	39.55 \$	37.80 \$	38.65 \$	0.78 \$
Transalta Corporation	TA	32.07 \$	30.77 \$	30.88 \$	-0.77 \$
Tembec	TBC	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$	0.00 \$
TD Bank	TD	57.75 \$	53.65 \$	57.57 \$	4.06 \$
Teck Cominco Corp.	TCK.B	42.64 \$	39.66 \$	41.28 \$	-0.02 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	19.30 \$	18.50 \$	19.03 \$	-0.34 \$
Epcor Power	EP.UN	20.25 \$	19.86 \$	19.90 \$	-0.10 \$
Transcanada Pipe	TRP	38.30 \$	37.43 \$	37.95 \$	0.11 \$
Transat AT	TRZ.B	19.94 \$	19.11 \$	19.94 \$	0.44 \$
Torstar Corp.	TS.B	10.19 \$	9.85 \$	9.99 \$	0.10 \$
Westcast Industries	WCS.A	5.51 \$	5.51 \$	5.51 \$	-0.24 \$
Weston George Ltd	WN	43.10 \$	42.00 \$	42.90 \$	0.74 \$

### TORONTO

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Eastern platinum	ELR	2.08 \$	-0.21 \$	21514604
Royal bank of	RY	42.80 \$	2.62 \$	12212641
Bombardier inc	BBD.B	6.90 \$	-0.02 \$	11379588
Bce inc	BCE	38.43 \$	0.08 \$	8969330
Horizons betapro	HXD	19.12 \$	-0.61 \$	7798772
Yamana res inc	YRI	14.75 \$	-0.56 \$	6598785
Toronto dominion	TD	57.57 \$	4.06 \$	6444343
Ivanhoe mines ltd	IVN	12.39 \$	-0.03 \$	5964754
Bank of nova	BNS	45.90 \$	2.70 \$	5389852
lunites canadian	XIU	81.25 \$	1.26 \$	5287879

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Research in motion	RIM	111.00 \$	4.79 \$	2138489
Toronto dominion	TD	57.57 \$	4.06 \$	6444343
National bank of	NA	49.64 \$	3.89 \$	907532
Canadian imperial	CM	53.19 \$	3.63 \$	3703226
Lululemon	LLL	27.78 \$	3.50 \$	98975
Fording canadian	FDG.UN	83.33 \$	3.36 \$	1033385

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Nabor exchangeco	NBX.U	42.75 \$	-6.25 \$	300
Electric financial	ELF	535.00 \$	-5.00 \$	210
Bp plc	BP.U	60.03 \$	-4.72 \$	189
Oil sands split	OST.UN	217.50 \$	-4.50 \$	500
Corp holds	HCH	180.64 \$	-4.36 \$	468
Horizons s&p tsx	HFD	29.63 \$	-4.08 \$	321822

### NEW-YORK

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Wells fargo & co	WFC	27.23 \$	6.72 \$	206173015
Bank of america	BAC	22.67 \$	4.15 \$	191071894
Citigroup inc	C	16.47 \$	1.91 \$	156480447
Freddie mac	FRE	6.83 \$	1.57 \$	136860500
Washington mutual	WM	4.53 \$	0.92 \$	129897006
Wachovia corp	WB	10.54 \$	1.46 \$	125855254
Fannie mae	FNM	9.25 \$	2.18 \$	120213602
Ishares trust	IWM	68.30 \$	2.42 \$	11222348
Ford motor co	F	27.12 \$	0.84 \$	96505218
Lehman bros	LEH	16.65 \$	3.43 \$	83391963

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.A	114950.00 \$	140.00 \$	836
Washington mutual	WM.PR.R	470.00 \$	66.03 \$	118853
Leh bros 7.25%	LEH.PR.P	610.00 \$	60.00 \$	39438
Market corp	MKL	350.00 \$	33.20 \$	120669
Mastercard inc cl	MA	271.20 \$	20.83 \$	6966768
Goldman sachs	GS	172.86 \$	15.06 \$	19364219

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Berkshire hathaway	BRK.B	3790.00 \$	-42.00 \$	35812
Bank of amr 7.25%	BAC.PR.L	815.50 \$	-35.56 \$	493944
Chesapeake energy	CHK.PR.E	412.53 \$	-33.57 \$	220
Rio tinto plc adr	RTP	407.25 \$	-8.45 \$	495887
Alexanders inc	ALX	311.00 \$	-8.03 \$	9208
Cleveland cliffs	CLF	104.02 \$	-7.44 \$	15783622

### NASDAQ

Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Powershares qqq	QQQQ	45.34 \$	1.10 \$	185969200
Intel corp	INTC	20.91 \$	0.20 \$	87289802
Microsoft corp	MSFT	27.26 \$	1.11 \$	82038914
Cisco systems inc	CSCO	21.10 \$	0.06 \$	63672781
Sun microsystems	JAVA	9.16 \$	0.36 \$	50161424
Oracle corp	ORCL	20.44 \$	0.19 \$	37587633
E*trade financial	ETFC	3.14 \$	0.64 \$	31699787
Fifth third	FTIB	12.14 \$	1.70 \$	30458501
Altera corp	ALTR	21.54 \$	2.33 \$	28828831
Dell inc	DELL	23.10 \$	0.46 \$	28729790

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Huntingtin bancs nc	HBANP	693.00 \$	88.00 \$	145
Cme group inc	CME	331.02 \$	22.47 \$	2063636
Google inc a	GOOG	535.60 \$	19.51 \$	4740183
Baidu.com inc adr	BIDU	298.94 \$	16.90 \$	3141332
Atlassian corp	ATRI	99.43 \$	13.45 \$	10256
First solar	FSLR	288.60 \$	11.60 \$	3122905

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
Foster wheeler ltd	FWLTW	183.22 \$	-7.95 \$	700
Clayton williams	CWEI	107.11 \$	-4.49 \$	141542
Usana health	USNA	24.43 \$	-3.52 \$	806923
Gmx resources inc	GMXR	77.99 \$	-3.29 \$	775864
Petroleum develop	PETD	61.15 \$	-3.22 \$	180198
Navigators group	NAVIG	45.41 \$	-3.21 \$	416119

## Nouveaux contrats militaires

# L'action de CGI gagne 12 %

PRESSE CANADIENNE

FAIRFAX, Virginie - L'action de la firme informatique CGI a bondi de près de 12 pour cent à la Bourse de Toronto, mercredi, après que l'entreprise ait annoncé avoir été sélectionnée pour soumettre une offre à l'armée américaine dans le cadre du contrat SeaPort-e IDIQ.

Le titre de CGI a clôturé à 10,07 \$, en progression de 1,07 \$, ou 11,9 pour cent.

L'armée de mer des États-Unis privilégiera le contrat SeaPort-e pour ses services d'ingénierie, techniques, logistiques, de gestion de programmes et de soutien financier.

Le gouvernement estime qu'un total de 5,3 milliards \$ US de services pourra être souscrit chaque année par des commandes émises dans le cadre des contrats SeaPort-e.

Les contrats sont attribués pour une durée totale de 10 ans, avec une période initiale d'un

an, suivie d'un renouvellement optionnel de 5 ans et d'un second renouvellement optionnel de 4 ans.

L'offre sera soumise par le biais de CGI Federal, une filiale à part entière du Groupe CGI aux États-Unis.

Comme d'autres organismes fédéraux, l'armée de mer des États-Unis veut centraliser et optimiser son système d'information pour le rendre conforme aux nouvelles lois, règles et procédures.

SeaPort-e lui permettrait de commander rapidement des services et de se concentrer sur l'amélioration des performances de ses missions, la qualité et la standardisation.

« Ce contrat est également le principal moyen d'accéder à un large éventail de services-conseils à valeur ajoutée, afin de suivre l'évolution rapide de la technologie et des situations de combat », a indiqué mercredi CGI par voie de communiqué.

## La Baie encore vendue

PRESSE CANADIENNE

TORONTO - La Compagnie de la Baie d'Hudson a été rachetée par la firme privée NRDCE Equity Partners. La transaction, dont le montant n'a pas été précisé, rassemble ainsi deux des plus vieilles chaînes de grands magasins en Amérique du Nord. Les bannières La Baie, Zellers, Déco-

Découverte et Fields rejoignent celles de la firme new-yorkaise, soit Lord & Taylor, le groupe de décoration Creative Design Studios et Fortunoff, une chaîne de bijoux. Le changement de propriétaire fait suite au décès, de Jerry Zucker, l'homme d'affaires américain qui a racheté la Compagnie de la Baie en 2006 pour 1,1 milliard \$.

Pour une parution dans le carnet mondain, veuillez communiquer avec nous au 549-4444 avant midi (12 h) le jour ouvrable précédent la parution.



# CARNET

## MONDAIN

**ANNIVERSAIRE DE MARIAGE**



Bonne fête et bonne journée à tous!

Joyeux quinzième anniversaire de mariage à Edith Lapointe et Rémi Tremblay. De la part de Maman Monique et Papa Jacques, Carole, Yvan et les enfants. XxxxX



# Les Petites Annonces... C'est fait!

## 549-4444

LIGNE SANS FRAIS  
**1 (800) 866-3658**

Le site des petites annonces du Quotidien

**workopolis.com**  
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA

cyberpresse.workopolis.com

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES du lundi au vendredi  
**8 h 30 à 16 h 30**

SAINT-FÉLICIEN et les environs  
**679-3832**

### 100 Immeubles commerciaux

**101 Bâtisses commerciales**  
ATELIER industriel (STAS), parc Industriel Chicoutimi, 10,000 pi.ca., 62x150x25, pont roulant, 600 Volts, libre immédiatement. Tél.: 418-696-0074.

**PARC INDUSTRIEL**  
Local commercial ou industriel de 1,200 pi.ca de grande qualité. Bureau, salle d'attente, salle de bains, porte de garage, usages multiples.  
Pour informations: 418-817-0609

**104 Commerces à vendre**  
SALON de coiffure avec possibilité bronzage et esthétique, clientèle bien établie, bien situé, idéal jeune investisseur. Tél.: 542-0813 après 18h.

**106 Entrepôt à louer**  
CHICOUTIMI mini entrepôts pour meubles, électroménagers, etc., rangement divers. Tél.: 418-820-3316.  
JONQUIÈRE centre-ville, entrepôt 40x60, 1,200\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-547-2035.  
PROBLÈME d'entreposage? Entrepôt mobile (conteneur maritime) à vendre ou à louer. Livraison rapide, sécuritaire. Tél.: 820-7715 Pierre ou 718-5822.

**109 Locaux à louer**  
1 de 1,500 pi.ca et 1 de 2,300 pi.ca, Rivière-du-Moulin, pour petite entreprise, gicleurs automatiques, Tél.: 549-3065.  
CARREFOUR Racine, 200 à 2,000 pi.ca., excellente condition, chauffé, éclairé, climatisé, pour bureau, clinique, commerce, etc. Vaste stationnement, mois gratuit. Tél.: 690-0254, Linda Gagnon.  
CHICOUTIMI Boul. Talbot différentes grandeurs avec ou sans porte de garage. Tél.: 418-690-6763.  
CHICOUTIMI parc industriel, local 50x50, 2 portes de garage. Tél.: 418-818-1477.

JONQUIÈRE 2166 St-Hubert, idéal pour bureau, coiffure, esthétique. Tél.: 418-547-2035.  
JONQUIÈRE 3904, rue St-Clément (coin St-Dominique), idéal pour coiffure, bureau, 570 pi.ca. Tél.: 540-0233, 540-2788.  
LOCAL de chaise coiffeur(euse), très beau local tout aménagé, Carrefour Racine, excellentes conditions, mois gratuit. Tél.: 690-0254 Linda Gagnon.

### 200 Habitations résidentielles

**201 À partager**  
CHICOUTIMI 4½, cherche colocataire non fumeur, centre-ville, prix à discuter. Tél.: 418-602-3002.

**203 Chalet à vendre**  
A 3 milles de JONQUIÈRE chalet à vendre, terrain de 90x125, 14,000\$ négociable. Tél.: 418-678-2612.  
AU kilomètre 63, à l'entrée du Parc des Laurentides, habitable à l'année. Tél.: 418-344-1376.  
CHUTE-DES-PASSES kilomètre 72, tout équipé, Tél.: 418-480-1314.  
ENSEMBLE de chalet, pièce sur pièce, haut de gamme, à assembler soi-même, possibilité de terrain au bord de l'eau. Tél.: 418-544-8921.  
ST-FÉLIX-DOTIS habitable à l'année, 2 chambres, 24x25, garage 16x24, 90,000\$. Tél.: 418-677-1448, 418-690-6172.

**À vendre Épicierie**  
AxeP  
Excellente occasion!  
P.S.: Les 2 commerces sont situés dans la même localité au Lac-St-Jean, Québec.  
**RAISON: Retraite, manque de relève**  
Tél.: 1-418-276-3014, après 18 h  
Acheteurs sérieux seulement. 00742288

### 204 Chalet à louer

CHAMBORD bord du lac St-Jean, plage, endroit tranquille, 4 personnes, 600\$/semaine. Tél.: 418-275-7288.  
FALARDEAU bord eau, 3 chambres, tout équipé, libre juillet et août. Tél.: 418-612-6513, 418-812-6799.  
LA BAIE 8242 (1 chambre) et 8252 (2 chambres), Chemin de la Bature, à la semaine ou au mois, non fumeur, pas d'animaux. Tél.: 418-544-4010, 418-549-5938.  
LABRECQUE Domaine Lemieux, près du lac, 7 chalets, 425\$ à 600\$/semaine, plus taxes, tout inclus. Disponibles sauf semaines de la construction. Pour informations ou réservation: Tél.: 418-481-2442.  
LAC-A-LA-CROIX bord de l'eau, 2 chambres, laveuse, sècheuse, terrasse, etc., semaine ou mois. Tél.: 514-913-2921.  
LAC-KENOGAMI bord de l'eau, belle vue, pour 5 personnes, libre du 3 au 30 août, 475\$/semaine. Tél.: 418-550-8103, 418-695-0174.  
LAC-KENOGAMI, meublé, plage, pédalo, très propre. Tél.: 418-542-5654, 418-542-5076.

LAMARCHE 4 chalets rustiques bord de l'eau, plage, pêche (doré, ouananiche, brochet), camping et marina Tchitogama. Tél.: 418-481-2222.  
ST-FÉLIX-DOTIS, lac Goth, à la semaine ou au mois, 750\$/semaine, 1200\$/mois. Tél.: 418-544-4242, 418-540-1374.  
ST-GEDEON rang des îles, disponible 3 au 10 août, 600\$/semaine. Tél.: 418-662-5815, Mme Beaulieu.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site, libre juillet à octobre, endroit pour passer de belles vacances, sécuritaire, repos assuré, loisirs, pêche, prix réduit. Tél.: 418-679-3619.

### 205 Chambres à louer

ARVIDA chambre, rénover, salon, cuisine, personne sérieuse, secteur tranquille. Tél.: 418-699-7079.  
CHICOUTIMI 2 chambres, près des services, à la journée ou à la semaine, incluant petit déjeuner, cuisine, salon, Internet, câble. Transport disponible. Aussi autres services. Tourisme et hommes d'affaires sont les bienvenus. Reçus fournis. Acceptons carte de crédit. Tarification raisonnable. Tél.: 418-602-1699, Louise ou Jacques.  
CHICOUTIMI non fumeur(euse), grande chambre, arrière Place Royaume, libre. Tél.: 418-549-3621.  
CHICOUTIMI près hôpital, cégep, université, Multi-Hexa, groupe CGI, non fumeur(euse), cuisine, laveuse, sècheuse. Tél.: 418-549-3372.  
GARCONNIÈRE voisin Place Royaume, sous-sol, chauffé, éclairé, meublé, non fumeur(euse), pas d'animaux. Tél.: 418-699-7825.

JONQUIÈRE 2285 St-Jérôme, dans maison privée, grande, pour personne tranquille seulement, prix à discuter. Tél.: 418-695-1696, 418-541-5210.  
JONQUIÈRE grande pièce, non fumeur, tout compris, salon, cuisine. Tél.: 418-542-8183.  
JONQUIÈRE rue de la Charente, 4 chambres, tout inclus. Tél.: 418-542-1371 (laissez message).

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 4½, 5½, 2 minutes Place Royaume, pas TPS, ni TVQ, 84,000\$. Tél.: 815-3383.  
CHICOUTIMI haut de gamme, rue des Faucons, style manoir, prix à partir de 135,900\$. Livraison novembre 2008, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifiés Novo climat (25% d'économie d'électricité), clés en main, incluant remise et stationnement. Aussi jumelés haut de gamme, secteur des Roitelets, clés en main, à partir de 156,200\$ plus taxes. Les Constructions Philippe Blackburn Inc. Tél.: 690-6703. www.constructionspb.com  
CHICOUTIMI unité de condominiums de construction supérieure, secteur Chemin de la Réserve, superficie habitable 1,080 pieds carrés avec certification Novoclimat. Encore 3 unités de disponible. Clés en main à partir de 121,900\$ plus taxes. Les Entreprises de Construction Gigari Inc. Tél.: 418-696-1817.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI rue des Faucons, secteur des Roitelets, 1150 pi.ca., grande fenestration, tout brique, balcon couvert 12x12, plancher bois franc, céramique chauffante, armoires polyester ou bois franc, foyer au gaz, terrassement, remise et asphalte inclus ainsi que garantie Qualité Habitation et Novo-Climat et service de décoration. Prix à partir de 136,827\$ + taxes, possibilité de location. Pour information: Réno Concept. Tél.: 418-818-0456 ou 418-693-1891.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI, 4½, libre 1er octobre, avec garage sous-terrain. Tél.: 418-549-6614, 418-592-8768.

### 208 Logements à louer

1½, 2½, 3½  
PRES Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383  
2. 1/2, 3. 1/2, 4. 1/2  
DERNIÈRE CHANCE  
CHICOUTIMI et CHICOUTIMI-NORD, LOGEMENTS ENTièrement RÉNOVÉS, CÉRAMIQUE, BOIS FLOTTANT, disponibles immédiatement, mois d'août et septembre. Excellente clientèle. À VOIR! Tél.: 820-7725.

2½, 3½ Chicoutimi. 4½, Ville de La Baie. Tél.: 543-4037.  
ALMA 4½, très beau et très grand, quartier des fleurs, non chauffé, non éclairé, libre 1er août, 615\$/mois. Tél.: 418-480-4616, 418-662-3073.  
ARVIDA 3½ chauffé, éclairé, (possibilité meublé), libre. Tél.: 418-548-3936, 418-693-5596, 418-542-8020.  
ARVIDA 4½, très clair, propre, près école, chauffé, éclairé, déneigé, 550\$/mois. Tél.: 418-548-1154.  
CHICOUTIMI 2½, chauffé, éclairé, semi-meublé, stationnement, libre immédiatement, 300\$/mois. Tél.: 418-540-3955 (9h à 17h), 418-543-5106.  
CHICOUTIMI 3½, 315 Ste-Famille, tranquille, rénové, buanderie, possibilité semi-meublé, non chauffé, non éclairé, libre, 425\$/mois. Tél.: 418-698-7020.  
CHICOUTIMI 3½, 641 rue St-Paul, complètement rénové, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-696-1118, 418-696-1817.  
CHICOUTIMI 3½, 991 rue St-Paul, non-chauffé, non-éclairé, 400\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-543-8605, 418-543-5834.

CHICOUTIMI 3½, endroit tranquille, semi meublé ou meublé, chauffé, éclairé, 400\$/mois, libre 1er septembre. Tél.: 418-543-1810, 418-812-0220.  
CHICOUTIMI 3½, Georges-Vanier, près des services, 475\$/mois, semi-meublés, chauffés, éclairés, libres septembre. Tél.: 418-818-0800.

CHICOUTIMI 3½, près Université, 440\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé. Tél.: 418-545-7657, 418-590-7657.  
CHICOUTIMI 3½, rue Bossé, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 418-590-2027

CHICOUTIMI 4½, 1824 boul Saguenay Ouest, rénové, chauffé, non éclairé, libre, 550\$/mois. Tél.: 418-590-5005 (jour), 418-549-3233 (soir).

CHICOUTIMI 4½, 6½, rue St-Paul, non chauffé, non éclairé, libre août. Tél.: 418-815-4846.  
CHICOUTIMI 4½, chemin de Réserve, non chauffé, non éclairé, libre, 450\$/mois. Tél.: 418-590-4970.

CHICOUTIMI 4½, dans maison privée, quartier des Oiseaux, près centres d'achats, refait à neuf, chauffé, éclairé, 600\$/mois, libre 1er octobre. Tél.: 418-602-0684, 418-612-1564.

CHICOUTIMI 4½, duplex, 475 Marcel-Portal, entrée indépendante, rénové, 600\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-667-1523, 418-808-5634.

CHICOUTIMI 5½, 44 Smith Ouest, 620\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.: 418-590-5005 (jour), 418-549-3233 (soir).

CHICOUTIMI 5½, chauffé, eau chaude fournie, 2 chambres. Tél.: 418-543-3685.

CHICOUTIMI 5½, haut de gamme, 880 Georges-Vanier, entrée indépendante, céramique, plancher flottant, bain tourbillon, idéal pour retraite, 675\$/mois, libre. Tél.: 418-820-7725.

CHICOUTIMI 7½ sur 2 étages, des Maristes, 2 salles de bains, 3 chambres, remise 10x12, libre mi-août, 740\$/mois. Tél.: 418-548-9736, 418-698-9795 (jour)

CHICOUTIMI-NORD 2½, grand, rue St-Maurice, près Maxi, 440\$/mois, chauffé, éclairé, câble, stationnement, références exigées. Tél.: 418-548-9823.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 3½, 350\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-592-8562.  
CHICOUTIMI-NORD 3½, 380\$/mois, non chauffé, non éclairé, câble. Tél.: 418-693-6203.  
CHICOUTIMI-NORD 3½, rez-de-chaussée, très propre, non chauffé, non éclairé, libre, idéal personne âgée, 350\$/mois. Tél.: 418-543-1826 (après 18h).  
CHICOUTIMI-NORD 4½, près services, 470\$/mois 100% rénové, non chauffé, non éclairé. 4.1/2, 480\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.: 418-590-2027  
CHICOUTIMI voisin Université, pas de chien, chauffés, éclairés, eau chaude, stationnements. Juin, juillet: 2½ 395\$, 3½ 490\$. Libre immédiatement: 3½ 490\$. Tél.: 418-812-5070.

JONQUIÈRE 3½, 2162 St-Hubert, 2e étage, chauffé, éclairé, galerie, libre 455\$/mois. Tél.: 547-2035.

JONQUIÈRE 3½, 4078 Loire, app. 6, 410\$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, idéal personne âgée, non fumeuse, libre septembre. Tél.: 548-6951, 812-5646, 591-6606, 695-2660.

JONQUIÈRE 3½, chauffés, éclairés, semi-meublés près Cégep. 375\$/mois. Tél.: 418-820-6267, après 13h.

JONQUIÈRE 3½, grand, 2ième étage, rénové, 2 stationnements, entrée laveuse/sècheuse, terrain arrière, libre, 360\$/mois. Tél.: 418-817-6309.

JONQUIÈRE 3½, libre immédiatement, repeint, chauffé, éclairé, 350\$/mois, pas d'animaux. Tél.: 418-547-0938, 418-818-0949.

JONQUIÈRE 3½, planchers refaits, plâtrés, peinturés, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement, mois de juillet gratuit. Tél.: 418-590-4664.

JONQUIÈRE 3½, rénové, rue Chateauguay, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-548-8643.

JONQUIÈRE 4½, 2e étage, près des services, idéal personne seule, endroit tranquille, 395\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-547-6469.

JONQUIÈRE 4½, 3737 St-Michel, 375\$/mois, plancher flottant, céramique, repeint, libre immédiatement. Tél.: 418-542-8486.

JONQUIÈRE 4½, 3813 St-Daniel, grand, non chauffé, non éclairé, 500\$/mois. Tél.: 418-512-0705.

JONQUIÈRE 4½, 4064 de la Loire, quartier tranquille, très propre, chauffé, éclairé, libre 1er septembre. 465\$/mois. Tél.: 418-695-2126, 418-817-4064.

JONQUIÈRE 4½, 5½, Immeuble Oasis, face au IGA, chauffés, eau chaude fournie, entièrement rénovés, 600\$/mois, libre août et 650\$/mois, libre octobre. Tél.: 418-542-6187, 418-820-5395.

JONQUIÈRE 4½, à sous louer, neuf, libre immédiatement. Tél.: 418-480-1140, 418-542-0726.

JONQUIÈRE 4½, demi-sous-sol, près hôpital, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé, idéal étudiant(e) ou personne seule. Tél.: 418-550-1866.

JONQUIÈRE 4½, rez-de-chaussée, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.: 418-547-2127.

JONQUIÈRE 5½, Petite France, rue de l'Alsace, 5845\$/mois, non chauffé non éclairé, entrée indépendante, porte-patio, déneigement, libre. Tél.: 418-812-1850, 418-547-0078

JONQUIÈRE 5½, rénové, non chauffé, non éclairé, 550\$/mois. Tél.: 418-543-1673, 418-590-1703.  
KENOGAMI 3½, 2e étage, chauffé, éclairé, meublé, libre 15 juillet, 435\$/mois. Tél.: 418-547-2224.  
KENOGAMI 3½, semi-meublé, chauffé, éclairé, pas d'animaux, libre, 400\$/mois. Tél.: 418-542-2512.

LA BAIE 3½, face aux centres d'achat, endroit tranquille, meublé, non chauffé, non éclairé, idéal personne seule, libre. Tél.: 418-550-1866.

LA BAIE 3½ grand, 1433 Alfred-Dubuc, 325\$/mois, libre 1er août. Tél.: 418-820-3176, 418-697-6607.  
LA BAIE 4½, 2e étage, très propre, tranquille, secteur Port-Alfred, non chauffé, non éclairé, 375\$/mois. Tél.: 418-544-5021, 418-541-9051.  
LA BAIE 4½, rue Mathieu, style condô, vue sur la baie, pas d'animaux, non fumeur, 725\$/mois, Tél.: 418-544-5332, 514-898-7996.  
LA BAIE 4½, vue sur la Baie, 390\$/mois. Tél.: 418-544-3008, 418-540-4896.

LATERRIÈRE 3½, bord de la rivière, complètement rénové, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, libre 1er août, 475\$/mois. Tél.: 418-545-4604, 418-698-6946.  
ST-FÉLICIEN 5½, centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 418-679-3738.

### 209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI 749 St-Jean, maison 26x28.5, avec 2 logements, près des services. Tél.: 418-543-0200, 418-591-0025  
CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin), unifamiliale, avec garage, 4 chambres, deux salles de bain, comprenant un logement 4½ rapportant 550\$/mois, possibilité de bi-génération ou de garderie, occupation rapide si désirée. Tél.: 549-5536, 540-7734.



JONQUIÈRE 1742 Montgomery, jumelé à étages de 3 chambres, sous-sol fini, très bien rénové. Rodrigue Comeau (agent immobilier affilié au Groupe Sutton-Access Plus) Tél.: 418-540-2442.

JONQUIÈRE 3625 du Foulon, voisin du Cégep, de qualité supérieure, beaucoup d'extras, 289,000\$. Au plaisir de vous accueillir. Tél.: 418-542-5161.

JONQUIÈRE 3741 Beliveau, près Cégep, construction 1999, 30x34, 4 chambres, 2 salles de bain, sans voisin arrière. 190,000\$. Tél.: 418-547-6335.

JONQUIÈRE, quartier des oiseaux, 4 chambres, plancher bois et céramique, rénové extérieur 2006, terrain 6,500 pi.ca, 2 salles de bain, agent s'abstenir. Tél.: 418-542-4753.

JONQUIÈRE quartier St-Georges, rue sans issue, grande maison 5 chambres, entièrement rénovée, terrain intime clôturé, haie de cèdres, piscine 24' garage et remise, pièces spatieuses, décoration exceptionnelle, près centre-ville, écoles. 194,500\$. Tél.: 418-547-9117, 817-4132

LATERRIÈRE 117, Belair, 9 ans, 28x34, garage double, remise, piscine, pierre extérieure, coin tranquille, 360,000\$. Tél.: 418-690-0492, 418-592-9080.

LATERRIÈRE bord de l'eau, joli domaine champêtre, terrain de 45,000 pi.ca. aménagé, 200 pieds de façade sur le bord de la rivière, endroit tranquille et intime, 3 chambres, 2 salles de bains, foyers, grande remise, sauna, four à pain, piscine, etc. À voir! Tél.: 418-698-4867, 418-818-4013.

ST-HENRI-DE-TAILLON plage Wilson, maison située directement sur le bord du lac St-Jean, rénovations majeures en 2004, atelier de 16x20 et remise de jardin 8x8, 295,700\$. Tél.: 418-347-1055.

ST-HONORE magnifique jumelé, 20x30, 3 chambres, patio 10x12, grand terrain 23,500 pieds carrés, chauffage et climatisation centrales, libre immédiatement. Tél.: 418-818-9140, 418-548-2222.

### 210 Maisons à louer

CHICOUTIMI magnifique résidence sur le bord de l'eau, idéal pour couple semi-retraité. A voir. Tél.: 543-6048.

ST-FULGENCE, maison champêtre, rénovations majeures 2008, vue sur le fjord, 1 étage½, 2 chambres à coucher, une salle d'eau, une salle de bain, spa intérieur dans vérrière chauffée, atelier pour bricoleur, espace pour bureau, 3ième chambre, poêle à combustion lente, remise, gazebo, grange, terrain 31,600 pi.ca. À 10 minutes de Chicoutimi, location avec promesse d'achat. Personne sérieuse seulement. Autre détail sur www.lacapitalevendu.com Tél.: 418-674-2494, 418-550-0706.

### 213 Terrains à vendre

JONQUIÈRE chemin St-Benoît, terrain résidentiel 33,000 pi.ca., 16,000\$. Tél.: 669-8563.  
LAC-BOUCHETTE, terrain #3 au lac de la Chaîne, 36,000 pi.ca., terrain sur bail non défriché. Vente rapide: 8,000\$. Tél.: 418-345-8835.

ST-AMBROISE, bord du Saguenay, environ 220,000 pieds carrés, à 15 min. de Jonquière. 0.40\$ le pied-carré. Tél.: 541-8449, 540-7767

STE-MONIQUE, bord du lac, avec cervitude. Tél.: 418-662-3334.

### 300 Véhicules

### 302 Autos à vendre

0\$ frais remorquage pour vieilles carcasses automobiles. Achetons véhicules usagés, payons comptant: 100\$ à 300\$. Tél.: 418-540-2963, 418-678-9123.  
1,000\$ et plus, payons comptant, véhicules, en bon état. Tél.: 402-0523 (Saguenay).

### INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. VOTRE ANNONCE EST INCOMPLETE? Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**TARIFS**

<b>Le QUOTIDIEN</b>	1 jour.....	9,60 \$	<b>PROGRÈS-DIMANCHE</b>	11,92 \$ Tarif de base minimum.
Tarif de base minimum pour 2 lignes agates	2 jours.....	11,74 \$		2,50 \$ par ligne supplémentaire.
	3 jours.....	13,88 \$		
	4 jours.....	16,02 \$		
	5 jours.....	18,16 \$		
	6 jours.....	20,30 \$		
	Ligne supp....	2,50 \$		

**COMBO rabais de 10%**

Aucune facturation. Acceptons les cartes de crédit.

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Options: Caractère gras, majuscule, titre centré: 3.80 \$ par sem./ par option  
PHOTO: 8.70 \$ par parution

**302 Autos à vendre**

**ACHAT d'autos et camions de 125\$ à 400\$ pour la récupération. Ramassons carcasses gratuitement. Tél.:418-540-0207, Stevee.**

ACURA Integra 1990, rouge, 227,000 km, 1,500\$. Tél.:418-542-2810 (après 18h).  
ACURA Integra SE 2000, manuelle, peinture neuve noire, mags, 8,500\$ négociable. Tél.:418-818-3530.  
BUICK Park Avenue 1997, 206,000 km, tout équipé, cuir, excellente condition, 3,200\$ négociable. Tél.:418-690-2444.

CHEVROLET Aveo 2004, automatique, 60,000 km, vitres électriques, garantie, 7,500\$. Tél.:418-548-9146.  
CHEVROLET Cobalt 2006, 11,500\$. Pontiac G6 GTP 2006, 23,500\$. Volks New Beetle 2003, 18,500\$. Ford Ranger 2006, 10,500\$. Cadillac Deville 2002, 19,500\$. Tél.:418-487-3771.

CHEVROLET Cobalt 2007, automatique, 32,500 km, 4 portes, climatiseur, balance de garantie du concessionnaire 10,900\$. Tél.:418-818-4725.  
CHRYSLER 300 2005, V6, 3.5L, équipée, 75,000 km, très propre, garantie Chrysler, 14,995\$. Accepterais échange. Gilbert Auto Inc. Tél.:418-543-8361.  
CHRYSLER Pt Cruiser 2005, automatique, 4 portes, tout équipé, 8,500\$. Tél.:418-678-9374.

DODGE Grand Caravan 2004, automatique, 105,000 km, lecteur DVD, pneus été neufs, pneus hiver, freins neufs, avec attache-remorque, très bon état, 8,900\$. Tél.:418-549-8442.

DODGE Stratus 1996, automatique, blanche, 4 portes, 169,000 km, climatiseur, 2,200\$. Tél.:418-591-3219, 418-550-1287.  
FORD Escort 1999, automatique, verte, 4 portes, 154,000 km, tout équipée, 3,500\$. Tél.:418-591-3219, 418-550-1287.

FORD Mustang 1995, automatique, 3.8, 4,000\$ de réparations récentes (factures), peinture neuve, prix réduit: 2,000\$. Ferme. Moto Maxim 550 route ou pièces. 250\$. Tél.:418-290-0039, 418-213-1191.  
FORD Mustang de collection (édition limitée), 2003, 4.6L, manuelle, 4900 km, Tél.:418-662-9940.

HONDA Accord DX 2005, automatique, 4 portes, vitres électriques, 64,000 KM. Tél.:418-544-6378.  
HONDA Civic LX 1999, manuelle, 4 portes, 140,000 km, très propre, 4,500\$. Tél.:418-818-0800.  
HYUNDAI Elantra 2006, 25,000 km, transfert de location, 275\$/mois. Tél.:418-591-1302.

KIA Sephia 2000, manuelle, 149,700 km, 4 portes, verte, 3,200\$. Tél.:418-591-3219, 418-550-1287.  
KIA Sephia 2001, mécanique A1, très propre, 1,400\$ négociable. Tél.:418-550-2600.

MAZDA 3 2007, manuelle, gris métallique, 20,000 km, climatiseur, démarreur, excellent état, pneus été et hiver sur jantes, 15,900\$. Tél.:418-549-8442, 418-815-8176.

MAZDA Protegé 323 1993, 4 cylindres, automatique, 131,000 km, 4 pneus hiver, condition salle de montre, 3,000\$ négociable. Tél.:418-693-4276, 418-549-5423.  
MAZDA Protegé SE 1998, automatique, 61,000 km, mécanique A1, très propre, 4,500\$ négociable. Tél.:418-541-0176.

NISSAN Altima 2004, 3.5L, automatique, noire, tout équipée, sièges en cuir chauffants, 8 pneus sur jantes, 72,000 km, 16,699\$. Tél.:418-548-5843.  
OLDSMOBILE Intrigue 2001, automatique, 132,000 km, tout équipée, 8 pneus neufs sur jantes, 5,000\$. Tél.:418-548-3828.

PONTIAC Aztek 2001, 130,000 km, tout équipé, 4,200\$ négociable. Tél.:418-542-1473, 418-818-1815.  
PONTIAC Grand Prix GT 2002, 3.8, 150,000 km, équipement complet, 6,900\$. Tél.:418-678-9374.  
SATURN SL1 1996, automatique, 4 portes, climatiseur, très propre, 3,495\$ spécial 2,500\$. Automobile JM. Tél.:693-8830.

SATURN SL 1996, manuelle, 185,000 km, 2000\$ négociable. Tél.:418-695-2708.  
SUPER aubaine: Jeep TJ Sport 1998, rouge, 4 cylindres, 5,000\$. Tél.:418-547-9944, 418-590-0201.  
TOYOTA Corolla CE 2001, originale, automatique, seulement 85,000 km, 4 portes, 5,900\$. Tél.:418-540-6230.

TOYOTA Echo 2002, 4 portes, manuelle, 99,000 km, très propre, comme neuve, spécial 7500\$ 2 taxes incluses. Automobiles J.M. Tél.:418-693-8830.  
TOYOTA Tercel 1987, une seule propriétaire non-fumeuse, 100,000 km, mécanique A1, pneus d'hiver, prix à discuter. Tél.:418-549-3468.

VOLKSWAGEN Jetta 1992, automatique, freins silencieux neufs, 141,000 km, très économique, beaucoup d'équipement, Tél.:418-549-5391.  
VOLKSWAGEN Jetta 1996, manuelle, 4 portes, bonne voiture, 8 pneus, très propre, 1,800\$. Tél.:418-540-6230.

**304 Bateaux à vendre**

BATEAU Bombardier Sea-Doo Sportster 4-Tec 2003, 155 HP, 4 temps, 4 places, toile, ski, remorque, impeccable, 13,800\$. Tél.:418-544-2308, 418-818-7020.  
BATEAU CELEBRITY 2000 Edition Spéciale, 18.5 pieds avec remorque, moteur 4.3 injection, open deck, 300 heures, 18,500\$. Tél.:418-662-9940.

BATEAU Crownline 23 pieds, modèle 225 CCR 1995, seulement 600 heures, moteur 5.7 litres très économique, remorque 2004. Vrai bijou! Vente rapide, faites votre offre! Tél.:418-815-2022.  
BATEAU Nordic 1998, 17.5', open deck, moteur 3 litres, pied Mercruiser, toiles rapides et de remisage, skis, remorque, un seul propriétaire. Tél.:695-8863.

**304 Bateaux à vendre**

BATEAU Princecraft Super Pro 17.5' 2001, Evinrude 115 forces, Mercury 9.9, remorque, parfaite condition, très peu utilisé, 23,500\$. Tél.:418-550-1866.

BOMBARDIER Sportster 2002, 14', 5 places, 130 HP très peu servi, performant et économique, remorque et toile, impeccable, 10,500\$. Tél.:418-542-6147.  
CANOT 12 pieds, fibre de verre, bon état, 325\$ négociable. Tél.:418-592-8050.  
CHALOUPÉ 12' fibre de verre, moteur Evinrude 6 forces, 1,400\$ ferme. Pedalo, 400\$ ferme. Très propres. Vente ou échange contre motomarine de même valeur. Tél.:418-542-4996.

CHALOUPÉ fibre de verre 14' moteur 10 forces, état neuf, remorque, peut être vendue séparément, prix intéressant. Tél.:418-549-7524.  
GLASTRON 1997 open deck, 19.5' 4.3 LX, toiles neuves, 15,000\$, Tél.:418-548-1682.

**KAYAKS de mer, solo et tandem, très bon état. Tél.:418-590-5735.**

MASTERCRAFT 1980, spécialement conçu pour ski nautique, moteur central 350 8 cylindres, remorque incluse, 8,000\$. Tél.:450-448-7916.  
MOTEUR Evinrude 4 forces, 2 temps, bonne condition, 375\$. Tél.:678-9013 (après 16h).

PETERBOROUGH 15 pieds, 1982, 4 places, peinture noire neuve, moteur 1999, 90 forces EFI Evinrude, remorque, équipement nauistique inclus, 2,800\$. Moteur Evinrude 1985, 50 forces, 800\$. Tél.:418-213-1215, 418-817-1737.  
SEA RAY 24 pieds, moteur Mercruiser 7.4 litres, équipement complet, remorque à rouleaux, capacité jusqu'à 30 pieds, excellente condition, prêt à naviguer, 14,995\$. Tél.:418-541-8449, 540-7767.

**305 Camions à vendre**

2 FORD cube un 16' 350 1995 (6,000\$), un 18' 450 2000, 12,500\$, inspection faite, les deux en très bonne condition. Tél.:418-542-2127, 418-550-8307.  
BOITE de camion 8 pieds Chevrolet 1995, verte, déflecteur de cabine arrière, arceau de sécurité. Boîte en fer basculante. Tél.:418-275-2604.

CHEVROLET S-10 2000, automatique, 200,000 km, climatiseur, 4,500\$. Tél.:418-344-1858, 418-818-3396.  
DAKOTA 1995, refait à neuf, V6 Magnum, kilométrage certifié, antirouille, 4 pneus été et d'hiver presque neufs sur jantes, 1 seul propriétaire, 3,995\$. Tél.:418-673-4267.

FORD F-150 XLT, 4x4, Eddy Bower, automatique, cab's, boîte longue, 2,500\$. Tél.:418-678-9374.

**306 4X4/utilitaires**

FORD Escape 2003, tout équipé, 8 pneus neufs, 2 attaches-remorques (2' 2.5'), 124,000 km, 9,000\$ négociable. Tél.:418-480-2704, 418-487-3599.  
FORD Ranger 1995, pour les pièces, moteur, transmission et différentiel en bon état. Tél.:418-662-7797.

GMC 2500 1991, king cab, 6.2 diesel, automatique, boîte longue, 8 pneus, climatiseur, régulateur vitesse, parfaite condition, 4,500\$. Tél.:418-671-2539.  
HONDA CR-V 1997, 137,000 km, mécanique A1, très bonne condition, 6,800\$. A voir! Tél.:418-548-1786.

HONDA Pilot 2005, gris, 95,000 km, tout équipé, mags, excellent état, 22,000\$. Tél.:418-693-2260.  
JEEP Cherokee Limited 2001, 7995\$. Grand Cherokee 1997, 3,500\$. Tél.:418-550-1866.

JEEP Grand Cherokee Laredo 1998, moteur 5.2, 131,000 km, tout équipé, freins et silencieux neufs, très propre, 4,500\$. Tél.:418-547-0020, 418-591-2329.  
JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, V6, 3.7 litres, tout équipé, balance garantie, état neuf, Accepterais échange, 17,995\$. Gilbert Auto Inc. Tél.:418-543-8361.

JEEP Liberty sport 2003, automatique, 77,000 km, 9,900\$. Aussi Jeep Grand Cherokee Laredo 2005, équipé au complet, 15,900\$, seulement 97,000 km. Tél.:418-590-7403, 418-678-9374.  
JEEP TJ 2002, 2 toits 79,000 km, 10,000\$. Tél.:418-276-5806.

KIA Sportage 2001, 4x4, 170,000 km, mécanique A1, 4,300\$ négociable. Tél.:418-637-8963 (soir).  
TOYOTA 4Runner SR5 1991, 2.4 litres, manuel, bon état, roues d'hiver. Tél.:418-549-8660.  
TOYOTA RAV4 1997, 4 portes, 248,000 km, manuel, climatiseur, 4,900\$ négociable. A voir! Tél.:418-547-5330, 418-540-3999.

TOYOTA RAV-4 4x4, automatique, 179,000 km, bonne condition, 5,900\$. Tél.:418-690-6528.  
TOYOTA Tundra TRD, 2006, noir, 4 portes, toit ouvrant, 8 pneus, impeccable, 28,000\$ Tél.:418-590-5735.

**307 Campeurs à vendre**

2005 HURRICANE Classe A, 30.5 pieds, 19,000 km, comme neuf, était à 68,000\$, super prix liquidation 48,500\$. Tél.:418-696-0606.  
CHEVROLET Horizon 1993, classe B, économique, tout équipé, couche 4 personnes, prêt à voyager, excellente condition, 25,500\$. Tél.:418-542-6147.

CLASSE A Four Winds Hurricane, 30.5 pieds, 19,000 km, comme neuf, chambre fermée, était à 68,000\$, liquidation: 48,500\$. Tél.:418-696-0606.  
FORD Glendale Sterling Classe C 1989, 27.5', tout équipé, 83,471 km, balai arrière, chambre fermée, support vélo, 6 pneus neufs, bien entretenu, 17,000\$ négociable. Tél.:418-547-4939.

MOTORISE Southwind 1984, très bon état, 32' chambre, bain, douche, climatiseur, propre, 6,500\$ négociable. Tél.:418-236-9159, 418-236-4353.

**307 Campeurs à vendre**

REXALL Airbus 32' classe A 1996, 105,000 km, chambre fermée, génératrice 5,000 Watts, propane, 2 climatiseurs, moteur GM, pneus neufs, excellente condition, 27,500\$. Tél.:418-254-5055.

**308 Fourgonnettes à vendre**

FORD Aerostar XLT 1995, 6 cylindres, 4 litres, traction intégrale, équipement complet, mécanique et carrosserie A1, 8 pneus sur jantes (hiver et été), 3,000\$ négociable. Tél.:418-545-0429.  
MAZDA MPV 2000, 158,000 km, climatiseur, pneus neufs, carrosserie et mécanique état exceptionnel, 4,500\$. Tél.:418-818-1465, 418-696-4049.

NISSAN Quest 1999, grise, 234,000 km, climatiseur, un seul propriétaire, 2,000\$. Tél.:418-693-9273.  
PLYMOUTH Voyager 1995, rouge, plusieurs réparations effectuées, très propre. Tél.:418-612-1191.

PONTIAC Montana SV6 2005, tout équipée, démarreur, garantie août 2008, 11,950\$. Tél.:418-699-5010.  
PONTIAC Trans Sport, 1998, 150,000 km, équipement complet, 1,900\$. Tél.:418-678-9374.

**309 Machinerie**

FORD 1989 modèle f800, 6 vitesses, diésel, très bon état, avec hlab 10,000 lbs, plate-forme 21', inspection mai 2008, 16,800\$. Tél.:418-545-4051 (Michel).

**310 Motomarines à vendre**

2 SEA DOO GTX Limited 2002, 4 temps, 3 places, toile, habits, flottés, remorque double. Tél.:418-345-3223.

BOMBARDIER GSX 800 CC, 2 places, avec remorque, bon état, 4,800\$. Tél.:418-815-0333.  
BOMBARDIER GTXDI 2002, 3 places, 951 CC, 7,000\$. Tél.:418-543-4236, 718-3428.

**312 Motos à vendre**

HONDA 80 cc 2001, très bon état, 1,000\$. Tél.:418-272-1431.  
HONDA Goldwing 1989, 117,000 km, équipé comme un 1800, extrêmement propre, propriétaire minutieux, 6,500\$ seulement. Tél.:418-679-2718, 418-515-2718.

HONDA Goldwing Interstate 1984, 123,000 km, bourgogne, beaucoup de chrome, à voir, 2,500\$ négociable. Tél.:418-547-1107, 418-690-6662.  
KAWASAKI Vulcan Classic 1996, 1,500 cc, 73,000 km, peinture, sacoche, pare-brise et pneus neufs, 4,000\$ négociable. Tél.:418-542-4256, 418-540-0459.

KAWASAKI Vulcan Drifter 1500 2001, 22,000 km, parfaite condition, plus de 4,000\$ d'équipement et de chrome ajouté, pneus neufs, 6,000\$. Tél.:418-545-4778, 418-815-3148.  
YAMAHA Virago 1985, modifiée, très propre, mécanique A1, plusieurs pièces changées avec sa toile, idéal comme première moto pour femme, excellente condition, peut être plaquée authentique à 87\$/année. À qui la chance! Tél.:418-547-9475 (message).

**313 Motos 3 et 4 roues à vendre**

4 ROUES Polaris Trail Boss 1993, 350 CC liquide, 2 temps, 4x4, bon état, 1,000\$. Tél.:418-695-0929 après 17 heures (Denis).  
HONDA 350 4X4, 2002, orange, gratte, support à canon, 6000 km, 4300\$ négociable. Tél.:418-548-2265.

YAMAHA Grizzly 600 4X4, 1999, parfaite condition 7000 km, mags, 3800\$. Tél.:418-696-1083.

**314 Pièces et accessoires**

**1000\$ ET MOINS**  
ACHETONS autos et camions pour pièces. Payons comptant. Permis de la SAAQ. Gilbert Auto inc. Tél.:543-8361.

4 PNEUS d'hiver Traction King Plus radial, 245-75R16, avec jantes, neufs, 550\$. Tél.:418-673-3917.

www.econogaz2800.com. Tél.:418-548-5551

**317 Tracteurs à vendre**

MASSEY Ferguson 2x2 275 85 forces 1981. Aussi, charue 2 oreilles Kverlenand. Tracteur International 434 40 forces 1969. Souffleuse à neige International. Prix à discuter. Tél.:418-549-5318, 418-675-2309.

**400 Emploi**

**402 Personnel demandé**

BARMAID(MAN) avec expérience, 30h/semaine, Bar chez Papy, Jonquières. Tél.:418-812-8215.  
BESOIN préposé(e) pour soins à domicile, chez une personne à mobilité réduite. (Chicoutimi-Nord). Temps partiel, horaire variable. Tél.:418-696-1127.

**CHAUFFEUR CLASSE 1**  
Pour compagnie extérieure sur la Côte Ouest Américaine (Californie), en équipe de 2. Contactez Guy Bouchard au 418-815-6033 ou au 418-695-5887

CHENIL La Maison Bleue cherche employé(e) temps partiel, polyvalent(e). Tél.:418-549-3461.

**402 Personnel demandé**

**COIFFEUR(EUSE)**  
Demandé(e) avec expérience. Salaire + commission. Tél.:418-543-1500, 418-690-0233.

CUISINIER(ÈRE) avec ou sans expérience. Aide-cuisinier(ère). Plongeur avec expérience. Conciergerie demandé. Apportez votre Cv au Restaurant Lotus d'Or, 2418 St-Dominique, Jonquières. Demandez Mme Gagnon.

DEBROUSSAILLEURS demandé, dégagement de plantations, secteur St-Thomas et St-Félicien. Contrat avec hébergement, 10 postes à combler. Les Aménagements J.R.D. Tél.:418-679-1974.

**HYGIÉNISTE DENTAIRE**

Clinique dentaire Alma  
cherche hygiéniste dentaire  
Tél.:418-662-7130  
mlemay@b2b2c.ca

**HYGIÉNISTE DENTAIRE**

Clinique dentaire  
Fortin & Kuberek  
temps plein, jour et soir.

Tél.: 418-547-8111  
CV par fax: 418-547-0170

MECANICIEN(NE) automobile, minimum d'expérience, salaire selon compétence, 40h/semaine. Tél.:418-673-4203, 418-812-2300 (Mathieu).

RECHERCHE jeunes filles ponctuelles et sérieuses. Expérience non requise. Tél.:418-602-1011

SERVEUR(EUSE)S, temps partiel et temps plein, restaurant Sorrento. Tél.:418-543-3198, demandez Suzie ou Réjean.

TELEPHONISTES demandé(e)s pour Vertdure Saguenay, avec ou sans expérience, du lundi au samedi. Téléphonnez entre 8h30 et midi, Mme Beaumont, 418-543-2254.

URGENT! Serveur(euse)s recherché(e)s pour région éloignée, avec expérience, salaire et conditions très intéressants, poste disponible immédiatement. Contactez Patricia au 418-812-1354.

VOUS êtes jeunes ou retraités, vous voulez travailler au plein air, j'ai du travail pour vous. Nous cherchons cueilleurs de fraises à l'île d'Orléans, de juillet à octobre. Tél.:418-828-9374.

**500 \$ Occasion d'affaires**

**501 Finances**

**418-693-0303**  
AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers. Consultation sans frais. Aucun intermédiaire. Un seul paiement sans intérêts. Appelez-nous au: 418-693-0303, 418-548-0777. Jean Fortin et associés, syndic de faillite.

**418-812-7260**  
1-888-549-1717  
Solutions à vos problèmes financiers  
• Une seule mensualité sans intérêts.  
• Évaluation initiale gratuite et confidentielle  
5 bureaux dans la région.  
Raymond Chabot Inc. Syndic de faillite.

**502 Occasion d'affaires**

COMMERCE de location de costumes à vendre, incluant plus de 500 costumes de différentes variétés, également tout les accessoires: 200 perruques et plus, lunettes, souliers etc. Tél.:418-276-6746, 418-637-0417, demandez Hélène ou Bertrand.

VOUS êtes décoratrice ou artiste, belle opportunité. Tél.:418-817-2881, 418-540-1751 (Audrey).

**600 Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

A BONS prix, spécialiste en toiture de tous genres, de bardeaux et réparations. Estimation gratuite. Tél.:418-549-5617, laisser message.

**601 Construction / Rénovation**

CAOUCHE construction pour toiture, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. APCHQ. RBQ 8230-1086-00. Tél.:590-1212.

CHEMINÉE, toiture, bardeaux, rénovation générale, clabord, fenestration, pose de portes et de gypse, plastrage et peinture. Tél.:418-543-4545.

**COFFRAGE de béton, fondation, location de panneaux de formes résidentielles, commerciales. Livraison partout. Tél.:418-668-3149. RBQ: 30974745-81.**

CONSTRUCTION PHILIPPE BLACKBURN INC. Pour remplacement de toitures, qualité supérieure, estiamtion gratuite. RBQ: 8324-2594. Tél.:418-690-6703.

PORTES DE GARAGE  
ATTENTION Nouvel arrivage, portes de garage commerciales R-16 et coeur de portes, à des prix jamais vu! Tél.:549-9999

POSEUR de céramique, plancher flottant, plancher bois franc, 12 ans d'expérience, travail garanti. Tél.:418-557-0473.

**TOITURES**  
25 ans d'expérience, travail soigné et propre, à bon prix. Tél.:418-547-6730.

**TOITURE TOITURE TOITURE**  
MENUISIER 20 ans d'expérience, toiture, revêtement extérieur, estimation gratuite. Prix très compétitif. Tél.:418-669-8411.

**604 Offres de services**

30 ANS d'expérience en électricité, résidentiel et commercial (avec permis). Tél.:418-817-6029.

**ABATTAGE D'ARBRES**  
Coupe, essouchage et émondage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Tél.:418-542-7241.

AH!! On à la solution à vos problèmes d'infiltration d'eau et humidité, fissure, crépis, galeries de béton, toiture, patio, revêtement. Saguenay, Lac-St-Jean. Tél.:418-817-3816.

**ARBRE À ABATTRE?**  
Entretien paysager, haies de cèdre, taille d'arbustes, installation de clôture de perche, nettoyage haute pression, entrées de pavé, dalles, gouttières, etc. Pose de sable polymère. Enviromax. Tél.:418-673-4015.

**ARBRECO enr.**  
Abattage, émondage (fils), souches, déboisement, cèdres, haies. Assurances. Estimation gratuite. Tél.:418-812-3514.

**BESOIN d'aide? Briqueteur-maçon, réparation briques, pierres, cheminées, crépis. Tél.:418-602-1118.**

EXCAVATION Clément-Marie Lapointe, 6

## 700 Marchandises et services

**703 Ameublement**  
ARMOIRES de cuisine thermo-plastique très bon état, vente rapide. Tél.:418-698-2200.  
CUISSINIÈRE, réfrigérateur GE, décembre 2006, garantie décembre 2011, 700\$/2. Tél.:418-548-2618.  
LAVEUSE, sècheuse blanches, 7 ans d'utilisation, très bon état, 350\$ l'ensemble. Tél.:418-545-7319.  
LAVEUSE, sècheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.  
LAVE-VAISSELLE, 5 ans, super propre, 150\$. Bureau d'ordinateur avec classeur, 3 tiroirs, super propre, 150\$. Négociables. Tél.:418-349-2803.

**704 Animaux**  
1 PAIRE de juments Halfinger, très bien dressées. Petite jument poney, très bien dressée à l'attelage. Aussi, équipements: attelage de poney, entre 4 et 600 lbs, aussi de 800 à 1,200 lbs. 4 selles et plusieurs autres équipements. Tél.:418-674-1487 (après 17h).

1 PONEY étalon 2 ans, 1 Guiding canadien 5 ans (selle), 1 jument Paint, 4 ans 1/2 (selle). Tél.:418-540-4741.  
2 CHEVAUX pour promenade, selle et attelage, bien tranquilles, 1,000\$/chacun négociable. Tél.:418-349-2803.  
4 CHIOTS à vendre, Colley Anglais, 400\$ négociable. Tél.:418-251-2282.  
ADORABLE chiot Shih Tzu, 4 mois, 1 mâle vacciné, vermifugé, 200\$ négociable. Tél.:418-543-0297.  
ADORABLES petits chiots Yorkshire, prix réduit. Tél.:418-545-0265.

A VENDRE! Très belle jument Paint, 5 ans, très docile et affectueuse. Aussi, 3 années enceintes, prix d'aubaine. Tél.:418-236-4372.

BOUVIER Bernois, Labrador brun, pure race, garantis, de toute beauté! Elevage La Bernoise. www.elevage-labernoise.com Tél.:418-672-2912.

BULL-DOG américain, femelle de 3 mois, 480\$. Cause: santé du propriétaire. Tél.:418-548-8838.

CHIOTS Golden, pure race, mère enregistrée. Tél.:418-547-8166.

CHIOTS JACK RUSSEL, vaccinés, vermifugés, prêts fin juillet, 400\$. Tél.:418-345-3184.

CHIOTS Pointer anglais, Griffon Korthal, enregistrés, vaccinés, vermifugés, garantis contre maladie héréditaire. Chiots croisés Setter anglais et Griffon Korthal. Tél.:418-678-3131.

CHIOTS pure race: Chihuahua poil court et long, Poméranien, Bichon Maltais. Tél.:418-630-3746, 418-637-6225.

CHIOTS Shih Tzu femelles, 300\$. Yorkshire, 300\$. Schnauzer nains, 200\$. Caniche Toy, très petites. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:418-545-3082.

DIFFÉRENTES races de chiots, vermifugés, à partir de 100\$. Tél.:418-690-0978, 418-817-0978.

GUILDING Canadien, 15.1 mains, 4 ans, bai foncé, western, très sociable, bien dressé, 2,500\$ négociable. Tél.:418-545-3011 (laisser message).

RECHERCHE Cacatoes de moulque, à donner ou à bas prix, prête à se déplacer. Tél.:418-673-3323.

**UN CHIEN BIEN ÉLEVÉ:**  
**LE RÈVE DE TOUT PROPRIÉTAIRE**  
Chez Jonas, nous pouvons vous l'enseigner, ça commence par le respect. L'école d'éducation canine Jonas vous offre des cours à partir de la maternelle jusqu'aux niveaux plus avancés, en groupe ou en privé. Tél.:418-693-1994.

**706 Bois de chauffage**  
BOULEAU et merisier vert en 8', 65\$ la tonne métrique plus taxes, livré. Bouleau à 70\$/corde et merisier 75\$/corde, vert, 16', fendu, livré. Le tout bûché en hiver, sans séve. Tél.:418-673-3161.  
ERABLE, merisier, bouleau, sec, 90\$/corde, livrée. Planches merisier séchées au séchoir. Tél.:418-542-0091.

**709 Divers**  
2 DISTRIBUTRICES, une friandises, 36 sélections, une à liqueurs, 5 sélections, les sélecteurs acceptent les 2\$. Tél.:418-679-5482, 418-618-5482.  
2 NOUVEAUX produits: pin blanc 1"x5" et 1"x6" plané, bouveté, avec V-joint centre à partir de 0,99\$ du pmp. Madriers 1 1/2"x6" et 2"x8" planés, bouvetés pour plancher mezzanine. Acajou, cèdre rouge, cerisier, noyer, etc., etc. Marches, contremarches, déclin, parement extérieur, bardeau de cèdre et autres produits de bois. Tél.:549-0648.  
4 LOTS de Nova Briques à vendre, couleurs variées. Tél.:418-590-1212.  
ASPIRATEURS Electrolux avec balais électriques usagés, à partir de 149\$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux neufs, à partir de 299\$. Aspiratex 2000, 3691 boul. Harvey (face au McDonald), Tél.:418-542-9451.

ATTENTION MATELAS!  
Profitez d'un super rabais! Un chargement de matelas neufs, moitié prix, sans taxe. Tél.:549-9999  
AUBAINES! Quadriporteur Invacare Meteor, 2007, rouge vin, équipement complet, très peu servi, valeur 4,000\$, laissé à 2,525\$. Tél.:418-549-8119.  
CLOTURE en broche, avec piquets de fer, environ 2,500\$. Divers articles de bergerie. Tél.:418-276-3188.  
COFFRE à outils, tout équipé, valeur 1,500\$, à vendre ou à échanger contre voiture de la même valeur. Tél.:418-690-0641 (après 18h).  
FENÊTRES en PVC, neuves, plusieurs grandeurs. Aussi, porte-patio. Tél.:418-718-1034, 418-718-0870.  
FOIN, récolte 2008, petites balles carrées. Tél.:418-480-7477, 418-347-3697.  
FOURNAISE à l'huile à gravité et réservoir, toute offre raisonnable acceptée. Pneus d'hiver 175-80-R13, 100\$ négociable. Tél.:418-542-6007.

MEGA VENTE D'OUTILLAGE  
Les Outils Econo Québec, 1660 Boul. St-Paul, local 104. Tout le mois de juillet: perceuses, scies de toutes sortes, crics de garage, presses hydroliques, outillage de mécanicien et industriel. Tél.:418-696-5111.  
MOULURES de bois, faites sur demande. Tél.:418-674-9343.  
SABLEUSE Stroke, Progress, pour sabler dessus de meuble. Tél.:418-549-4936.

**709 Divers**  
SCIE à ruban Rockwell avec moteur 1 force "scaal" 350\$ ferme. Lot de bois de chauffage pour bricoleur, 500\$ ferme. Lot de moules, 150\$. Tél.:418-548-8548.

TAPIS roulant à l'état neuf, valeur 1,300\$, laissé 650\$. Petit congélateur horizontal, 180\$. Dun rigger pour la pêche. Tracteur Craftsman 19 forces avec accessoires, presque neuf, 1,400\$. Tél.:418-547-8170, cellulaire: 418-698-8171.

TERRE ENRICHIE préparée pour pelouse et jardin. Transport 10 roues. Tél.:418-818-4150, 418-672-4170.

VENTE d'outils neufs et usagés. Fusil collection (neuf) 1936 calibre 410, 2 canons. Moteur hors bord Mercury 4.5. Scie à ruban industrielle neuve. Porte de garage 12X10, acier. Scie à chaîne Johnsered, Porte de patio 5' servie 3 ans. Tél.:418-549-3838, 718-1940.

**710 Équipement de bureau**  
AMEUBLEMENT de bureau très propre, ainsi que beaucoup de vis. Tél.:418-612-1191.

**715 Poêle à bois**  
POELE combustion lente FX Drolet Lesieur, avec ventilateur, 5 cordes de bois sec, merisier, bouleau, érable, 600\$. Tél.:418-697-0364, 418-549-2926.

**717 Santé**  
AIMERIEZ-VOUS perdre 10, 30 livres et plus, coach personnel. www.daniellesante.com. Tél.:418-549-1363.

**718 Vêtements**  
ROBE DE MARIÉE 2008 ivoire, 14 ans, ajustée pour 53, disponible début août à voir au www.edenbridals.com/1134-p538.html, 500\$ Tél.:418-673-6010.

**800 Sports / loisirs**

**802 Bicyclettes**  
BICYCLETTE électrique, 2007, état neuf, prix à discuter. Tél.:418-549-9778, 418-540-7822.

**804 Chasse et pêche**  
CANNE à moucher lancer léger, réparation garantie à vie, moulinet 3 mois. Roland Gauthier, technicien. Tél.:418-545-9354.

CANOT Sport-Spal 12 pieds, aluminium, très bon état. Tél.:418-547-2064, 418-550-6420.

CHALET situé à 100 miles au nord de Chicoutimi, lac Marcot, 28x36 avec galerie moustiquaire 8x32. Tout équipé: propane, poêle à bois, énergie solaire, chaudières, etc. Lac à truites mouchetées, brochet sur autre lac. Photo sur demande, 45,000\$ négociable. Tél.:418-878-3181.

**806 Ordinateurs et jeux**  
0% retour, XBOX 360, PS2, Wii  
Puces, Upgrade, Réparation. 815-7823  
www.ConsoleXpert.com

SAGUENAY INFORMATIQUE meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740 boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi. Tél.:418-698-6668.

**808 Piscine et accessoires**  
CHAUFFE-EAU Jandy 400,000 BTU, 1,700\$. Tél.:418-542-8567.  
CHAUFFE-EAU solaire pour piscine, inclus capteur et raccords, le tout pour 250\$. Faut voir! Tél.:418-548-1111, 418-699-1139 (après 17h).  
INSTALLATIONS MYROCQUE  
Installation piscine. Tél.:418-672-2190, 418-591-3900.  
PISCINE 21' avec accessoires et thermopompe électrique, 55,000 BTU, en très bon état, 2,200\$. Tél.:418-698-2384, 418-590-1458.  
POMPE piscine Hayward. Pompe à jet 115 volts. Les 2 remises à neuf, 125\$ chaque. Tél.:418-549-2774.  
SPA 2008, tout équipé, toutes options, neuf, garantie, livraison possible, valeur: 9,000\$, laissé: 4,900\$. Tél.:418-801-9468.

**809 Roulettes et tentes-roulottes à vendre**  
2004 FLAGSTAFF, 21 pieds, ultra légère, climatiseur, lit chauffant, couche 4 personnes, état neuf, était 15,800\$, super spécial 12,950\$. Tél.:418-696-0606.

A LOUER dès maintenant! Tente-roulotte légère, 6 places. Réservez au: 418-693-8347.

AUBAINE roulotte Golden Falcon, 26 pieds, 1996, état neuf, cause: achat de chalet, 10,000\$. Tél.:418-544-8009, 418-818-1519.

DAUPHINE 23 pieds, 1977, très bon état, au camping Jonquière, pour sortir, 4,500\$. Tél.:418-662-6278.

FIFTHWHEEL Springdale 2007, 32.5 pieds, 2 chambres, 2 annexes doubles, état neuf, 25,800\$. Tél.:418-818-0800, 418-672-2837.

FIFTHWHEEL TERRY, 30 pieds, très propre, située sur terrain de camping La Carrière, avec installation complète, 15,000\$. À voir! Tél.:418-817-2596.

REPARATION de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, estimation pour cas d'assurances. V.R. Multi-Services R.B. service mobile. Tél.: 719-5886.

ROULOTTE Apalache 24', tout équipée, cuisinière, gazebo, remise, au camping Lamarche. Tél.:418-481-2222.

ROULOTTE GITAN 21' avec auvent, tout équipée, super propre, 4,500\$. Tél.:418-548-9775.

ROULOTTE Lionel 1975, 18', essieu double, excellente condition, 4,000\$ négociable. Tél.:418-545-8238, 418-557-1955.

ROULOTTE Starcraft 1979 (tente-roulotte transformée) 18 pieds, 6 places, propre, 800\$ ferme. Tél.:418-699-5083.

TRAIL LITE 2002, 23.5 pieds, 3,400 livres, tout équipé, 1 extension, 10,350\$. Tél.:418-672-2743.

**811 Vacances/voyages**  
Les misérables, souper spectacle au capitol de Québec le 26 juillet. A New-York, du 24 au 27 octobre. Tél.:418-548-7521 (Yolande). Permis du Québec.

## 900 Avis

**901 Activités diverses**  
BILLETS (2) pour Céline Dion au Centre Bell, Montréal, 15 août. Tél.:418-541-3052, 418-690-2739.

**SPECTACLE**  
**Paul Mc Cartney**  
400e de Québec  
Plaines d'Abraham  
Dimanche 20 juillet 2008  
Aller-retour  
Autocar de luxe  
Encore quelques places  
**Seulement 59,95\$ + tx**  
Départ  
du Saguenay et Alma  
**693-2016**  
**www.monforfait.ca**

**902 Agences de rencontre**  
AGENCE CUPIDON Saguenay/Lac St-Jean: Pour amour, amitié, aventure, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:418-699-5077.

**903 Messages personnels**

418-290-5037, POUR hommes sérieux, jolie gâsette à Jonquière.

418-548-9441: Elle se déplace le soir pour un moment chaud. Fini à 1h00.

418-815-8101 SENSUELLE demoiselle, reçoit et se déplace, 10h à 23h.

550-0920, CLASSE, petite, jolie, sensuelle Katia, reçoit, se déplace, propre et discrète.

A FLEUR de peau, Eric reçoit et se déplace. Tél.:418-817-7337.

A JONQUIÈRE jeune femme vous reçoit pour massages érotiques. Tél.:418-540-0630.

ANOUK... Tél.:418-550-0914.

A qui la chance? Belle femme dans la trentaine, reçoit et se déplace, Marie-Lune. Tél.:418-542-1080.

BEAUTE charme, distinguée, reçoit et se déplace Saguenay Lac-St-Jean. 777. Tél.:418-213-1030.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit et se déplace 24h. Tél.:418-592-7793.

BELLE, sensuelle demoiselle pour vous dorloter, plaisir assuré, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-549-5218.

BON massage pour vous messieurs, Yvan vous reçoit, discrétion assurée. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:418-815-2074.

CHICOUTIMI 2 chambres, près des services, à la journée ou à la semaine, incluant petit déjeuner, cuisine, salon, Internet, câble, transport disponible. Aussi autres services. Tourisme et hommes d'affaires sont les bienvenus. Reçus fournis. Acceptons carte de crédit. Tarification raisonnable. Tél.:418-602-1699, Louise ou Jacques.

DEMOISELLE vingtaine, se déplace. Plaisir assuré. Tél.:418-590-0865

ELY très jolie, très gentille, 36D, reçoit et se déplace. Climatiseur. Tél.:418-690-5903.

JOLIE blonde, 30 ans, douce lzy, reçoit et se déplace, spécial duo, pour Alma, 24 heures. Tél.:418-812-2930.

KATHY jolie blonde 5'7", 145 livres, 38B de poitrine, reçoit chez elle (Jonquière). Tél.:418-695-8584.

## 903 Messages personnels

LA sensuelle sexy Mary, reçoit et se déplace, discrétion garantie. Tél.:418-719-2275.

POUR un moment chaud avec ce qu'il y a de plus beau! Téléphonnez sans tarder, spécial duo. Tél.:418-549-9165.

SHELLY jolie dame offre relaxation et confort, reçoit de 8h à 20h. Hommes sérieux seulement. Tél.:418-512-1248.

**906 Services de massage**  
100% naturelle à Chicoutimi, vous reçoit dès 10h, 29 ans, 36D naturelle, bronzée, chaude, sensuelle, duo disponible! Bienvenue. Tél.:418-290-3952.  
1-418-695-9570, massage d'excellence et sensualité, ravissante Katia reçoit et se déplace. Discrétion.

**#1 A CHICOUTIMI (centre)**  
**GIA SALON PARADYSIA ENR.**  
**418-547-3888**  
Sensuelle Martiniquaise aux yeux verts, sexy, très raffinée, avec un physique et un sex appeal qui ne vous laisseront pas indifférent. **Gia vous reçoit dans la plus grande discrétion, avec une qualité et une hygiène de service hors pair. Laissez-vous envoûter par l'essence de l'érotisme. Tél.:418-547-3888**  
Extra: bain tourbillon.  
Maintenant permanence téléphonique pour prise de rendez-vous du lundi au mercredi de 20h à 21h.

418-306-8664 Les jolies demoiselles du salon l'Amazone vous reçoivent pour un moment de détente dans une ambiance chaleureuse et discrète. Engageons.

(418) 815-9879  
Massage suédois, sensuel. Pour relaxer en toute intimité. Ouvert 7 jours, 5 soirs.

418-820-9442 Maintenant déménagé!  
www.touchechevelours.com, spécial nouveaux clients, 8h00 à 20h, Lethicia.

602-1011  
Endroit propre, luxueux. Jolies filles (extra) de 20 à 30 ans, de classe. Beauté garantie! Avons besoin d'autres très belles filles. Ouvert 7 jours sur 7. Bienvenue!!!

**906 Services de massage**  
AUSSI OUVERT EN SOIRÉE  
Les très jolies Émilie et Meggie vous reçoivent dans un endroit propre et paisible, 5/7 jours. Tél.:547-1592.

BELLE, sensuelle demoiselle pour vous dorloter, plaisir assuré, reçoit, se déplace, 24h. Tél.:418-549-5218.

JOLIES jeunes massieuses pour vous messieurs 7/7 51 Jacques-Cartier Ouest. Tél.:418-690-3142.

LOCAL à louer, idéal pour salon de massage, situé dans une bâtisse commerciale, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:418-690-6763.

MASSAGE californien (douceur et fermeté) Chicoutimi, donné par Jacques. Salle climatisée. Tél.:545-6011.

MASSAGE de détente. Meilleur service et prix à Jonquière. Appelle-moi, Helen, 418-547-0778.

MASSAGE suédois, service de détente et thérapeutique, non sexuel. Chicoutimi-Nord. Tél.:543-9047.

PATSY douce et chaleureuse, offre massage de relaxation et de détente. Tél.:418-542-2565.

POUR elle et lui, massage détente ou pierres chaudes, enveloppement de boue. Tél.:549-0043.

Si tu aimes la douceur et la sensualité, nous te offrons. Ouvert 7 jours. Tél.:418-547-4251.

WILLIAM, masseur d'expérience, rasage, hommes, 7/7. Tél.:418-549-9432, 418-550-2416.

## AVIS DE DÉCÈS



**BLACKBURN (M. Réjean)**  
Le 15 juillet 2008, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 63 ans, M. Réjean Blackburn, fils de feu M. Thomas-Eugène Blackburn et de feu dame Hélène Simard et conjoint de Mme Reine Lavoie, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et amis à la maison funéraire



Nault & Caron, Réseau Dignité  
2770 de la Salle  
Jonquière

Les heures d'accueil sont: le jeudi 17 juillet 2008 de 19 h à 22 h et le vendredi 18 juillet 2008 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juillet 2008 à 11 h à l'Eglise St-Mathias de Jonquière (secteur Arvida). M. Blackburn sera incinéré et les cendres seront déposées au cimetière Saint-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre sa conjointe Mme Reine Lavoie, ses enfants: Sophie (Stéphane Côté), Michel, Luc (Julie Blais); ses petits-enfants: Jérémy, Camille, Raphaël, William, Lou et Zakary; ses frères et sœurs: feu Maude, Marcelle (Guy Busseau), feu Rodrigue, Rémi (Claire Gagné), Robert (Gisèle Desbiens), Réo (Carole Roy), Richard (France Lalancette), Marthe, Mariel (Jean-Marc Cimon) et feu Marlène (Jean-Louis Daoust); ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Il laisse également dans le deuil la mère de ses enfants Mme Rita Gagnon et les enfants de sa conjointe: Josée (Réjean Landry), Manon (Stéphane Simard), Annick (Jean-René Courtemanche), Daniel (Mandy Chabra). Pour rendre hommage à M Réjean Blackburn, visitez le site www.honneur-memoires.com Pour ceux et celles qui le désirent une personne bénévole de la Société des malades du coeur sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 418-542-2626, 1-800-260-8099, télécopiez: 418-542-6051 Courriel: info@naultetcaron.com  
Direction funéraire: Maison funéraire Nault & Caron: www.naultetcaron.com




**HOUDE (Mme Marjolaine)**  
1955-2008

À Salaberry-de-Valleyfield, le 15 juillet 2008, à l'âge de 53 ans, est décédée Mme Marjolaine Houde, épouse de M. Denis Mercier. Elle était résidente à Coteau-du-Lac ainsi qu'autrefois de Chicoutimi, St-Honoré et Falardeau. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses trois fils: Éric (Karine), Frank (Judith) et Larry; ses trois petites-filles: Magaly, Roxanne et Eve; ses frères et sœurs, tous ses beau-frères et belles-sœurs, son beau-père Jean-Paul ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Une période de sympathie se tiendra le vendredi 18 juillet 2008 de 18 h à 18 h 55 au Complexe funéraire E. Montpetit et fils 315 rue Danis Salaberry-de-Valleyfield. Une liturgie de la parole aura lieu dès 19 h à la chapelle du Complexe funéraire. L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière de Valleyfield ultérieurement. **Direction funéraire: Complexe funéraire E. Montpetit et fils.** Pour information: Tél.: 450-373-3511 ou sur le web au emontpetit-fils.ca

**AUTRES DÉCÈS PAGE 32**

## CARRIÈRES / FORMATION / AVIS / APPEL D'OFFRES

 **AMR Maître Ébéniste**

**PERSONNEL DEMANDÉ**

Postes: Contremaître d'atelier  
Poste d'atelier (ébéniste)  
Poste d'installation

Exigences: Expérience en ébénisterie serait un atout.  
Facilité à travailler en équipe.

Conditions: Postes à temps complet et partiel.  
Rémunération en fonction de l'expérience.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitæ à l'attention de:

M. Robin Simard ou Collin Duplessis  
3499, boul. St-François  
Jonquière QC G7X 2W5  
Télécopieur: (418) 542-4544  
CV.amr.maitre@gmail.com

00742666

AVIS DE DÉCÈS

SUITE DE LA PAGE 31



**GAGNON (M. Gilles)**

Est décédé subitement à Québec, le 14 juillet 2008, à l'âge de 69 ans et 1 mois, M. Gilles Gagnon, fils de feu M. Armand Gagnon et de feu dame Maria Gaudreault, demeurant à Québec et autrefois de Roberval. Il était l'ex-époux de feu dame Cécile Bergeron. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

**Maison Marc Leclerc Inc.**

Marc Leclerc Ltée  
100, rue Paré  
Roberval

Le jeudi 17 juillet 2008 de 15 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 8 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 juillet 2008 à 10 h 30 à l'église de Sainte-Hedwidge et l'inhumation suivra au cimetière de Sainte-Hedwidge. Il laisse son fils: Danny Gagnon (Diane Dallaire); ses petits-enfants: Dominique, Stéphanie et Mathieu. Il était le frère de: feu Marcel Gagnon, Réal Gagnon (Lucette Bonneau), Viateur Gagnon, Germain Gagnon (Colette Bouchard), Jacques Gagnon (Danielle Hudon), Lise Gagnon, feu Denise Gagnon, Fernande Gagnon (Jocelyn Beaulieu), Rock Gagnon. Également, il laisse les membres de la famille Bergeron, ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour information: (418) 275-3335, télécopieur: (418) 275-0188, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com  
**Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



**HARVEY (Mme Marthe Ellefsen)**

Le 15 juillet 2008, est décédée à l'hôpital Anna Laberge de Châteauguay, à l'âge de 86 ans, dame Marthe Harvey, épouse de feu M. Robert Ellefsen, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h 30, le samedi 19 juillet 2008, à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
873, de la Fabrique  
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: le samedi de 9 h 30 à 11 h. Les funérailles auront lieu le samedi 19 juillet 2008 à 11 h à l'église St-Alphonse de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la fille de feu M. Joseph Harvey et de feu Mme Marianna Tremblay. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole Ellefsen (Jesus Portillo), Pierre (Sylvie Duperré), Serge (Carole Gagné), Chantale (François Desmarais), Mario (Monica Whizwell), ses petits-enfants: feu Yan, Emilie (Pierre-Luc Gagnon), Marie-Lou, Félix, François, Michaël, Nicolas, Kelsy et Keyla; ses frères et sœurs: feu Rachelle Harvey (feu Jean-Paul Bouchard), feu Gemma (feu Olof Ellefsen), feu Gabriel, feu Laurent (feu Camille Renaud), Pierrette (Rock Desmarais); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Mario Ellefsen, feu Percé, feu Raymond-Marie, feu Bruno, Ghislain (Lisette Gauthier), Dorma (feu Jean-Pierre Pelaton), Oviette, Carmen (feu Johnny Gauthier); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, faire parvenir vos dons à la Fondation du Centre hospitalier Anna Laberge: 200, Boulevard Brisebois, Châteauguay, QC J6K 4W8. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**SAVARD (Mme Réjeanne Murray)**

Le 15 juillet 2008, est décédée au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi Pavillon St-Vallier, à l'âge de 73 ans, Mme Réjeanne Murray, épouse de feu M. Jean-Eudes Savard, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 19 h, le jeudi 17 juillet 2008 à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
825, Bégin coin des Champs-Élysées  
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: le jeudi de 19 h à 22 h. Vendredi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 18 juillet 2008 à 14 h à l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Elle était la fille de feu M. Maurice Murray et de feu Mme Etienne Harvey. Elle laisse dans le deuil sa fille: Marie-Josée Savard (André Dufour); ses petits-enfants adorés: Frédérique et Christopher Savard; ses frères et sœurs: feu Jeannine Murray (feu Marcel Truchon), Yves (Marie-Jeanne Tremblay), Norma (Jacques Simard), Gaétane (Jean Pilote), Françoise (Jean-Paul Gauthier), feu Robert, Murielle (Ghislain Boivin), Ginette (Michel Tremblay), Michel (Louise Patry); ses beaux-frères et belles-sœurs: Jacqueline Savard, Judith (feu Omer Thibeault), Rodolphe (feu Hugues Tremblay), feu Jean (Evelyn Bouchard), Jeannine (feu Bertrand Potvin), Micheline (feu Raymond Potvin); elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et ami(e)s. Un remerciement spécial au Dr Simon Riendeau pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation des maladies du cœur du Québec sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com  
**Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**



**SIMARD (M. Marcel)**

1925-2008  
Le 6 juillet 2008, au C.H.U.L., est décédé M. Marcel Simard, fils de feu Séverin Simard et de feu Anna-Marie Labbé. Il était originaire de Chicoutimi et résidait à Québec. La famille recevra les condoléances le vendredi 18 juillet de 19 h à 22 h et le samedi 19 juillet de 9 h à 10 h 30 au

Complexe funéraire de la Cité  
1600 Avenue Le Gendre, Sainte-Foy  
(Sortie Avenue Le Gendre via  
autoroute 40 / Boul. Charest)  
Les funérailles, célébrées par son neveu Paul Côté, auront lieu à l'église St-Félix de Cap-Rouge, 1460 Provancher, Cap-Rouge, le samedi 19 juillet 2008 à 11 h. En souvenir de Marcel, la famille invite les personnes qui assisteront aux funérailles à porter un vêtement ou un accessoire de couleur rouge. Il laisse dans le deuil son épouse Marthe Picard; ses enfants: Marc, Johanne et Estelle; sa bru Lucie Daignault, son gendre Jacques Tremblay; ses petits-enfants: Dominic (Julie Legault), Rachel (Louis Traversy), Jean-François, Xavier (Geneviève Grenier), Nathalie, Isabelle et Vincent (Raphaëlle Brien); sa sœur Lucette; ses belles-sœurs: Laurette Picard et Madeleine Paiement (feu Guy Simard); ses beaux-frères: Jean-Noël Poulin et Raymond Tremblay, ainsi que ses neveux et ses nièces et de nombreux amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don à la fondation des maladies du cœur du Québec, 4715 Avenue des Replats, bureau 261, Québec (Qc) G2J 1B8. **Direction funéraire: Complexe funéraire de la Cité** Tél.: 418-658-1600 Téléc.: 418-658-2415 Courriel: info@complexefunerairedelacite.com Site Web: www.complexefunerairedelacite.com  
Jean Guay & Gilbert Guay, propriétaires, membres de la corporation des thanatologues du Québec.



**TREMBLAY (M. Julien)**

Le 14 juillet 2008, est décédé au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 86 ans, M. Julien Tremblay, époux de feu Mme Simonne Rousseau, demeurant à La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Dignité

Gravel & Fils, Réseau Dignité  
873, de la Fabrique  
Ville de La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 17 juillet 2008 à 15 h à

l'église St-Alphonse de La Baie et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Il était le fils de feu M. Anathèse Tremblay et de feu Mme Yvonne Tremblay. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Pierre Tremblay (Diane Roberge), feu Jacques, Agathe (Louis Paré), Serge (Noëlla Rioux), Carol, Francine, Claire, Suzanne (Patrice Rossignol); ses 13 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Régina Tremblay (feu Louis-Henri Tremblay), feu Rose (1res noces feu M. Dufour, 2es noces feu Raoul Lemire), feu Rachelle (feu Urbain Racine), Georges-Henri (feu Blanche Tremblay), Alexandre (feu Aline Rousseau), feu Gabriel (Dons Foster), feu Raymond (feu Marina Fillion), feu Marie-Paule (feu André Ayotte), feu Henriette (feu Philippe Boivin), feu Dora (Réal Tremblay), feu Jean-Marie (Rita Frigon), Léo (Marie), Juliette (Raymond Fortin). Il était le beau-frère de: feu Jean-Charles Rousseau (feu Yvette Lavoie), feu Roméo, feu Joseph-Eugène (feu Emilienne Lemire), feu Yvonne (feu Elzéar Tremblay), feu Yvette (feu Marc-Aurèle Claveau), feu Blanche-Eva (feu Fredy Emond), feu Alice (feu Joseph Pépin), Rita (feu Rosaire Boivin), Georgette, feu Pierrette, feu Marguerite. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Nous tenons à remercier Dr Normand Bouchard, l'équipe traitante et tout le personnel de 4<sup>e</sup> étage de l'hôpital de La Baie qui ont accompagné notre père durant sa maladie. Pour ceux et celles qui le désirent,

une personne bénévole de la Fondation de l'hôpital de La Baie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com www.graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils.**

*J'ai écrit ton nom  
dans le sable, mais la  
vague l'a effacé.  
J'ai gravé ton nom  
dans un arbre, mais  
l'écorce est tombée.  
J'ai sculpté ton nom  
sur du marbre, mais la  
pierre a cassée.  
J'ai enfoui ton nom  
dans mon cœur et  
le temps l'a gardé...*

Gravel & Fils

Résidences funéraires

Depuis 4 générations



Betsy Audrey Kathie

Présence & disponibilité

L'équipe de Gravel & Fils met à contribution son talent et ses compétences pour proposer une **qualité de services exemplaires** dans le respect.

- Servir avec délicatesse, compassion et respect.
- Être toujours présent et disponible, au moment où les familles en ont besoin.
- Avec ses quatre Résidences funéraires dans les arrondissements de Chicoutimi et La Baie, Gravel & Fils dessert avec aisance la population de Saguenay. Grâce à des salles spécialement aménagées, l'entreprise assure également une présence dans les municipalités de L'Anse-Saint-Jean, Rivière-Éternité et Petit-Saguenay.

Dignité

304, rue Racine Est, Chicoutimi - info@graveletfils.com - www.graveletfils.com - 418 543-0755

00723024

Avec profonde  
sympathie  
nous offrons



nos condoléances  
aux familles  
éprouvées

Le PROGRÈS  
dimanche

LeQuotidien

Planifiez vos arrangements préalables  
avec une équipe  
professionnelle et respectueuse

ALLIANCE FUNÉRAIRE  
DU ROYAUME

418-545-2643  
www.afdr.info

En confiance, entre nous...



00715543

Déjà 40 noyades cette année, 23 en 2007

# Les rivières avalent les baigneurs



Déjà 40 personnes se sont noyées cet été, dont la majorité dans des rivières de la province. La Société de sauvetage enquête sur les causes des décès liés à la baignade. Ils indiquent que les fortes tempêtes de l'hiver ont fait augmenter les débits des cours d'eau du Québec au point de mettre la vie des baigneurs en danger.

(Photo La Presse)

ÉMILIE BILODEAU

La Presse

MONTRÉAL - Les fortes tempêtes de l'hiver dernier font des victimes inattendues. La fonte des neiges a augmenté les débits des cours d'eau du Québec au point de mettre la vie de baigneurs en danger. Déjà 40 personnes se sont noyées cet été, dont la majorité dans des rivières de la province. L'année passée à pareille date, 23 noyades étaient répertoriées.

La Société de sauvetage enquête sur les causes des décès liés à la baignade. «L'été s'est fait tardif et les fins de semaine, il y a du beau temps. Les gens ont peut-être plus tendance à sortir près des cours d'eau, ce qui pourrait causer plus de noyades que l'année dernière.

Et comme les décès se sont surtout produits dans les rivières, on évalue aussi l'augmentation des niveaux des rivières comme hypothèse», explique Hélène Mercier Brulotte, coordonnatrice à la communication à la Société de sauvetage. L'organisation dévoilera samedi le bilan de ses observations.

**Ce sont les hommes de 24 à 45 ans qui sont le plus souvent victimes des cours d'eau.**

Le port du gilet de sécurité est trop pris à la légère par les baigneurs. Dans 85% à 90% des cas de noyade, les victimes ne portaient pas de vestes de flottaison. «Les gens se disent souvent que leur gilet est juste à côté d'eux.

Mais c'est comme en voiture, on n'a pas le temps de mettre sa ceinture si un ennui survient. Un accident est si vite arrivé», rappelle Myriam Marotte, porte-parole de la Croix-Rouge canadienne.

Alexis Côté, lui, ne porte pas de veste de flottaison et, pourtant, il se baigne dans des chutes à

Rawdon où d'autres jeunes ont perdu la vie. «Il y a deux semaines, j'en avais jamais vu la rivière comme ça.

L'eau était vraiment haute et le

**Le port du gilet de sécurité est trop pris à la légère par les baigneurs. Dans 85% à 90% des cas de noyade, les victimes ne portaient pas de vestes de flottaison.**

débit, fort. Mais c'était vraiment cool. Je n'ai jamais eu autant de fun. J'aurais pu avoir peur, mais j'étais un peu sous l'effet de l'alcool. Mes nerfs étaient un peu plus solides comme ça!», affirme-t-il. Le jeune homme de 21 ans est certain qu'il connaît suffisamment le site pour ne pas être emporté par le courant.

Ce sont les hommes de 24 à 45 ans qui sont le plus souvent victimes des cours d'eau. □

## LA BAIGNADE EN SOLO EST DANGEREUSE

(EB) Dans un rapport rendu public hier, la coroner Andrée Kronström conclut que Johane Alarie aurait pu éviter la noyade si elle avait été accompagnée. La dame âgée de 52 ans se baignait toujours dans une chaise hydraulique étant donné un handicap qui l'empêchait de marcher. Le 14 juin 2007, elle a pu s'endormir, s'évanouir ou subir une faiblesse musculaire dans sa piscine hors terre de Québec. Tombée de sa chaise, Mme Alarie aurait été incapable de maintenir sa flottaison par elle-même. C'est son fils qui a retrouvé son corps. Le jour du drame, la baigneuse n'était pas attachée et elle était sans surveillance.



## POUR SE BAIGNER EN TOUTE SÉCURITÉ

- Ne jamais pratiquer une activité nautique seul
- Toujours porter un gilet de sauvetage
- Avant de partir, avertir une personne de la destination et de l'heure de retour
- Regarder la météo avant de pratiquer une activité nautique
- Éviter de consommer de l'alcool

Source Croix-Rouge canadienne

## Les Canadiens dépensent plus en soins de santé privés qu'il y a 20 ans

PRESSE CANADIENNE

HALIFAX - Les Canadiens dépensent plus de leur propre argent en soins de santé qu'il y a 20 ans, ce qui pose des risques financiers aux individus à faible revenu, selon un nouveau rapport.

**Un sondage réalisé en 2007 indique que 6% des Canadiens ont dit avoir dépensé plus de 1000\$ par an en médicaments.**

Selon un groupe de recherche de Nouvelle-Écosse, GPI Atlantic, les Canadiens ont dépensé en moyenne 452 \$ en soins de santé en 2007, contre 222 \$ en 1981, en dollars constants.

L'un des auteurs du rapport, Andrew Sharpe, a expliqué mercredi que l'augmentation a été causée par deux facteurs, soit la

croissance des coûts reliés aux soins de santé non couverts par des assurances provinciales, et le fait que de moins en moins de soins sont couverts.

M. Sharpe donne l'exemple de l'Ontario, où les optométristes ne sont plus couverts par l'assurance alors qu'ils l'étaient auparavant. Il ajoute que le coût moyen des soins dentaires au Canada a augmenté de plus de 70 pour cent dans les dix dernières années, tandis que les soins oculaires ont connu une hausse de près de 50 pour cent.

Un sondage effectué en 2007 a par ailleurs indiqué que 6 pour cent des Canadiens ont dit avoir dépensé plus de 1000 \$ en médicaments sur ordonnance au cours de l'année. Seuls les États-Unis ont enregistré un pourcentage plus élevé, 13 pour cent de la population ayant déclaré un montant similaire.

Au Canada, ce sont les résidents de l'Île-du-Prince-Édouard et de

la Colombie-Britannique qui ont dépensé le plus grand pourcentage de leurs revenus, soit un peu plus de 2 pour cent, en soins de santé privés.

Les habitants de Terre-Neuve-et-Labrador sont ceux qui ont dépensé le moins, à 1,5 pour cent de leurs revenus. Les gens de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario et de l'Alberta ont dépensé un peu moins de 2 pour cent.

Selon M. Sharpe, l'augmentation des revenus en Alberta et à Terre-Neuve-et-Labrador dans les dernières années explique pourquoi les habitants de ces provinces ont connu une moindre hausse de leurs dépenses en soins de santé privés.

Le rapport cite également le Conseil canadien de la santé, qui a critiqué le gouvernement fédéral le mois dernier, affirmant qu'il tarde à accroître l'accessibilité à une assurance médicament publique pour un plus grand nombre de Canadiens. □

# S P O R T S

Padraig Harrington pourrait rater l'Omnium britannique

## Une occasion rêvée pour Westwood

ASSOCIATED PRESS

SOUTHPORT, Angleterre - Lee Westwood et Sergio Garcia n'ont encore jamais gagné un tournoi majeur en carrière, et ils ont passé les dix dernières années à observer Tiger Woods dominer la scène du golf. Ça pourrait changer dimanche, à l'occasion de ce qui pourrait s'avérer l'Omnium britannique le plus chaudement disputé des dernières années.

Woods qui, comme d'habitude, aurait été largement favori pour l'emporter, est tenu à l'écart après s'être soumis à une opération à un genou tandis que Padraig Harrington, le champion en titre, s'est blessé au poignet droit samedi et il n'est pas dit qu'il sera en mesure de jouer jeudi.

Cela signifie que le vainqueur du 137e Omnium britannique, qui se tiendra sur les venteux

links de Royal Birkdale, pourrait venir de n'importe où.

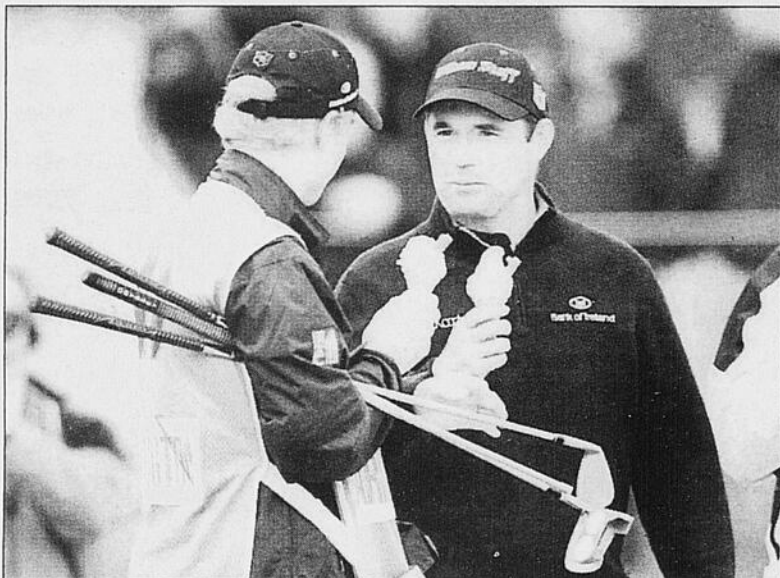
Ce pourrait être Westwood, qui a perdu beaucoup de poids et qui a retrouvé la régularité qui lui avait valu de se hisser au quatrième rang du classement mondial en 2000. Cette année-là, Westwood avait remporté six tournois et se voulait un sérieux aspirant lors de tous les rendez-vous d'importance.

Mais ses performances ont chuté radicalement, par la suite, au point d'être blanchi de la liste des vainqueurs pendant quatre ans avant de retrouver la forme.

Après sa troisième place à l'Omnium des États-Unis le mois dernier, Westwood espère devenir le premier Britannique à l'emporter devant ses compatriotes depuis que Nick Faldo a soulevé la Cruche d'argent pour la troisième fois de sa carrière, en 1992, à Muirfield.

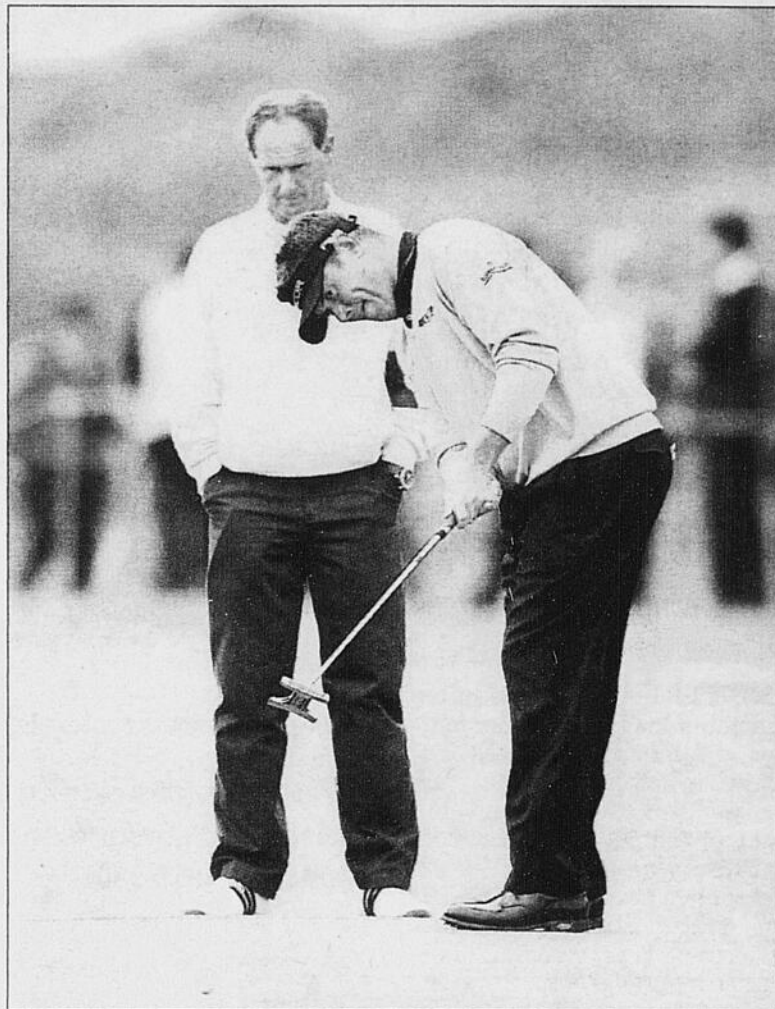
Si jamais Westwood est dans la lutte dimanche après-midi, il pourrait bien traîner avec lui une légion de partisans.

«Ça ne me dérange pas d'être perçu comme le meilleur espoir britannique, a affirmé Westwood. C'est bon pour l'ego et la confiance. C'est quelque chose qui peut me motiver. La foule pourrait avoir le même effet qu'un 15e bâton dans mon sac», a-t-il imaginé. □



Padraig Harrington a tenu le mystère sur sa participation à l'Omnium britannique. Il a tout de même profité de la journée d'hier pour déguster un cornet de crème glacée en compagnie de son cadet.

(Photo AP)



Lee Westwood espère profiter de l'absence de Tiger Woods et du champion en titre, Padraig Harrington, pour décrocher un premier titre majeur.

(Photo AP)

### Commentaires négatifs

## John Daly frappe un grand coup sur Butch Harmon

ASSOCIATED PRESS

SOUTHPORT, Angleterre - John Daly a frappé un grand coup mercredi à l'Omnium britannique sans même utiliser l'un de ses bâtons.

Lors d'une conférence de presse, le golfeur américain s'en est pris à son ancien entraîneur Butch Harmon, qui a choisi de mettre fin à sa collaboration avec Daly, en mars, après l'avoir accusé de passer plus de temps à faire la fête qu'à s'entraîner.

« Je crois que ses mensonges (Butch Harmon) ont détruit ma vie pendant un certain temps. »

- John Daly

« Je crois que ses mensonges ont détruit ma vie pendant un certain temps, a lancé le vainqueur de deux tournois majeurs en carrière, incluant l'Omnium britannique en 1995, à St. Andrews. « J'ignore quel est son problème,

a ajouté Daly, mais il a besoin de rester le plus loin possible de moi. »

Selon Daly, les commentaires de Harmon lui ont fait perdre des commandites et lui ont causé beaucoup de mal, en partie parce qu'ils reprenaient les critiques qu'il avait si souvent entendues au début de sa carrière à l'effet qu'il était paresseux, irresponsable et porté vers l'alcool dès qu'il était confronté à des problèmes importants.

Mais Daly soutient que cette réputation est exagérée, même si de récents événements pourraient laisser croire le contraire. Dans une vidéo filmée sur un parcours portant son nom à Branson, au Missouri, on peut le voir vêtu seulement d'une casquette et d'un pantalon jeans alors qu'il joue avec un animateur de télévision locale. Dans une autre, il frappe une balle qui reposait sur le dessus d'une cannette de bière, pleine, éclaboussant au passage le terre de départ. « Je mange trop, mais je bois à peine, sinon plus du tout, et je ne sors jamais, a affirmé Daly. J'imagine que c'est le genre de commentaires que je devrai

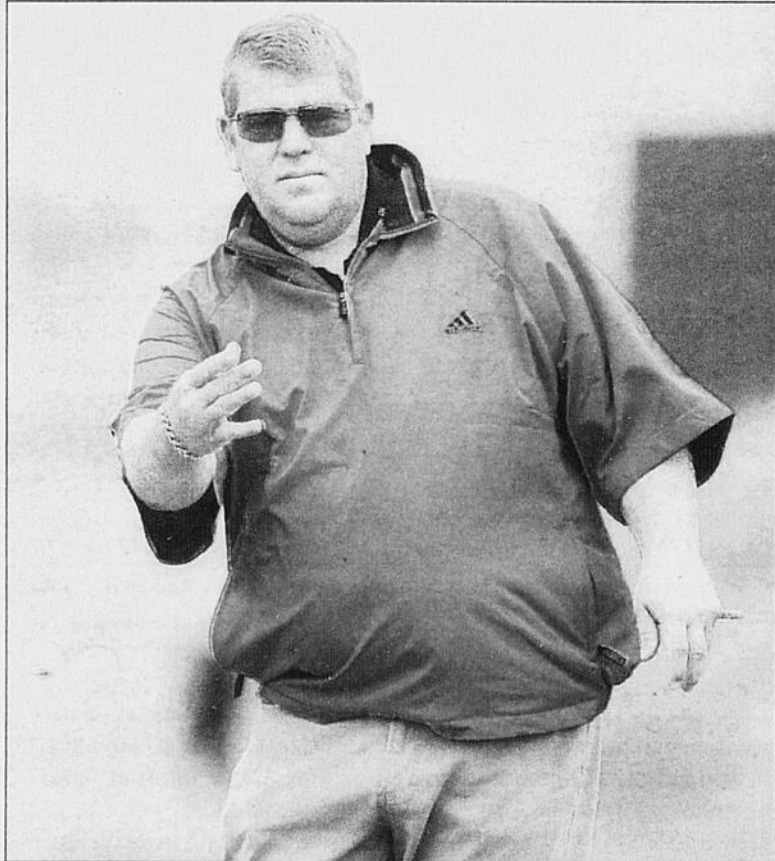
endurer pendant encore longtemps, à cause de mon passé. »

Mis au courant des commentaires de son ancien élève, Harmon ne semblait pas prêt à offrir ses excuses. Il a travaillé seulement trois fois avec Daly cette année, et a conclu qu'il n'avait aucune chance de l'aider à s'améliorer sans une implication sincère de sa part.

« Je suis désolé que JD voit les choses ainsi. J'aime JD, a déclaré Harmon, au champ d'exercice. Il est un bon gars. Mais il doit se prendre en main et accepter la responsabilité de ses actions, plutôt que de blâmer tout le monde. »

Daly a perdu sa carte de joueur régulier de la PGA il y a deux ans et doit compter sur des invitations de commanditaires pour participer aux tournois. Sa dernière victoire remonte à 2004, et selon lui, les blessures expliquent ses piètres performances depuis.

« Je souffre d'une tendinite au coude gauche et j'ai eu un kyste à la main droite, alors que l'on croyait qu'il s'agissait d'arthrite. C'a été une chose après l'autre. J'ai hâte de jouer. » □



John Daly s'est montré très cinglant hier envers son ancien entraîneur, Butch Harmon.

(Photo AP)

Après une pause de trois semaines

# Un nouvel élan pour Fortin-Simard

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

CHICOUTIMI - Après avoir pris une pause de trois semaines loin du Canadian Tour, Kevin Fortin-Simard entreprendra la Players Cup de Winnipeg avec l'entrain d'un petit nouveau. «Quand tu laisses la compétition pour une longue période de temps, lorsque tu reviens, tout est plus agréable. J'ai eu l'occasion de jouer plusieurs rondes durant ces trois semaines et j'espère que cela aura porté fruits.»

Kevin Fortin-Simard est arrivé lundi à Winnipeg et a déjà joué deux 18 trous sur le terrain où se déroulera la Players Cup. Il affirme qu'il devra être patient puisqu'il ne s'agit pas d'un terrain facile.

«C'est un très bon test. Les verts peuvent amener certaines

complications. Ils sont ondulés et donc difficiles à lire. J'ai beaucoup pratiqué mon jeu court lors des dernières semaines et j'ose espérer en voir les résultats dans les prochains jours», explique le Robervalois. La Players Cup présente la deuxième plus grosse bourse du circuit.

Même s'il avoue avoir porté une attention particulière à son jeu court, Fortin-Simard estime que l'ensemble de son oeuvre était à améliorer.

«Je ne peux pas passer cinq heures sur un seul détail en délaissant les autres. J'ai travaillé beaucoup sur mon golf en général. Je n'avais pas joué de façon extraordinaire dans les derniers tournois. J'ai hâte de voir comment je vais me comporter à la Players Cup. Je devrai être patient et rester concentré», conclure Fortin-Simard. □



Kevin Fortin-Simard a profité de trois semaines d'arrêt sur le Canadian Tour pour faire le plein d'énergie.

(Archives)

## CHOIX TÉLÉ

Les vrais golfeurs ne craignent pas de se lever avec le soleil et ils auront à le faire pour suivre ce matin la première ronde de l'Omnium britannique, à compter de 7h sur TSN, et deux heures plus tard sur RDS.

Au Tour de France, la 12e étape en est une de plaine, longue de 168km, entre Lavelanet et Narbonne. Enfin, reprise des activités au baseball, un match Détroit/Baltimore sur SPNET.



Le joueur des Voyageurs, David Bédard, a bien tenté de retirer ce joueur des Diamants de Québec, mais en vain. Les siens ont finalement baissé pavillon au compte de 12 à 3, au Stade Richard-Desmeules.

(Photo Rocket Lavoie)

Les Voyageurs écrasés 12-3

# Fatal prépare 2009

KATERINE BELLEY-MURRAY

kbelley-murray@lequotidien.com

JONQUIÈRE - Les Voyageurs de Jonquière ont débuté la rencontre d'hier face aux Diamants de Québec en déficit de trois points, et ils n'auront jamais été en mesure de combler ce retard. Ils ont finalement perdu 12 à 3, sans nécessairement jouer du mauvais baseball.

Le lanceur partant, le Jonquérois Mathieu Bernard, a donné trois points aux visiteurs dans les deux premières manches. Les Diamants détenaient déjà une

avance de 3 à 0 avant même d'avoir foulé le terrain du Stade Richard-Desmeules, puisqu'il s'agissait d'une partie reprise en raison de la pluie.

«Bernard est très près de connaître beaucoup de succès. Mathieu Dostie, qui est venu en relève à Bernard, a lui aussi bien paru. La rencontre était jouée en deuxième manche alors nous avons fait des essais», explique Robert Fatal.

Et des essais, l'entraîneur-chef

compte bien en faire plus d'un d'ici la fin de la campagne. Il s'est d'ailleurs entretenu avec les siens après la partie afin de leur expliquer la situation.

«Nous préparons notre équipe pour 2009, alors des sacrifices devront être faits par nos gars. Nous sommes en constante période d'évaluation, et ce sera ainsi d'ici la fin de la saison. Les gars doivent l'accepter», conclut Robert Fatal. □

Championnats canadiens de vélo de montagne

# Le podium dans la mire des régionaux

## EN BREF

### COURSE À PIED

LABRECQUE (KBM) - Michaël Déry a établi un record, hier, au 1500m, lors de la 27e édition du Tour du lac Labrecque. Il a parcouru cette distance en 5m18, deux secondes de moins que ce qu'avait fait Nicolas Hince en 2004. Chez les filles, Stéphanie Dufour a réussi un chrono de 6m09. Au 3000m, Laurence Bouchard (11m55) et Gabriel Gobeil (12m07) l'ont emporté. Dans la course de 5000m, c'est Lynda Desmeules (19m06) et le réputé Jean-Marc Normandin (16m49) qui ont enlevé les honneurs. Finalement, au 15000m, Suzanne Munger (1h01m37) a gagné chez les femmes, alors que Jonathan Tremblay et Rémy Guérin ont tous les deux parcouru la distance en 55m46.

CHICOUTIMI (JSTP) - Une quinzaine d'athlètes de la région participeront aux championnats canadiens de vélo de montagne par groupes d'âges en fin de semaine au Mont-Sainte-Anne, à Québec.

Parmi les meilleurs espoirs de médailles, l'entraîneur régional, Jude Dufour, mentionne, en classe cadet, Kristina Laforge du club Cyclone d'Alma, et en classe junior, Rébecca Beaumont, qui a été couronnée championne nationale de la Coupe Canada 2008, et Stéphanie Lacoursière, qui a conclu au 4e au rang du classement final de ce même circuit. Chez les seniors, Julien Fillion, qui a conclu avec une excellente 6e place lors de la dernière étape

du circuit de la Coupe Canada et une 11e place au classement final, peut aspirer à une place parmi les dix premiers.

Chez les U23, Mathieu Boily-Tremblay fait lui aussi partie des espoirs régionaux pour l'obtention d'un bon classement. Chez les cadets masculins, tout peut survenir car dans cette catégorie, une centaine de coureurs prendront le départ. Jude Dufour s'attend toutefois à ce qu'un ou deux coureurs de la région se hissent parmi les dix premiers.

Les athlètes des catégories précitées seront en action samedi tandis que dimanche, ce sera notamment au tour des minimes, pee-wee et maîtres. □

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Philadelphie	52	44	542	—
New York	51	44	537	0.5
Florida	50	45	526	1.5
Atlanta	45	50	474	6.5
Washington	36	60	375	16.0

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Chicago	57	38	600	—
St. Louis	53	43	552	4.5
Milwaukee	52	43	547	5.0
Cincinnati	46	50	479	11.5
Pittsburgh	44	50	468	12.5
Houston	44	51	463	13.0

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Arizona	47	48	495	—
Los Angeles	46	49	484	1.0
San Francisco	40	55	421	7.0
Colorado	39	57	406	8.5
San Diego	37	58	389	10.0

Mardi 15 juillet  
Partie des étoiles du baseball majeur  
À New York, stade des Yankees

Ligue américaine 4  
Ligue nationale 3 (15 manches)  
Jeudi 17 juillet  
N.Y. Mets à Cincinnati, 19h10.  
San Diego à St. Louis, 20h15.  
Pittsburgh au Colorado, 21h05.  
Vendredi 18 juillet  
N.Y. Mets à Cincinnati, 19h10.  
Philadelphie en Floride, 19h10.  
Washington à Atlanta, 19h35.  
Chicago Cubs à Houston, 20h05.  
San Diego à St. Louis, 20h15.  
Pittsburgh au Colorado, 21h05.  
L.A. Dodgers en Arizona, 21h40.  
Milwaukee à San Francisco, 22h15.  
Samedi 19 juillet  
San Diego à St. Louis, 15h55.  
Milwaukee à San Francisco, 16h05.  
Chicago Cubs à Houston, 19h05.  
N.Y. Mets à Cincinnati, 19h10.  
Philadelphie en Floride, 19h10.  
Washington à Atlanta, 19h10.  
Pittsburgh au Colorado, 20h05.  
L.A. Dodgers en Arizona, 20h10.  
Dimanche 20 juillet  
Philadelphie en Floride, 13h10.  
N.Y. Mets à Cincinnati, 13h15.  
Washington à Atlanta, 13h35.  
Chicago Cubs à Houston, 14h05.  
San Diego à St. Louis, 14h15.  
Pittsburgh au Colorado, 15h05.  
Milwaukee à San Francisco, 16h05.  
L.A. Dodgers en Arizona, 16h10.  
Lundi 21 juillet  
Atlanta en Floride, 19h10.  
San Diego à Cincinnati, 19h10.  
Pittsburgh à Houston, 20h05.  
Milwaukee à St. Louis, 20h15.  
L.A. Dodgers au Colorado, 21h05.  
Chicago Cubs en Arizona, 21h40.  
Mardi 22 juillet  
Atlanta en Floride, 19h10.  
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.  
San Diego à Cincinnati, 19h10.  
Pittsburgh à Houston, 20h05.  
Milwaukee à St. Louis, 20h15.  
L.A. Dodgers au Colorado, 21h05.  
Chicago Cubs en Arizona, 21h40.  
Washington à San Francisco, 22h15.  
Mercredi 23 juillet  
San Diego à Cincinnati, 12h35.  
Pittsburgh à Houston, 14h05.  
L.A. Dodgers au Colorado, 15h05.  
Atlanta en Floride, 19h10.  
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.  
Milwaukee à St. Louis, 20h15.  
Chicago Cubs en Arizona, 21h40.  
Washington à San Francisco, 22h15.  
Jeudi 24 juillet  
Philadelphie à N.Y. Mets, 12h10.  
Washington à San Francisco, 15h45.  
San Diego à Pittsburgh, 19h05.  
Florida à Chicago Cubs, 20h05.  
Milwaukee à St. Louis, 20h15.

waukee, 10-3, 769, 2,85; Webb, Arizona, 13-4, 765, 3,23; Kendrick, Philadelphie, 8-3, 727, 4,47.  
**Retraits sur trois prises**—Linccum, San Francisco, 135; Billingsley, Los Angeles, 128; Volquez, Cincinnati, 126; Hamels, Philadelphie, 126; Cain, San Francisco, 121; J.Sanchez, San Francisco, 115; JSantana, New York, 114.  
**Victoires protégées**—BWilson, San Francisco, 25; Valverde, Houston, 24; KWood, Chicago, 24; BWagner, New York, 22; Gregg, Florida, 20; Lidge, Philadelphie, 20; Lyon, Arizona, 19; FCordero, Cincinnati, 19.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Boston	57	40	588	—
Tampa Bay	55	39	585	0.5
New York	50	45	526	6.0
Toronto	47	48	495	9.0
Baltimore	45	48	484	10.0

Section Centrale				
G	P	Moy.	Diff.	
Chicago	54	40	574	—
Minnesota	53	42	558	1.5
Detroit	7	47	500	7.0
Kansas City	43	53	448	12.0
Cleveland	41	53	436	13.0

Section Ouest				
G	P	Moy.	Diff.	
Los Angeles	57	38	600	—
Oakland	51	44	537	6.0
Texas	50	46	521	7.5
Seattle	37	58	389	20.0

Mardi 15 juillet  
Partie des étoiles du baseball majeur  
À New York, stade des Yankees

Ligue américaine 4  
Ligue nationale 3 (15 manches)  
Jeudi 17 juillet  
Detroit à Baltimore, 19h05.  
Vendredi 18 juillet  
Oakland à N.Y. Yankees, 19h05.  
Detroit à Baltimore, 19h05.  
Toronto à Tampa Bay, 19h10.  
Texas au Minnesota, 20h10.  
Kansas City à Chicago White Sox, 20h11.  
Boston à L.A. Angels, 22h05.  
Cleveland à Seattle, 22h10.  
Samedi 19 juillet  
Oakland à N.Y. Yankees, 15h55.  
Boston à L.A. Angels, 15h55.  
Cleveland à Seattle, 15h55.  
Toronto à Tampa Bay, 18h10.  
Detroit à Baltimore, 19h05.  
Kansas City à Chicago White Sox, 19h05.  
Texas au Minnesota, 19h10.  
Dimanche 20 juillet  
Oakland à N.Y. Yankees, 13h05.  
Detroit à Baltimore, 13h35.  
Toronto à Tampa Bay, 13h40.  
Kansas City à Chicago White Sox, 14h05.  
Texas au Minnesota, 14h10.  
Cleveland à Seattle, 16h10.  
Boston à L.A. Angels, 18h05.  
Lundi 21 juillet  
Toronto à Baltimore, 19h05.  
Minnesota à N.Y. Yankees, 19h05.  
Oakland à Tampa Bay, 19h10.  
Detroit à Kansas City, 20h10.  
Texas à Chicago White Sox, 20h11.  
Cleveland à L.A. Angels, 22h05.  
Boston à Seattle, 22h10.  
Mardi 22 juillet  
Toronto à Baltimore, 19h05.  
Minnesota à N.Y. Yankees, 19h05.  
Oakland à Tampa Bay, 19h10.  
Detroit à Kansas City, 20h10.  
Texas à Chicago White Sox, 20h11.  
Cleveland à L.A. Angels, 22h05.  
Boston à Seattle, 22h10.  
Mercredi 23 juillet  
Oakland à Tampa Bay, 12h40.  
Minnesota à N.Y. Yankees, 13h05.  
Texas à Chicago White Sox, 14h05.  
Detroit à Kansas City, 14h10.  
Cleveland à L.A. Angels, 15h35.  
Boston à Seattle, 16h40.  
Toronto à Baltimore, 19h05.

LIGUE CAN-AM

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Atlantic City	2	0	1.000	—
x-Québec	3	1	.667	1.0
Worcester	2	1	.667	1.0
Nashua	2	1	.667	1.0
Sussex	1	2	.333	2.0
Ottawa	1	2	.333	2.0
Brokton	1	2	.333	2.0
New Jersey	0	3	.000	3.0

Seconde moitié de saison

G	P	Moy.	Diff.
Atlantic City	2	0	1.000
x-Québec	3	1	.667
Worcester	2	1	.667
Nashua	2	1	.667
Sussex	1	2	.333
Ottawa	1	2	.333
Brokton	1	2	.333
New Jersey	0	3	.000

Lundi 14 juillet

Ottawa 2 Québec 1 (10 manches)
Atlantic City 9 New Jersey 4
Sussex 6 Nashua 4
Worcester 11 Brokton 10

Mardi 15 juillet

Québec 12 Ottawa 7 (10 manches)
Sussex 5 Brokton 4
Nashua 9 Sussex 4
Atlantic City 5 New Jersey 4

Mercredi 16 juillet

Brokton 9 Worcester 1
Nashua 14 Sussex 3
New Jersey 0 Atlantic City 2

Jeudi 17 juillet

Ottawa à Nashua, 19h
Sussex à Brokton, 19h
Atlantic City à Québec, 19h
Worcester au New Jersey, 19h

Duchscherer, Oakland, 10-5, 667, 1,82; GFloyd, Chicago, 10-5, 667, 3,63; Padilla, Texas, 10-5, 667, 4,70.  
**Retraits sur trois prises**—Burnett, Toronto, 126; Sabathia, Cleveland, 123; ESantana, Los Angeles, 122; Halladay, Toronto, 121; JVazquez, Chicago, 117; Beckett, Boston, 107; Clee, Cleveland, 106.  
**Victoires protégées**—FRodriguez, Los Angeles, 25; Valverde, Houston, 24; KWood, Chicago, 24; BWagner, New York, 22; Gregg, Florida, 20; Lidge, Philadelphie, 20; Lyon, Arizona, 19; FCordero, Cincinnati, 19.

LIGUE CAN-AM

Section Est				
G	P	Moy.	Diff.	
Atlantic City	2	0	1.000	—
x-Québec	3	1	.667	1.0
Worcester	2	1	.667	1.0
Nashua	2	1	.667	1.0
Sussex	1	2	.333	2.0
Ottawa	1	2	.333	2.0
Brokton	1	2	.333	2.0
New Jersey	0	3	.000	3.0

Seconde moitié de saison

G	P	Moy.	Diff.
Atlantic City	2	0	1.000
x-Québec	3	1	.667
Worcester	2	1	.667
Nashua	2	1	.667
Sussex	1	2	.333
Ottawa	1	2	.333
Brokton	1	2	.333
New Jersey	0	3	.000

Lundi 14 juillet

Ottawa 2 Québec 1 (10 manches)
Atlantic City 9 New Jersey 4
Sussex 6 Nashua 4
Worcester 11 Brokton 10

Mardi 15 juillet

Québec 12 Ottawa 7 (10 manches)
Sussex 5 Brokton 4
Nashua 9 Sussex 4
Atlantic City 5 New Jersey 4

Mercredi 16 juillet

Brokton 9 Worcester 1
Nashua 14 Sussex 3
New Jersey 0 Atlantic City 2

Jeudi 17 juillet

Ottawa à Nashua, 19h
Sussex à Brokton, 19h
Atlantic City à Québec, 19h
Worcester au New Jersey, 19h

LIGUE ÉLITE DU QUÉBEC

G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	25	8	.758
Sherbrooke	24	12	.667
Montréal	19	12	.613
Québec	18	12	.600
Laval	20	14	.588
Charlebourg	14	13	.519
Repentigny	17	17	.500
Longueuil	16	17	.485
Trois-Rivières	12	22	.353
Saint-Eustache	9	26	.257
Saguenay	6	27	.181

Mardi 15 juillet

Laval 4 Québec 0
LaSalle 13 Repentigny 7
Sherbrooke 8 Trois-Rivières 0

Mercredi 16 juillet

Laval 0 Repentigny 5
Québec 12 Saguenay 3
Sherbrooke 3 Montréal 13
Saint-Eustache à Trois-Rivières, 19h30.

Jeudi 17 juillet

Montréal 2 Charlebourg 4, 19h30. (1re m., reprise)
Longueuil à Saint-Eustache, 19h30.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 19h30.

Vendredi 18 juillet

Québec à Trois-Rivières, 19h30.
Repentigny à LaSalle, 19h30.
Saint-Eustache à Laval, 19h30.

Samedi 19 juillet

Charlebourg à Laval, 16h00. (2)
Longueuil à Saguenay, 16h00. (2)

SOCCER

UNITED SOCCER LEAGUES (USL)

MJ	G	P	NP	BC	PTS
Charleston	15	8	4	3	21
Vancouver	14	7	4	3	12
Porto Rico	15	7	5	3	21
Seattle	17	5	4	8	19
Portland	17	5	6	4	16
Atlanta	14	5	4	5	21
Caroline	16	4	4	8	17
FC Miami	18	4	6	8	14
Rochester	15	4	5	6	15
Minnesota	15	4	7	5	16
Montréal	15	4	8	3	11

Vendredi 18 juillet

FC Miami à Montréal, 19h30.
Porto Rico en Caroline, 19h30.
Portland à Atlanta, 19h55.
Rochester à Seattle, 23h00.

Samedi 19 juillet

Portland à Charleston, 19h30.
-------------------------------

Dimanche 20 juillet

Rochester à Minnesota, 18h05.
-------------------------------

Mercredi 23 juillet

Charleston à Vancouver, 22h00.
--------------------------------

LIGUE DES CHAMPIONS

Tournoi rotation zone CONCACAF

MJ	G	D	N	BP	BC	PTS
Montréal	3	2	1	0	4	16
Toronto	3	1	1	1	3	4
Vancouver	4	1	2	1	3	6

Mardi 17 juin

Montréal 2 Vancouver 0
------------------------

Mercredi 25 juin

Montréal 2 Vancouver 0
------------------------

Mardi 1er juillet

Vancouver 1 FC Toronto 0
--------------------------

Mercredi 9 juillet

FC Toronto 2 Vancouver 2
--------------------------

Mardi 22 juillet

Montréal au FC Toronto, 19h00.
--------------------------------

MAJOR SOCCER LEAGUES

ASSOCIATION DE L'EST

MJ	V	D	N	BP	BC	PTS
N.-Angleterre	17	10	4	3	25	19
Columbus	16	8	5	3	24	27

Football

LIGUE CANADIENNE

Section Est							
MJ	G	P	N	PP	PC	PTS	
Montréal	3	2	1	0	90	57	4
Hamilton	3	1	2	0	70	79	2
Toronto	3	1	2	0	64	95	2
Winnipeg	3</						

Au fil des années au Yankee Stadium

# Plusieurs Canadiens ont laissé leurs empreintes

**PRESSE CANADIENNE**

NEW YORK - Justin Morneau a beau avoir remporté le concours de circuits et avoir marqué le point vainqueur lors du match des étoiles cette semaine, ce ne seront pas ses plus beaux souvenirs du Yankee Stadium.

«C'est proche, a reconnu le premier-but des Twins du Minnesota, qui est originaire de New Westminster, en Colombie-Britannique. C'est sûr que ce seront deux journées dont je me souviendrai toujours, c'était pas mal spécial.»

Non, son plus beau moment dans la maison que Babe Ruth a bâtie est survenu lors du deuxième match d'une série éliminatoire de la Ligue américaine disputée en 2004. Les Twins tiraient de l'arrière 5-3 en huitième manche et il y avait deux coureurs sur les buts quand Mariano Rivera s'est amené au monticule pour l'affronter.

«J'ai frappé un petit ballon qui a ricoché sur le poing du joueur de deuxième but, j'ai eu le coup sûr (et un point produit), c'est là quelque chose qui me revient souvent à l'esprit, a dit Morneau. Avec les années, je suis sûr que ce petit coup-là va se transformer en coup en flèche au champ droit. Dans un match des séries contre un des meilleurs releveurs de l'histoire, le fait d'avoir été capable d'obtenir un coup sûr à ses dépens dans ce contexte-là, c'était pas mal "cool".»

Et bien que les exploits de Morneau se retrouvent certainement parmi les plus beaux accomplis par des Canadiens au coin de la 161e rue Est et de l'Avenue River, d'autres «Canucks» ont également connu de grands moments à cet endroit.

Le grand George Selkirk, par exemple. Le voltigeur de Huntsville, en Ontario, a passé chacune de ses neuf campagnes dans les majeures avec les Yankees, de 1934 à 1942. Il a remporté la Série mondiale à cinq reprises.

Seulement deux autres Canadiens ont disputé des matchs de la Série mondiale au Yankee Stadium. Le Dr Ron Taylor, un Torontois, a lancé quatre manches sans donner de point pour les Cardinals de St. Louis et ainsi mérité un sauvetage dans un gain de 4-3 contre les Yankees lors du quatrième match de la Série mondiale de 1964. Johnny Rutherford, de Belleville, en Ontario, a lancé une manche sans point pour les Dodgers de Brooklyn dans une défaite de 2-0 lors du quatrième match de la Série mondiale en 1952.

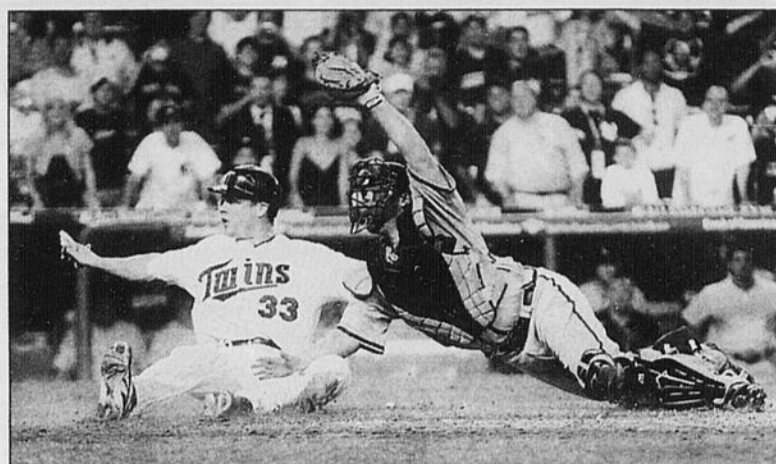
Ferguson Jenkins, le seul Canadien à avoir été intronisé à Cooperstown, a présenté une fiche de 5-2 avec une moyenne de 3,42 en sept matchs à vie au Yankee Stadium.

Rob Thomson, de Sarnia, en Ontario, fait partie de l'équipe

d'instructeurs des Yankees depuis la saison 2004 et il a été promu au poste d'instructeur au banc, l'hiver dernier, sous l'égide du nouveau gérant Joe Girardi. Quand Girardi a été malade plus tôt cette saison, Thomson a agi comme gérant pour deux matchs à domicile.

L'endroit du stade que Thomson préfère est le couloir dans les catacombes du bâtiment qui passe entre les deux vestiaires et le champ extérieur.

Sur l'affiche, on peut lire: «Je veux remercier le Bon Dieu d'avoir fait de moi un Yankee». C'est signé Joe DiMaggio. □



Justin Morneau a donné la victoire à la Ligue américaine lors du match des étoiles du baseball majeur.

(Photo AP)

## MAINTENANT DANS LE MÊME VESTIAIRE !

L'Entrepôt du Hockey et Sports Gilbert Rousseau font maintenant équipe afin d'offrir la meilleure sélection et des prix toujours aussi spectaculaires.

L'ENTREPÔT DU HOCKEY  
l'avantage numérique!

**BÂTON TPS R2 (2007)**

<b>Junior</b>	<b>Inter</b>	<b>Senior</b>
COURANT	COURANT	COURANT
<del>59<sup>99</sup></del>	<del>64<sup>99</sup></del>	<del>69<sup>99</sup></del>
Spécial	Spécial	Spécial
<b>39<sup>99</sup></b>	<b>44<sup>99</sup></b>	<b>49<sup>99</sup></b>

**PATIN CCM VECTOR 10.0 SE (2007)**

<b>Senior</b>	<b>Junior</b>
COURANT	COURANT
<del>649<sup>99</sup></del>	<del>399<sup>99</sup></del>
<b>399<sup>99</sup></b>	<b>249<sup>99</sup></b>

**PATIN RBK 1K (2007) Jr** COURANT **129<sup>99</sup>**

**79<sup>99</sup>**

**PANTALON CCM HP 492**

<b>Senior</b>	<b>Senior</b>
COURANT	COURANT
<del>69<sup>99</sup></del>	<del>49<sup>99</sup></del>
<b>49<sup>99</sup></b>	<b>39<sup>99</sup></b>

L'ENTREPÔT DU HOCKEY  
l'avantage numérique!

HORAIRE	
LUN - MER	9h00 à 17h30
JEU - VEN	9h00 à 21h00
SAM	9h00 à 17h00
DIM	10h00 à 17h00

VANIER - 915, boul. Pierre-Bertrand Sud  
tél. 418 681-0781

QUÉBEC - 1255, boul. Jules-Verne  
tél. 418 780-0783

CHICOUTIMI - 1860, boul. Talbot  
tél. 418 543-3993

00742686

Tous les joueurs du Canadien sous contrat

# Une marque de confiance pour O'Byrne

MARC ANTOINE GODIN  
La Presse

MONTREAL - Bob Gainey a mis sous contrat, hier, le seul joueur de l'organisation qui n'avait pas encore d'entente avec le Canadien.

Le défenseur Ryan O'Byrne a paraphé une entente de trois ans qui lui rapportera 2,825 millions pour laquelle un montant de 941667\$ sera imposable au plafond salarial. Le colosse de 6'5 et 228 livres, qui aura 24 ans samedi, empochera 700000 \$ la saison prochaine, 725000 \$ l'année suivante et 1,4 million à la dernière année du contrat.

C'est donc dire qu'avec tous ses joueurs sous contrat, Gainey dispose d'un peu plus de 6,5 millions sous le plafond salarial pour Vous Savez Qui.

## // PAR LA BANDE

• Terry Murray, qui a mené les Flyers de Philadelphie à la finale de la coupe Stanley il y a 11 ans, est devenu le principal candidat à la succession de Marc Crawford au poste d'entraîneur-chef des Kings de Los Angeles. Le directeur général des Kings Dean Lombardi a déclaré dans un communiqué qu'il n'y avait encore aucune entente avec Murray, mais il a ajouté que «nous avons rencontré Terry à plus d'une occasion et nous le considérons comme un candidat solide pour le poste». Murray est entraîneur adjoint avec les Flyers depuis la saison 2003-04. Il a auparavant été entraîneur-chef des Flyers, des Capitals de Washington et des Panthers de la Floride.

• Les Oilers d'Edmonton se sont assurés les services à long terme de leur meilleur attaquant, mercredi, quand ils ont accordé une prolongation de contrat de six ans à Shawn Horcoff qui a marqué 21 buts et récolté 29 aides en 53 matchs la saison dernière avant de subir une opération à l'épaule gauche. Le hockeyeur de 29 ans empochera 3,6 millions \$ US l'hiver prochain. Parmi les autres signatures de contrat annoncées mercredi, signalons celles du défenseur québécois Alexandre Picard à Columbus.

• Les Maple Leafs de Toronto ont ajouté un match préparatoire à leur calendrier d'avant-saison et tous les billets seront gratuits. Cette rencontre sera disputée le 22 septembre contre les Sabres de Buffalo. Les dirigeants de l'équipe Sports and Entertainment, la compagnie propriétaire des Leafs, espèrent ainsi permettre aux enfants d'assister à du hockey des Leafs. Les foules aux matchs de l'équipe au Centre Air Canada sont en majorité composées d'hommes d'affaires qui ont des abonnements de saison. Les partisans des Leafs qui ont assisté à une activité promotionnelle, mercredi matin, ont chacun reçu deux billets pour le match du 22 septembre. Les autres billets seront distribués au moyen de différents concours et promotions. Le match est commandité par Coca-Cola, qui épongera le coût des billets.

Joint hier, O'Byrne a expliqué que les négociations s'étaient faites sans heurts. «Un contrat de cette durée va me donner le temps d'être plus confortable avec l'équipe et d'être plus en confiance, a-t-il noté. «Et en retour, c'est aussi de la confiance que m'a témoignée le Canadien en m'embauchant pour trois ans.»

C'est d'ailleurs ce qu'a suggéré Bob Gainey en commentant la nouvelle par voie de communiqué.

«Ryan a acquis énormément d'expérience au niveau de la LNH la saison dernière, a indiqué Gainey. Il fait partie de notre groupe de jeunes défenseurs voués à un bel avenir dans la LNH.

«Son jeu physique et son intensité au travail constituent des

atouts importants pour notre équipe.»

À l'instar de Josh Gorges, O'Byrne aura la chance de décrocher un poste au sein du deuxième duo de défenseurs. Il voit certes l'opportunité se pointer, mais préfère ne pas mettre la charrue devant les boeufs. «Il y aura beaucoup de compétition au camp, a rappelé le défenseur format géant. Bien que j'aie signé un contrat de trois ans, je ne peux rien tenir pour acquis. J'aurai encore à me battre pour un poste.

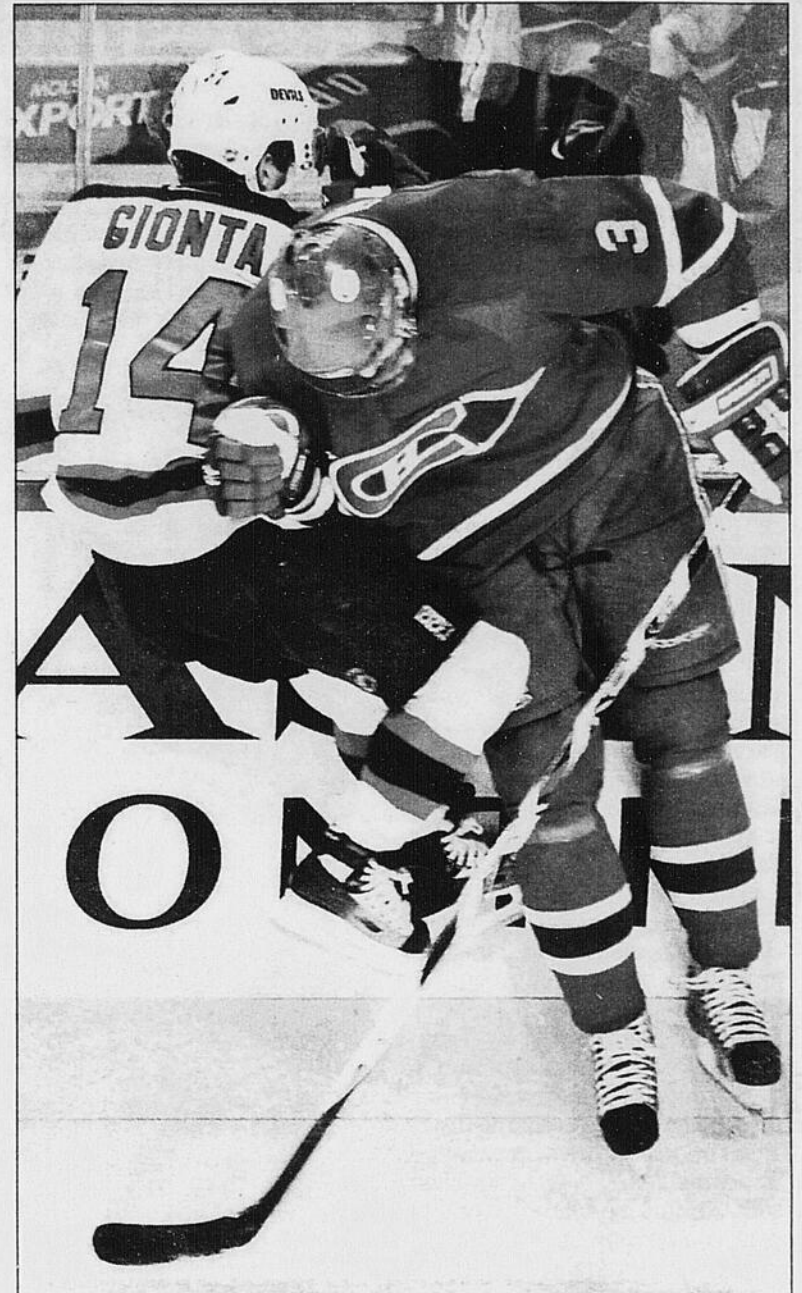
«Je n'ai joué que 33 matchs dans la Ligue nationale. Je dois encore m'établir en tant que joueur.»

L'an dernier, lors de ces 33 rencontres, O'Byrne a inscrit un but et six mentions d'aide, en plus d'enregistrer 45 minutes de pénalité. L'athlète originaire de Victoria a souligné que l'ajout des Georges Laraque et Alex Tanguay faisait du Tricolore une meilleure formation. L'équipe, croit-il, a désormais tous les atouts en place.

«On forme un groupe assez jeune et tissé serré, on a de bons leaders, l'équipe a fait d'excellentes acquisitions cet été et on est bien équipé devant le filet, a énuméré O'Byrne.

En plus de O'Byrne, le CH a conclu des ententes avec deux joueurs qui évolueront vraisemblablement avec les Bulldogs de Hamilton la saison prochaine.

Le défenseur Shawn Belle, acquis du Wild du Minnesota la semaine dernière en retour de Corey Locke, s'est entendu sur les termes d'un contrat à deux volets d'une durée d'un an. □



Le robuste défenseur du Canadien, Ryan O'Byrne, a paraphé hier une entente de trois ans qui lui rapportera 2,825 millions de dollars.

(Photo La Presse)

Match extérieur entre les Red Wings et les Blackhawks

## La LNH choisit le Wrigley Field

ASSOCIATED PRESS

CHICAGO - Le prochain match à l'extérieur de la Ligue nationale sera disputé au vénérable Wrigley Field de Chicago le Jour de l'an 2009 et opposera les champions de la coupe Stanley, les Red Wings de Detroit, aux Blackhawks de Chicago, deux des six concessions originales.

À la même date, le 1er janvier 2008, à Buffalo, les Penguins de Pittsburgh ont défait les Sabres 2-1 sous la neige et devant une foule de 71 217 spectateurs.

Il s'agira du 701e affrontement entre ces deux grands rivaux, soit le plus grand nombre dans toute l'histoire de la LNH, ainsi que d'un troisième match à l'extérieur. En novembre 2003, le Canadien avait battu les Oilers d'Edmonton 4-3 au Commonwealth Stadium.

Inauguré en 1914, Wrigley Field, le domicile des Cubs



Le Wrigley Field accueillera une rencontre de la LNH entre les Red Wings et les Blackhawks le 1er janvier prochain.

de Chicago, est le deuxième plus vieux stade du baseball majeur après le Fenway Park de Boston.

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, a indiqué que les

discussions allaient se poursuivre avec les Yankees et la ville de New York avec l'objectif de présenter un match au nouveau Yankee Stadium qui ouvrira ses portes l'an prochain. □

**CHEVROLET COLORADO LT**



**CONCOURS GAGNE TA**

**GM**  
Canada

POUR PARTICIPER LISEZ  
**LeQuotidien**  
**PROGRES**  
dimanche

Système de communication et d'assistance OnStar • Moteur 4 cyl.  
2,9 L de 185 HP • Boîte automatique 4 vitesses • Climatisation  
• Régulateur de vitesse • Freins ABS • Différentiel à blocage

ACHETEZ À  
**19 995\$**  
AU COMPTANT  
PRÉPARATION INCLUSE

**MODÈLE 2**

**CHEVROLET**  
00740914

Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Frais de 15 c/km après 60 000 km. Les frais au RD/PRM, frais d'immatriculation, d'assurance et taxes sont en sus. Financement sur approbation de crédit de GMAC seulement. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Détails chez votre concessionnaire ou au [offreschevrolet.ca](http://offreschevrolet.ca). Règlements du concours disponibles à nos bureaux.

# Arvesen devient un meneur

## Un deuxième cas de dopage vient ternir l'image du cyclisme

ASSOCIATED PRESS

FOIX - Le Norvégien Kurt-Asle Arvesen (CSC) a remporté au sprint mercredi la 11e étape du Tour de France, longue de 167,5 kilomètres entre Lannemezan et Foix, marquée le matin par la révélation d'un deuxième cas de dopage sur la course.

Le Norvégien roule toujours au service des autres, dévoué serviteur des Schleck et de Sastre à la CSC, a un instant attiré la lumière à lui. Il a devancé au sprint le Suisse Martin Elmiger et l'Italien Alessandro Ballan. Ils faisaient partie d'une échappée de 12 hommes, que les favoris ont laissé partir en raison de leurs lointaines positions au classement général.

À 33 ans, Arvesen allait finir par passer pour l'éternel deuxième, malgré sa petite vingtaine de victoires depuis ses débuts pro en 1998. En 2006, 2e de Paris-Tours. En 2005, 2e de la 17e étape du Tour de France. À cela s'ajoutent quatre places de dauphin aux Championnats de Norvège. «C'est vraiment une très belle revanche après toutes mes deuxièmes places, a-t-il remarqué. C'est le plus grand succès de ma carrière, j'ai déjà gagné deux fois au Giro, j'ai été champion du monde espoirs (en 97 devant Oscar Freire), mais une victoire sur le Tour avec le maillot national sur le dos, on ne peut pas faire mieux.»

L'Australien Cadel Evans, arrivé au sein du peloton près de 15 minutes après le sprint victorieux du champion de Norvège, a conservé le maillot jaune de leader. Il possède toujours une seconde d'avance sur le Luxembourgeois Frank Schleck. L'Américain Christian Vandeveld (Garmin Chipotle) est troisième à 38 secondes.

Le col de Portel, la seule véritable difficulté de la journée, n'a pas permis de chambouler le classement général, les favoris s'observant au lendemain de la journée de repos et des deux premières étapes pyrénéennes qui avaient décané la course.

Le Français Amaël Moinard (Cofidis) a été la grande attraction de la journée. Il a basculé en tête au col de Portel et cru pouvoir résister à l'opposition seul lors des 64 derniers kilomètres. Mais il a été repris à quatre kilomètres du but.

### Dopage

L'Espagnol Moises Duenas Nevado (Barloworld) a été appréhendé après un contrôle positif à l'EPO à l'issue du contre-la-montre de Cholet et une perquisition de sa chambre a conduit à la découverte de médicaments interdits. Interrogé par l'AFP sur la découverte d'éventuels produits, le colonel Lamielle s'est refusé à confirmer. Le coureur, 19e au classement général,



Le Norvégien Kurt-Asle Arvesen (au centre) a devancé au sprint le Suisse Martin Elmiger et l'Italien Alessandro Ballan pour remporter la 11e étape du Tour de France.

(Photo AP)

### LE DOPAGE FAIT JASER

• Pat McQuaid, président de l'Union cycliste internationale (UCI), a estimé mercredi qu'il y avait eu du «laxisme» en Espagne, suite à l'annonce d'un deuxième contrôle antidopage positif sur le Tour de France.

«Pour moi, ça suggère qu'il y a eu un certain laxisme», a lancé Pat McQuaid. Le président de l'UCI, qui a été en conflit par le passé avec la fédération espagnole, a incité l'Espagne à «faire un grand effort, à tous les échelons»: «Même au niveau des juniors, j'ai entendu parler de cas positifs. Le problème va au-delà des coureurs. Des gens tournent autour d'eux et sont nocifs pour le sport.» «Je suis extrêmement confiant dans le fait que la plupart des coureurs au Tour de France sont propres. Je pense que ces cas positifs sont une bonne chose. Cela montre qu'on peut attraper les tricheurs. On doit attendre les résultats de la contre-analyse mais dans la quasi-totalité des cas, ça ne trompe pas», a estimé Pat McQuaid.

• Le secrétaire d'État espagnol aux sports, Jaime Lissavetzky, a reconnu mercredi que les deux cas de dopage de cyclistes espagnols révélés lors du Tour de France sont des «coups durs», mais a réclamé la «prudence» jusqu'à la confirmation des résultats. «Après les tours d'Espagne et d'Italie qui n'ont vu aucun cas de dopage, on espérait que rien ne se passerait, a déclaré M. Lissavetzky.



Le Français Amaël Moinard a filé pendant 64 kilomètres avant d'être rattrapé à quatre petits kilomètres de l'arrivée. Il a d'ailleurs eu besoin de beaucoup d'eau pendant sa randonnée en solitaire.

(Photo AP)



Les policiers français ont fait une perquisition à l'hôtel de l'équipe Barloworld où ils ont arrêté Moises Duenas Nevado.

(Photo AP)

**Durée Limitée**  
**Offre spéciale**

jusqu'à **50** versements \*  
 Profitez de nos facilités de paiement



Épargnez  
**300\$**

**VIERA**

GRAND ÉCRAN 16:9 **Panasonic**

- Téléviseur PLASMA, HDTV 46 pouces (445174)**
- Panneau haute définition 1920 x 1080 • Format d'image 16:9
  - Panneau d'affichage à plasma HD 1080P G11 progressif
  - Rapport de contraste dynamique: 1000 000:1
  - Circuit d'attaque de sous-image cadencé à 480 Hz
  - Rehaut d'image c3 • VIERA Link™ • 3 entrées HDMI (version 1.3), Couleurs profondes, x.v. Colour
  - Rendu ambiophonique simulé • Mode jeu
  - Protecteur d'écran antireflet • Fente pour carte mémoire SD

**1999<sup>95</sup>**  
~~55<sup>55</sup>~~ / 36 mois

COURANT: 2299<sup>95</sup>

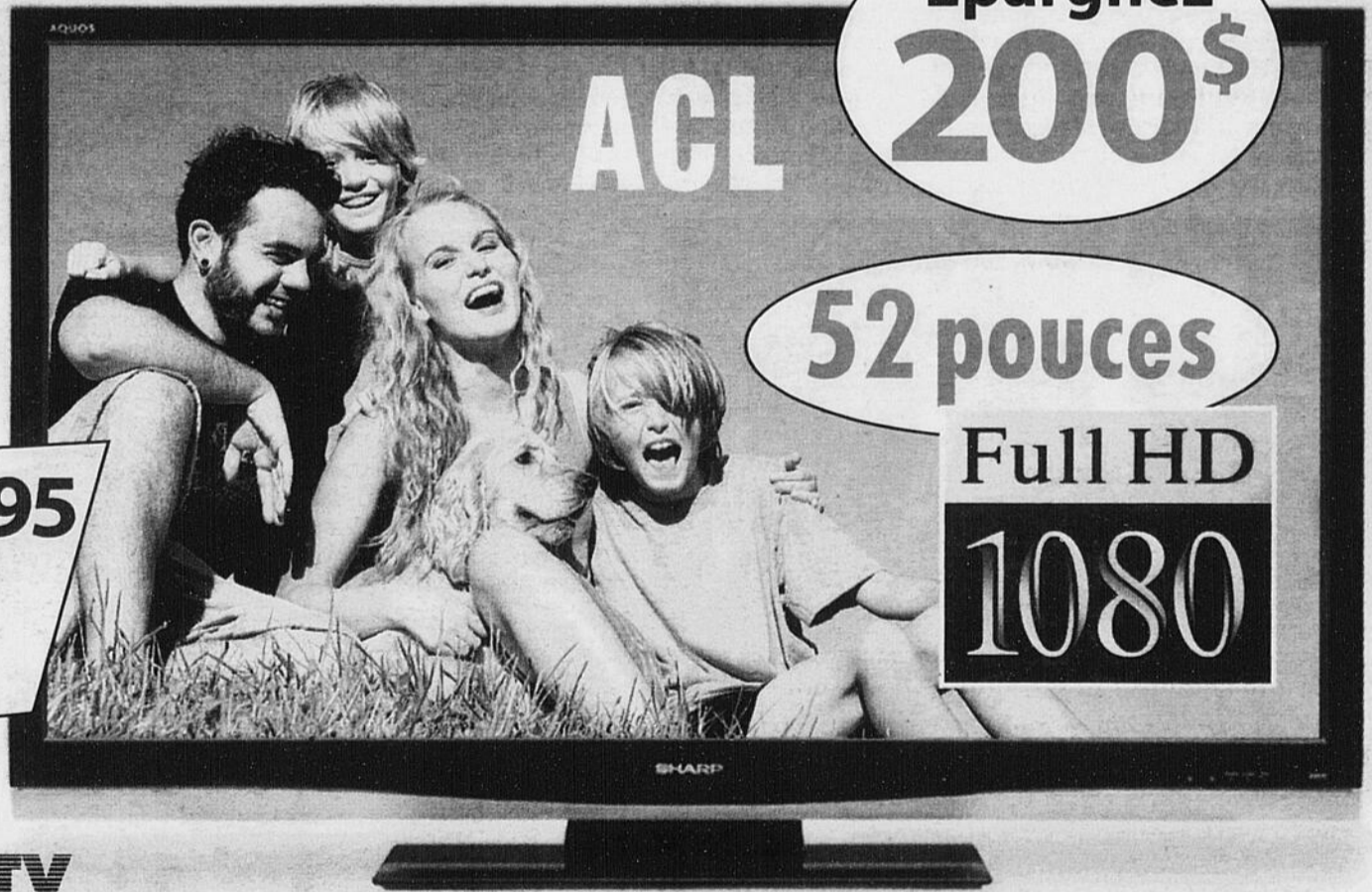
**HDTV HDMI**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

**AQUOS**  
**SHARP**

- Téléviseur ACL, HDTV 52 pouces (433760)**
- Définition de 1920 x 1080P • Format de l'image 16:9
  - Rapport de contraste: 10 000:1 • Entrée PC
  - 3 entrées HDMI (v1.3)
  - Angles de visualisation de 176°

**2399<sup>95</sup>**  
~~66<sup>67</sup>~~ / 36 mois

COURANT: 2599<sup>95</sup>



Épargnez  
**200\$**

**52 pouces**

**Full HD**  
**1080**

GRAND ÉCRAN 16:9 **HDMI** **HDTV**  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



Magasinez en ligne  
[www.tanguay.ca](http://www.tanguay.ca)

**TANGUAY**  
**ÉLECTRONIQUE**

**Livraison**  
**GRATUITE**

**1990, boul. Talbot CHICOUTIMI 1 800 363-4711 • 418-698-4411**

\* Profitez de nos facilités de paiement jusqu'à 50 versements. 100\$ et moins: Payable au comptant. 100\$ à 1000\$: 12 versements. 1000\$ à 2000\$: 24 versements. 2000\$ à 4000\$: 36 versements. 4000\$ et plus à l'achat d'un téléviseur avec un système de son cinéma maison: 50 versements. Toutes les taxes applicables sont dues au moment de l'achat. Tous les versements sont sujets à l'approbation du service du crédit Accord D Desjardins. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client. (Ex.: solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Cette offre se termine le 20 juillet 2008. Détails en magasin.